

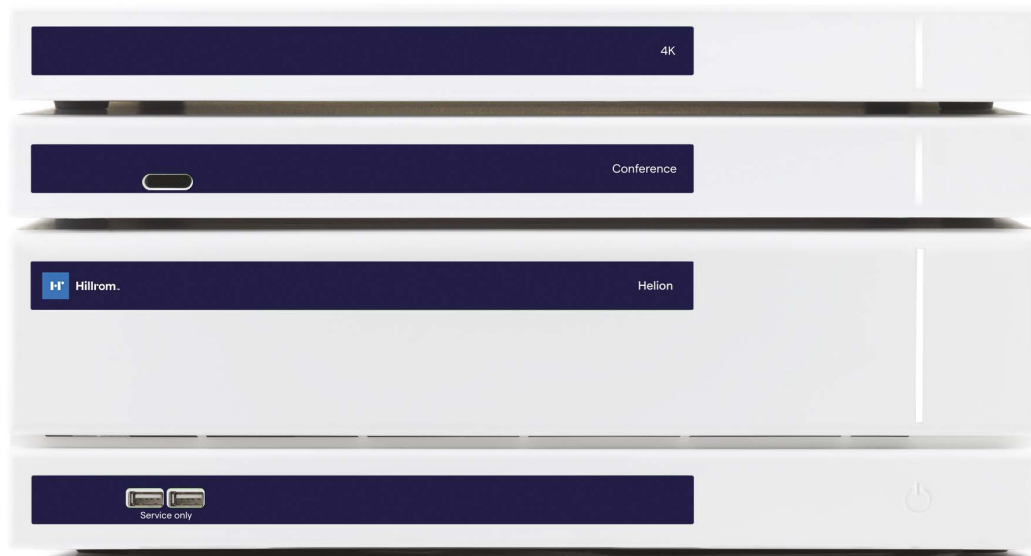


Hillrom™

Οδηγίες χρήσης

Σύστημα διαχείρισης βίντεο

Helion



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
el

Αυτή η σελίδα έχει αφεθεί σκοπίμως κενή.

Κατασκευαστής Videomed S.r.l.
Via C. Battisti, 31/C
35010 Limena (PD)
Italy

Τηλέφωνο: +39 049 9819113
Φαξ: +39 0434 030689

surgical@hillrom.com
hillrom.com

Η Videomed S.r.l. είναι μια εταιρεία του ομίλου Hill-Rom Holdings.
Εφεξής, ο κατασκευαστής αναφέρεται ως Videomed S.r.l.

**Εξουσιοδοτημένος χορηγός στην
Αυστραλία** Hill-Rom Pty. Ltd.
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australia

Τεχνική εξυπηρέτηση πελατών Τα στοιχεία επικοινωνίας για τους τρέχοντες κόμβους τεχνικής
εξυπηρέτησης πελατών για κάθε χώρα διατίθενται στο διαδίκτυο, στη
διεύθυνση www.hillrom.com.

Πληροφορίες σχετικά με το έγγραφο Οδηγίες χρήσης
Το παρόν έγγραφο ταυτοποιείται με έναν κωδικό ο οποίος υποδεικνύει
την έκδοση και την κατάσταση ενημέρωσής του. Είναι ευθύνη του χρήστη
να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται η πιο πρόσφατη έκδοση.

Αριθμός εγγράφου: 80029895
Αναγνωριστικό γλώσσας: 009
Έκδοση: D
Αριθμός προϊόντος: 775125
Ημερομηνία έκδοσης: 2022-10-25

Το παρόν έγγραφο ισχύει για τις ακόλουθες μονάδες που πωλήθηκαν:

Χαρακτηρισμός προϊόντος	ΑΝΑΦ.
Helion Main Unit R	VR401111-1
Helion Main Unit	VR401111-1ND
Helion Main Unit RD	VR401111-1D
Helion Main Unit RSD	VR401111-1DT
Helion Main Unit RS	VR401111-1T
Helion Main Unit S	VR401111-1TND
Helion Main Unit AR	VR401111-2
Helion Main Unit ARD	VR401111-2D
Helion Main Unit ARSD	VR401111-2DT
Helion Main Unit ARS	VR401111-2T
Helion Main Unit SSD R	VR401111-3
Helion 4K	VR401112
Helion 4K Plus	VR401113
Helion Conference	CM401326

Προαιρετικά είδη του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion προς πώληση. Δεν είναι διαθέσιμα όλα τα προϊόντα σε όλες τις χώρες.

Χαρακτηρισμός προϊόντος	ΑΝΑΦ.
Helion Rack (115V)	AC500920K
Helion Rack (230V)	AC500920K-2
Helion Rack (115V) - Permanent Install.	AC500920K-3
Auxiliary Rack (115V) - Plug&Play Install.	AC500920KB
Auxiliary Rack (230V) - Permanent Install.	AC500920KB-2
Auxiliary Rack (115V) - Permanent Install.	AC500920KB-3
Delrin Rack Spacer Kit	AC500919
On Air Lamp	AC300601
Back cover for monitor 24IN /31IN	AC500634
SDI/Composite Video Input	CS201534
FCS Plate S 1xDVI	CS201560
FCS Plate S 4xNEUTRIK	CS201561
FCS Plate 2xDVI	CS201562
FCS Plate 4xNEUTRIK	CS201563
FCS Plate 1xDVI 4xNEUTRIK	CS201564
FCS Plate 8xNEUTRIK	CS201565
FCS Plate 2xDVI 4xNEUTRIK	CS201568
STD Single Plate 2xDVI 2xNEUTRIK	CS201580
STD Plate 1xVGA 1xDVI 2xNEUTRIK	CS201581
STD Double Plate 4xNeutrik	CS201582
DVI Line Transmission	CS201585
STD Double Plate 4xDVI 2xNeutrik	CS201586
VGA Video Input	CS201587
3.5mm Audio Jack Input	CS201588
STD Single Plate Pass Throught	CS201589
USB Universal Input	CS201591
STD Single Plate 4xNEUTRIK	CS201592
STD Single Plate 2x NEUTRIK	CS201593
STD Single Plate 2xDVI	CS201594
HDMI Video Input	CS201595
PLATE 2XNEUTRIK PENSILI LEGRAND	CS201596
PLATE 2XDVI PENSILI LEGRAND	CS201597
RJ45 NETWORK INPUT	CS201598
STD Plate 1XRemote ON/OFF	CS201599
Tedisel Medical Plate 2xDVI	CS201600
Tedisel Medical Plate 2XNEUTRIK	CS201601

Χαρακτηρισμός προϊόντος	ΑΝΑΦ.
504 STD Plate 1XDVI 1X NEUTRIK	CS201602
Helion HR Surgical Lights Control SW	DC500103

Το εγχειρίδιο παρέχεται από την Videomed S.r.l. σε ηλεκτρονική μορφή PDF σε ψηφιακά μέσα. Το εγχειρίδιο διατίθεται σε έντυπη μορφή για το καταρτισμένο τεχνικό και ιατρικό προσωπικό κατόπιν αιτήματος.

Η Videomed S.r.l. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του συστήματος ή/και για ζημιά που προκλήθηκε ως αποτέλεσμα λειτουργιών που δεν καλύπτονται από την τεχνική τεκμηρίωση.

Αυτή η σελίδα έχει αφεθεί σκοπίμως κενή.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος. Δεν επιτρέπεται η αντιγραφή, διανομή, μετάφραση σε άλλες γλώσσες ή μετάδοση με οποιοδήποτε ηλεκτρονικό ή μηχανικό μέσο, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων φωτοαντιγραφής, καταγραφής ή οποιουδήποτε άλλου συστήματος αποθήκευσης και ανάκτησης, κανενός μέρους της παρούσας δημοσίευσης, για σκοπούς άλλους που δεν αφορούν αποκλειστικά την προσωπική χρήση του αγοραστή, χωρίς τη ρητή έγγραφη άδεια του κατασκευαστή.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για τις συνέπειες που προκύπτουν από την εσφαλμένη εκτέλεση λειτουργιών από τον χρήστη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΗ

Η παρούσα τεκμηρίωση προορίζεται ρητά για χρήστες του συστήματος με κλινική κατάρτιση.

Ο εκδότης δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για τις πληροφορίες και τα δεδομένα που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο: όλες οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έχουν παρασχεθεί, ελεγχθεί και εγκριθεί από τον κατασκευαστή για επαλήθευση.

Ο εκδότης δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για τυχόν συνέπειες που προκύπτουν από την εσφαλμένη εκτέλεση λειτουργιών από τον χρήστη.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες και οι συστάσεις λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Το κλινικό προσωπικό πρέπει να είναι καταρτισμένο σε όλες τις διαδικασίες λειτουργίας και τα πρότυπα ασφαλείας, πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΛΕΞΕΙΣ

Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του προϊόντος προσδιορίζονται στο εγχειρίδιο με τη χρήση προειδοποιητικής λέξης. Παρατίθενται τα απαιτούμενα μέτρα ασφαλείας και οι πιθανές επιπτώσεις εάν δεν ληφθούν αυτά τα μέτρα. Η αντίστοιχη προειδοποιητική λέξη παρέχει ένδειξη της σοβαρότητας του κινδύνου:

Προειδοποιητική λέξη	Σημασία
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση που θα προκαλέσει άμεσα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν ληφθούν μέτρα προφύλαξης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν ληφθούν μέτρα προφύλαξης.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει μέτριο ή ελαφρύ τραυματισμό εάν δεν ληφθούν μέτρα προφύλαξης.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ	Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση που ενδέχεται να προκαλέσει υλικές ζημιές ή ζημιά στο περιβάλλον εάν δεν ληφθούν μέτρα προφύλαξης.

Αυτή η σελίδα έχει αφεθεί σκοπίμως κενή.

Περιεχόμενα

1	Γενικές προκαταρκτικές πληροφορίες	11
1.1	Ευθύνη του χειριστή	11
1.2	Ενημερώσεις	11
1.3	Γλώσσα	11
1.4	Προσόντα προσωπικού	12
1.5	Σύμβολα	12
1.6	Πρότυπα αναφοράς	14
1.7	Πιστοποίηση προϊόντος	15
1.8	Εγγύηση	16
2	Πληροφορίες για την ασφάλεια	17
2.1	Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας	17
2.2	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα	18
2.3	Ωφέλιμη διάρκεια ζωής του συστήματος	20
2.4	Καθαρισμός	21
2.4.1	Προετοιμασία του συστήματος	21
2.4.2	Καθαρισμός του συστήματος	21
2.5	Προληπτική συντήρηση	21
3	Περιγραφή του συστήματος	22
3.1	Προοριζόμενη χρήση	22
3.2	Κανονική χρήση	22
3.3	Αντενδείξεις	22
3.4	Ευλόγως προβλέψιμη κακή χρήση	23
3.5	Χρήση σε συνδυασμό με άλλα ιατροτεχνολογικά προϊόντα	23
3.6	Υποχρεώσεις και απαγορεύσεις	23
3.6.1	Απαγορεύσεις που αφορούν το προσωπικό	24
3.7	Τεχνικά δεδομένα	25
3.8	Μέτρηση και βάρος διάταξης	30
3.9	Εξαρτήματα συστήματος	35
3.9.1	Κύρια μονάδα	35
3.9.2	Μονάδα διάσκεψης	36
3.9.3	Μονάδα 4K	36
3.9.4	Μονάδα 4K Plus	36
3.9.5	Λογισμικό ελέγχου	37
4	Λειτουργία	38
4.1	Αρχική έναρξη του συστήματος	38
4.2	Προκαταρκτικοί έλεγχοι	38
4.3	Εκκίνηση του συστήματος	38
4.4	Σύνδεση σε πηγές	39
4.5	Τερματισμός λειτουργίας του συστήματος	39
4.6	Εκκίνηση/τερματισμός λειτουργίας του συστήματος με κουμπί σε απομακρυσμένη σύνδεση	40
5	Περιβάλλον εργασίας χρήστη	41
5.1	Γενική περιγραφή του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη	41
5.2	Οθόνη αφής ελέγχου	42
5.3	Λειτουργία «Video Routing» (Δρομολόγηση βίντεο)	42
5.3.1	Προεπισκόπηση σε πραγματικό χρόνο	44
5.3.2	Γρήγορη πρόσβαση - Εγγραφή	46
5.3.3	Γρήγορη πρόσβαση - Ροή	47
5.3.4	Έλεγχος κάμερας Ptz	48
5.3.4.1	Ρύθμιση μεγέθυνσης κάμερας αίθουσας	48
5.3.4.2	Ρύθμιση κίνησης κάμερας αίθουσας	48
5.3.4.3	Αποθήκευση ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)	49

5.3.4.4	Διαγραφή ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)	50
5.3.4.5	Ενεργοποίηση ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)	51
5.4	Λειτουργία «Recording» (Εγγραφή)	51
5.4.1	Μεταπεξεργασία δεδομένων εικόνων.	53
5.4.2	Επιλογή των σημάτων προς εγγραφή	53
5.4.3	Εγγραφή	54
5.4.4	Αναπαραγωγή στιγμιότυπου και βίντεο	55
5.4.5	Αποκοπή βίντεο	56
5.4.6	Εξαγωγή εικόνων και βίντεο.	58
5.4.7	Διαγραφή εικόνων και βίντεο	60
5.5	Λειτουργία «Video Conference» (Βιντεοδιάσκεψη)	61
5.5.1	Επιλογή των σημάτων που θα αποσταλούν με βιντεοδιάσκεψη	62
5.5.2	Κατάργηση των σημάτων που θα αποσταλούν με βιντεοδιάσκεψη	63
5.5.3	Επιλογή παραλήπτη κλήσης	64
5.5.4	Έναρξη κλήσης.	65
5.5.5	Παραλήπτης κλήσης H.323/SIP	66
5.6	Πρόσθετες λειτουργίες.	67
5.6.1	Διαχείριση δεδομένων ασθενούς	68
5.6.1.1	Επιλογή ασθενούς στη λίστα	69
5.6.1.2	Εισαγωγή νέου ασθενούς	70
5.6.1.3	Εισαγωγή επείγοντος ασθενούς.	71
5.6.1.4	Αναζήτηση ασθενούς σε μια λίστα	72
5.6.1.4.1	Φίλτρο Emergency patient (Επείγων ασθενής).	72
5.6.1.5	Τροποποίηση κύριων δεδομένων ασθενούς.	73
5.6.1.6	Πρόσβαση στη λίστα εργασιών	74
5.6.2	Χειρουργική λίστα ελέγχου	74
5.6.3	Προεπιλογή	75
5.6.3.1	Ρύθμιση προεπιλογής	76
5.6.3.2	Ενεργοποίηση προεπιλογής	77
5.6.4	Πολλαπλή προβολή.	78
5.6.4.1	Ρύθμιση πολλαπλής προβολής.	79
5.6.5	Έλεγχος ήχου	80
5.6.5.1	Ρύθμιση ήχου	81
5.6.5.2	Απενεργοποίηση μικροφώνων και ήχου	82
5.6.6	Διαχείριση των χειρουργικών φώτων	83
5.6.7	Διαχείριση πίνακα ελέγχου περιβάλλοντος	84
5.7	Λειτουργία «Lock with PIN» (Κλείδωμα με PIN)	85
5.8	Λειτουργία «Login» (Σύνδεση).	86
6	Οδηγίες απόρριψης.	87
7	Παράρτημα Ι - Σύντομο εγχειρίδιο.	88



1 Γενικές προκαταρκτικές πληροφορίες

1.1 Ευθύνη του χειριστή

Οι οδηγίες χρήσης του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion προορίζονται για χειριστές καταρτισμένους και εξουσιοδοτημένους για τη λειτουργία του. Η διοίκηση των εγκαταστάσεων υγειονομικής περίθαλψης είναι υπεύθυνη για την εκπαίδευση του προσωπικού σχετικά με τη χρήση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

Οι οδηγίες χρήσης περιλαμβάνουν θέματα που αφορούν τη σωστή χρήση του συστήματος, ώστε να διατηρηθούν αμετάβλητα τα λειτουργικά και ποιοτικά χαρακτηριστικά του με την πάροδο του χρόνου. Επιπλέον, παρέχονται όλες οι πληροφορίες και οι προειδοποιήσεις για τη σωστή χρήση υπό καθεστώς πλήρους ασφάλειας.

Οι οδηγίες χρήσης, όπως το πιστοποιητικό συμμόρφωσης CE, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του συστήματος και πρέπει πάντα να το συνοδεύουν σε περίπτωση μεταφοράς ή μεταπώλησής του. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διατήρηση της ακεραιότητας της τεκμηρίωσης, ώστε να είναι δυνατή η αναφορά σε αυτήν σε όλη τη διάρκεια της ζωής του συστήματος. Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται με τρόπο που διασφαλίζει ότι ο χρήστης μπορεί να έχει ανά πάσα στιγμή πρόσβαση στις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη χρήση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο χρήστης ή/και ο ασθενής πρέπει να αναφέρουν κάθε σοβαρό περιστατικό που προκύπτει σχετικά με τη συσκευή στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας όπου βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

1.2 Ενημερώσεις

Η Videomed S.r.l. διατηρεί το δικαίωμα ενημέρωσης των οδηγιών χρήσης με τροποποιήσεις ή/και μεταφράσεις, ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Videomed S.r.l. για να ενημερωθείτε σχετικά με την τελευταία έκδοση των οδηγιών.

1.3 Γλώσσα

Οι αρχικές οδηγίες χρήσης συντάχθηκαν σε Αγγλικά ΗΠΑ.

Οι μεταφράσεις σε περισσότερες γλώσσες πρέπει να γίνονται με βάση τις αρχικές οδηγίες.

Ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για τις πληροφορίες που περιέχονται στις αρχικές οδηγίες. Οι μεταφράσεις σε άλλες γλώσσες δεν είναι δυνατό να επαληθευτούν πλήρως, ως εκ τούτου, εάν εντοπίσετε κάποια ανακρίβεια είναι απαραίτητο να συμβουλευθείτε το κείμενο στην αρχική γλώσσα ή να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Videomed S.r.l.





1.4 Προσόντα προσωπικού

Συμβουλευθείτε τον πίνακα που ακολουθεί για να καθορίσετε τις δεξιότητες και τα προσόντα του προσωπικού:

Προσόν	Περιγραφή
Χειριστής	Φυσικό ή νομικό πρόσωπο (για παράδειγμα ιατρός ή νοσοκομείο) που έχει στην κατοχή του και χρησιμοποιεί το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion. Πρέπει να παρέχουν ένα ασφαλές σύστημα, καθώς και επαρκείς οδηγίες στον χρήστη ο οποίος προορίζεται και επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει το σύστημα.
Χρήστης	Κατάλληλα καταρτισμένο άτομο ή άτομο το οποίο, χάρη στα επαγγελματικά του προσόντα, επιτρέπεται να χειρίζεται και να χρησιμοποιεί το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion για τις απαιτούμενες εργασίες. Είναι υπεύθυνο για τη σωστή και ασφαλή λειτουργία του συστήματος, καθώς και για τη διασφάλιση ότι το σύστημα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την προβλεπόμενη χρήση.
Ειδικευμένο προσωπικό	Εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, τα οποία είναι κατά γενικό κανόνα εργαζόμενοι υπό τον διευθυντή ή άτομα που έχουν αποκτήσει τις δεξιότητες τους μέσω επαγγελματικής κατάρτισης στον ιατρικό τομέα, έχουν την ικανότητα να αξιολογούν την εργασία τους και να αναγνωρίζουν πιθανούς κινδύνους με βάση την επαγγελματική τους πείρα και τη γνώση των κανονισμών ασφαλείας. Όταν απαιτείται, το ειδικευμένο προσωπικό πρέπει να πιστοποιεί τα προσόντα του μέσω έγκυρου εγγράφου.

1.5 Σύμβολα

Η ετικέτα της συσκευής πρέπει να είναι άθικτη και να βρίσκεται προσαρτημένη στις καθορισμένες θέσεις στο προϊόν. Τυχόν φθαρμένες, δυσανάγνωστες ή απύσες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Δεν πρέπει να τροποποιείτε ή να αφαιρείτε την ετικέτα της συσκευής. Οι μονάδες του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion φέρουν πινακίδια αναγνώρισης. Κάθε πινακίδιο φέρει τα στοιχεία αναγνώρισης της μονάδας.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει ότι απαιτείται να συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του εξοπλισμού.
	Σύμβολο συμμόρφωσης με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα.
	Ισοδυναμικό: σύμβολο για την «εξίσωση δυναμικού».
	Προστατευτική γείωση

Σύμβολο	Περιγραφή
N	Σημείο σύνδεσης για τον ουδέτερο αγωγό σε MONIMA ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΟ εξοπλισμό
	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει την ημερομηνία κατασκευής.
	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να προσδιορίσει το όνομα του κατασκευαστή.
	Διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων: το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα δημοτικά μεικτά απόβλητα, πρέπει να συλλέγεται χωριστά.
REF	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει τον αριθμό προϊόντος Videomed S.r.l.
SN	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει τον αριθμό σειράς.
MD	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει ιατροτεχνολογικό προϊόν.
 (01)00615521031626 (21)123456789012 (11)210212	Υποδεικνύει τον κωδικό αποκλειστικής ταυτοποίησης ιατροτεχνολογικού προϊόντος UDI, που αποτελείται από το UDI-DI (01) και το UDI-PI [(11) ημερομηνία κατασκευής (21) αριθμός σειράς].
 CLASSIFIED UL C US EXXXXXX	ΙΑΤΡΙΚΟΣ — ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΑΤΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ, ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2012), CAN/CSA-C22.2 αριθ. 60601-1 (2014)
 7d hillrom.co.uk	Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης (IFU). Αντίγραφο των οδηγιών χρήσης διατίθεται σε αυτόν τον ιστότοπο. Μπορείτε να ζητήσετε έντυπο αντίγραφο των οδηγιών χρήσης από την Hillrom, το οποίο θα παραλάβετε εντός 7 ημερολογιακών ημερών.
R_x ONLY	Ισχύει μόνο για τις ΗΠΑ. Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής) περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής σε ή κατόπιν εντολής ειδικευμένου ιατρού.
#	Σύμβολο που χρησιμοποιείται για να υποδείξει τον αριθμό του μοντέλου.

1.6 Πρότυπα αναφοράς

Η Videomed S.r.l. δηλώνει ότι το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion συμμορφώνεται με τα ειδικά πρότυπα του ιατρικού τομέα.

Νομοθεσία και κανόνες που ισχύουν στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής:

Πρότυπο	Περιγραφή
21 CFR Μέρος 820	Κανονισμός συστημάτων ποιότητας
21 CFR Μέρος 821	Απαιτήσεις παρακολούθησης ιατροτεχνολογικού προϊόντος
21 CFR Μέρος 803, 806, 807	Αναφορά ιατροτεχνολογικών προϊόντων, Αναφορές ιατροτεχνολογικών προϊόντων σχετικά με διορθώσεις και καταργήσεις, Καταχώρηση εγκατάστασης και κατάλογος συσκευών για κατασκευαστές και αρχικούς εισαγωγείς των προϊόντων
21 CFR Μέρος 801	Σήμανση
19 CFR Μέρος 134	Σήμα χώρας καταγωγής.
AAMI/ANSI/ISO 14971	Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Εφαρμογή διαχείρισης κινδύνου σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα
AAMI/ANSI/IEC 62304	Λογισμικό ιατροτεχνολογικών προϊόντων – Διεργασίες κύκλου ζωής λογισμικού
ANSI AAMI IEC 62366-1	Ιατροτεχνολογικά προϊόντα - Μέρος 1: Εφαρμογή τεχνολογίας χρησιμότητας σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα
AAMI/ANSI HE75	Εργονομία - Σχεδιασμός ιατροτεχνολογικών προϊόντων
AAMI/ANSI ES60601-1	Ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός – μέρος 1: γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και τις ουσιώδεις επιδόσεις (IEC 60601-1:2005, Mod). (General II (ES/EMC))
AAMI/ANSI/IEC 60601-1-2	Ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός – μέρος 1-2: γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και τις ουσιώδεις επιδόσεις -- Συμπληρωματικό πρότυπο: Ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές -- Απαιτήσεις και δοκιμές. (General II (ES/EMC))
AAMI/ANSI/ISO 15223-1	Ιατροτεχνολογικά προϊόντα – Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με τις ετικέτες, την επισήμανση και τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα – Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις
ISO 7010: Δεύτερη έκδοση, συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων 1 έως 7	Σήμανση ασφαλείας
Πρόταση 65 της Καλιφόρνια	Νόμος του 1986 περί ασφαλούς πόσιμου νερού και τήρησης των ορίων για τις τοξικές ουσίες

Νομοθεσία και κανόνες που ισχύουν στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ):

Πρότυπο	Περιγραφή
Κανονισμός (ΕΕ) 2017/745	Ο κανονισμός για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα που τροποποιεί την οδηγία 93/42/ΕΟΚ θα τεθεί σε ισχύ στις 26 Μαΐου 2021
EN 1041	Πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή ιατροτεχνολογικών προϊόντων
EN ISO 13485	Συστήματα διαχείρισης για την ποιότητα των ιατροτεχνολογικών προϊόντων
EN ISO 14971	Εφαρμογή διαχείρισης κινδύνου σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα
EN ISO 15223-1	Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με τις ετικέτες, την επισήμανση και τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα – Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις
EN 60601-1	Γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και τις ουσιώδεις επιδόσεις
EN 60601-1-2	Γενικές απαιτήσεις για τη βασική ασφάλεια και τις ουσιώδεις επιδόσεις - Συμπληρωματικό πρότυπο: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
EN 60601-1-6	Γενικά πρότυπα ασφάλειας – Συμπληρωματικός κανόνας: Χρησιμότητα
EN 62304	Λογισμικό ιατροτεχνολογικών προϊόντων – Διεργασίες κύκλου ζωής λογισμικού
EN 62366-1	Εφαρμογή τεχνικών χαρακτηριστικών χρήστη σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα
Οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ	Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
Οδηγία 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε με την κατ' εξουσιοδότηση της Επιτροπής οδηγία (ΕΕ) 2015/863	Περιορισμός στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

1.7 Πιστοποίηση προϊόντος


Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion αποτελεί ιατροτεχνολογικό προϊόν Κατηγορίας Ι σύμφωνα με τον Κανονισμό 2017/745/ΕΕ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων και συμμορφώνεται με την ισχύουσα έκδοση του κανονισμού τη στιγμή της πώλησης του προϊόντος. Η Videomed S.r.l. δηλώνει ότι το Helion συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις γενικής ασφάλειας και απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 2017/745/ΕΕ που αφορά τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, Παράρτημα Ι. Σύμφωνα με το Άρθρο 52 (7), θα διεξαχθεί μια αξιολόγηση συμμόρφωσης που απαιτείται για τις συσκευές της Κατηγορίας Ι, λαμβάνοντας υπόψη ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας, όπως ορίζεται στο Παράρτημα ΙΧ, Κεφάλαιο 1. Ο κατασκευαστής επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση με τη σήμανση CE.

1.8 Εγγύηση

Οι πλήρεις ρήτρες της εγγύησης παρέχονται στη σύμβαση πώλησης.

Η Videomed S.r.l. διασφαλίζει την ασφάλεια και τη λειτουργική αξιοπιστία του συστήματος δεδομένου ότι:

- η χρήση, η διαχείριση και οι επισκευές του συστήματος εκτελούνται αποκλειστικά όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης,
- η εγκατάσταση, οι τροποποιήσεις και οι επισκευές εκτελούνται αποκλειστικά από τις υπηρεσίες βοήθειας της Videomed S.r.l.
- χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά και παρελκόμενα που εγκρίνονται από τον κατασκευαστή,
- δεν πραγματοποιούνται δομικές αλλαγές.

Η κατάσταση του συστήματος μετά τη δοκιμή του συστήματος πρέπει να καταγράφεται σε ένα πρωτόκολλο εγκατάστασης. Η δοκιμαστική λειτουργία χρησιμοποιείται ως απόδειξη της έναρξης της περιόδου εγγύησης.

Περισσότερες λεπτομέρειες μπορεί να παρέχονται στην εμπορική σύμβαση.

Οι όροι που απαιτεί η εμπορική σύμβαση (εάν είναι διαφορετικοί) υπερισχύουν αυτών που αναφέρονται σε αυτήν την ενότητα.

2 Πληροφορίες για την ασφάλεια

2.1 Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion πρέπει να χρησιμοποιείται από κατάλληλα καταρτισμένο προσωπικό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΑΠΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ!

Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος πριν το συνδέσετε και μην το χρησιμοποιείτε εάν έχει υποστεί σύνθλιψη ή εάν η μόνωση έχει υποστεί ζημιά.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΩΝ ΕΝΕΡΓΩΝ ΜΕΡΩΝ!

Συνιστάται επίσης ο περιοδικός έλεγχος της ακεραιότητας των μερών του προϊόντος, ο έλεγχος για παρουσία εκτεθειμένων μερών μετά από πρόσκρουση ή πτώση, καθώς και η αποφυγή χρήσης του προϊόντος σε περίπτωση που η δομή ή τα εξαρτήματά του έχουν υποστεί ζημιά.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΛΟΓΩ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ!

Το σύστημα Helion πρέπει να τροφοδοτείται και να γειώνεται προληπτικά μέσω του ίδιου ηλεκτρικού πίνακα που τροφοδοτεί τη χειρουργική αίθουσα. Επιπλέον, όλος ο εξοπλισμός που συνδέεται στο σύστημα Helion πρέπει να τροφοδοτείται και να γειώνεται προληπτικά μέσω του ίδιου ηλεκτρικού πίνακα που τροφοδοτεί τη χειρουργική αίθουσα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν αυτό μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, στις οποίες συμπεριλαμβάνεται ο μόλυβδος και ο φθαλικός δι (2-αιθυλοεξυλο) εστέρας (DEHP), οι οποίες αναγνωρίζονται από την πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλη βλάβη στο αναπαραγωγικό σύστημα. Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στη διεύθυνση www.P65Warnings.ca.gov.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όλες οι πληροφορίες για την ασφάλεια πρέπει να τηρούνται ώστε να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή επιπλοκών λόγω της εξισορρόπησης ηλεκτροστατικών φορτίων μεταξύ των μερών του προϊόντος και του ασθενούς, ο χρήστης δεν πρέπει να αγγίζει ταυτόχρονα τα μεταλλικά μέρη του συστήματος και τον ασθενή.



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΜΕΤΡΗΣΗ ΡΕΥΜΑΤΩΝ ΔΙΑΣΠΟΡΑΣ!

Είναι απαραίτητη η μέτρηση των ρευμάτων διαρροής με κυκλώματα κατάντη του ανοιχτού συστήματος Helion. Διαφορετικά, τα ρεύματα διαρροής αυτών των κυκλωμάτων θα προστεθούν σε εκείνα του συστήματος Helion.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Απαγορεύεται αυστηρά η αφαίρεση των πινακιδίων αναγνώρισης ή/ και η αντικατάστασή τους με άλλα πινακίδια. Εάν τα πινακίδια υποστούν ζημιά ή αφαιρεθούν, ο πελάτης πρέπει να ειδοποιήσει τον κατασκευαστή.

2.2 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion που παρέχεται περιέχει ηλεκτρονικά εξαρτήματα που υπόκεινται στους κανονισμούς για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα οποία επηρεάζονται από τις αγωγίμες και τις ακτινοβολούμενες εκπομπές.

Οι τιμές εκπομπών συμμορφώνονται με τις κανονιστικές απαιτήσεις λόγω της χρήσης εξαρτημάτων που συμμορφώνονται με την οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, των κατάλληλων συνδέσεων και της τοποθέτησης φίλτρων, εφόσον απαιτείται.

Συνεπώς, το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion συμμορφώνεται με την οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ).



ΠΡΟΣΟΧΗ

Εργασίες συντήρησης στον ηλεκτρικό εξοπλισμό που εκτελούνται με μη συμμορφούμενο τρόπο ή εσφαλμένη τοποθέτηση των εξαρτημάτων ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την αποτελεσματικότητα των λύσεων που εφαρμόζονται.

Το προϊόν Helion είναι ηλεκτροϊατρική συσκευή Κατηγορίας Α σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1-2 (CISPR 11) και είναι κατάλληλο για χρήση σε ειδικό ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον. Ο πελάτης ή/και ο χρήστης του προϊόντος πρέπει να διασφαλίσουν ότι το προϊόν χρησιμοποιείται στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που περιγράφεται παρακάτω.

Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Οδηγός ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος
Ακτινοβολούμενες και αγωγίμες εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων (RF) CISPR 11	Ομάδα 1	Το Helion χρησιμοποιεί ενέργεια RF (ραδιοσυχνοτήτων) μόνο για την εσωτερική λειτουργία του. Συνεπώς, οι εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων είναι πολύ χαμηλές και δεν θα πρέπει να προκαλούν παρεμβολές σε παρακείμενες ηλεκτρονικές συσκευές.
Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2	Δεν ισχύει	Το Helion είναι κατάλληλο για χρήση σε όλα τα είδη κτιρίων, εκτός κατοικιών και κτιρίων που συνδέονται απευθείας στο δημόσιο ηλεκτρικό δίκτυο χαμηλής τάσης που τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται ως κατοικίες.
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπές λόγω τρεμοσβήματος IEC 61000-3-3	Δεν ισχύει	

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε ειδικό ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον. Ο πελάτης ή/και ο χρήστης του προϊόντος πρέπει να διασφαλίσουν ότι το προϊόν χρησιμοποιείται στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που περιγράφεται:

Δοκιμή ΑΤΡΩΣΙΑΣ	Επίπεδο δοκιμής IEC	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – καθοδήγηση
Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV σε επαφή ±2, ±4, ±8, ±15 kV στον αέρα	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Το δάπεδο πρέπει να είναι κατασκευασμένο από ξύλο, τσιμέντο ή κεραμικά πλακίδια. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%. Υπάρχει ενδεχόμενο προσωρινής απώλειας σήματος (για μερικά δευτερόλεπτα).
Ακτινοβολούμενα ηλεκτρομαγνητικά πεδία IEC 61000-4-3	3 V/m από 80 MHz έως 2,7 GHz	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε κοντινή απόσταση από οποιοδήποτε μέρος του EUT. συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων. Ελάχιστη απόσταση 30 cm.
Ηλεκτρικά ταχεία μεταβάσματα (ριπή) IEC 61000-4-4	± 2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ισχύος ± 1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου > 3 m	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Η ποιότητα του ρεύματος του κεντρικού δικτύου πρέπει να είναι η τυπική για ένα εμπορικό ή και νοσοκομειακό περιβάλλον.
Παλμοί IEC 61000-4-5	±0,5, ±1 kV διαφορική κατάσταση λειτουργίας ±0,5, ±1, ±2 kV σε συνήθη κατάσταση λειτουργίας	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Η κεντρική παροχή ρεύματος πρέπει να διαθέτει τη συνήθη ποιότητα για εμπορικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Αγώγιμες διαταραχές που προκαλούνται από πεδία ραδιοσυχνότητων IEC 61000-4-6	3 V 150 kHz έως 80 MHz 6 V Συχνότητες ISM	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε κοντινή απόσταση από οποιοδήποτε μέρος του EUT. συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων. Ελάχιστη απόσταση 30 cm.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας δικτύου (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει φθάνουν στα χαρακτηριστικά επίπεδα μιας τυπικής θέσης σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές παροχής ρεύματος εισόδου IEC 61000-4-11	10 ms – 0% στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 20 ms – 0% στις 0° 500 ms – 70% στις 0° 5 s – 0%	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Η ποιότητα της τάσης του ρεύματος του κεντρικού δικτύου πρέπει να είναι η τυπική για ένα εμπορικό ή και νοσοκομειακό περιβάλλον. Εάν ο χρήστης της συσκευής χρειάζεται συνεχή προς λειτουργία κατά τις διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος, συνιστάται η συσκευή να τροφοδοτείται με ρεύμα από τροφοδοτικό αδιάλειπτης παροχής ισχύος (UPS) ή μπαταρίες.

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Επίπεδο εύρους και συχνοτήτων: Ασύρματος εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες

Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Διαμόρφωση	Ελάχιστο επίπεδο ατρωσίας (V/m)	Εφαρμοσμένο επίπεδο ατρωσίας (V/m)
385	** Διαμόρφωση παλμού: 18 Hz	27	27
450	<input type="checkbox"/> * FM + 5 Hz απόκλιση: ημίτονο 1 kHz <input checked="" type="checkbox"/> ** Διαμόρφωση παλμού: 18 Hz	28	28
710 745 780	** Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	9	9
810 870 930	** Διαμόρφωση παλμού: 18 Hz	28	28
1720 1845 1970	** Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	28	28
2450	** Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	28	28
5240 5500 5785	** Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	9	9

2.3 Ωφέλιμη διάρκεια ζωής του συστήματος

Δεδομένου ότι τηρούνται αυστηρά όλοι οι ισχύοντες κανονισμοί για την ασφάλεια και τη συντήρηση, το σύστημα ενσωμάτωσης βίντεο έχει σχεδιαστεί ώστε να διασφαλίζεται διάρκεια ζωής 8 ετών.

Στον κύκλο ζωής περιλαμβάνεται η διασφάλιση της λειτουργικότητας του προϊόντος σύμφωνα με τις ειδικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση, η παροχή υπηρεσιών βοήθειας και η διαθεσιμότητα ανταλλακτικών,

Η Videomed εφαρμόζει ένα πιστοποιημένο σύστημα διαχείρισης ποιότητας σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13485 σε όλες τις επιχειρησιακές διεργασίες της, το οποίο αποτελεί διασφάλιση ως προς τα εξής:

- βέλτιστη ποιότητα,
- αξιοπιστία του προϊόντος και των παρελκόμενων,
- ευκολία χρήσης,
- λειτουργικό σχεδιασμό,
- βελτιστοποίηση της προβλεπόμενης χρήσης.

2.4 Καθαρισμός



Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού.

Στην παράγραφο αυτή περιγράφεται ο τρόπος καθαρισμού του συστήματος Helion.

Ο καθαρισμός εκτελείται σε τακτική βάση (τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα) ώστε να διασφαλίζεται ότι τα εξαρτήματα παραμένουν άθικτα και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Κατάλογος μέσων προστασίας: κλειστά παπούτσια, ανθεκτικό μακρύ υφασμάτινο παντελόνι, ρόμπα, γάντια. Ελέγξτε τα μέσα ατομικής προστασίας για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση. Ενημερώστε τον χειριστή για τυχόν ελαττώματα.

2.4.1 Προετοιμασία του συστήματος

Βγάλτε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα. Σε περιπτώσεις μόνιμης εγκατάστασης απενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη που βρίσκεται στον μπροστινό πίνακα του πλαισίου.

2.4.2 Καθαρισμός του συστήματος

1. Φοράτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας.
2. Χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα μέσα αφαιρέστε τους έντονους ρύπους από το πλαίσιο ή τις μονάδες για εγκατάσταση χωρίς πλαίσιο.
3. Με ένα καθαρό στεγνό πανί σκουπίστε όλα τα κατάλοιπα από το πλαίσιο ή τις μονάδες. Σκουπίστε πρώτα το επάνω μέρος και στη συνέχεια τα πλαϊνά του πλαισίου ή των μονάδων.
4. Επιθεωρήστε οπτικά τις επιφάνειες του συστήματος. Οι επιφάνειες δεν πρέπει να φέρουν υπολείμματα ρύπων. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται στα σημεία που είναι τοποθετημένες οι σχάρες του ανεμιστήρα, για τη βέλτιστη κυκλοφορία του αέρα. Καθαρίστε ξανά τυχόν επιφάνειες όπου υπάρχουν ορατά κατάλοιπα.

2.5 Προληπτική συντήρηση

Πρέπει να πραγματοποιούνται εργασίες συντήρησης σε ετήσια βάση για να διασφαλίζεται ότι τα εξαρτήματα παραμένουν άθικτα και σε καλή λειτουργική κατάσταση.

Τα προϊόντα πρέπει να επισκευάζονται μόνο από εκπαιδευμένους τεχνικούς συντήρησης. Μπορείτε να βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας των τεχνικών σέρβις μέσω της Τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Η Videomed S.r.l. συνιστά τη σύναψη συμφωνίας συντήρησης, έτσι ώστε οι εργασίες συντήρησης να μπορούν να εκτελούνται εγκαίρως και με αξιοπιστία.

3 Περιγραφή του συστήματος

3.1 Προοριζόμενη χρήση

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion είναι ένα ιατρικό σύστημα επικοινωνίας βίντεο που χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την εμφάνιση και τη διαχείριση οπτικοακουστικών πηγών, καθώς και για τον έλεγχο λυχνίας λειτουργίας σύμφωνα με τις προδιαγραφές που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.

3.2 Κανονική χρήση

- Το σύστημα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την εμφάνιση και τη διαχείριση υφιστάμενων οπτικοακουστικών πηγών,
- Για τον έλεγχο σημάτων μέσω οθόνης αφής,
- Για τη διανομή αναλογικών και ψηφιακών σημάτων σε διαφορετικές εξόδους βίντεο,
- Για την εξαγωγή δεδομένων σε άλλες συσκευές (δεν αποτελούν μέρος του ιατροτεχνολογικού προϊόντος),
- Για την καταγραφή της παρέμβασης μέσω προσωρινής αρχειοθέτησης
- Για την ανταλλαγή πληροφοριών μέσω βιντεοδιάσκεψης, με διανομή των εικόνων και των βίντεο υψηλής ανάλυσης εκτός αίθουσας,
- Για την τακτική συντήρηση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος σύμφωνα με τα καθορισμένα χρονικά διαστήματα συντήρησης από εξειδικευμένους τεχνικούς σέρβις,
- Για την αρχική λειτουργία από τον χειριστή,
- Η επισκευή και η απόρριψη του ιατροτεχνολογικού προϊόντος πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένους τεχνικούς σέρβις όπως απαιτείται,
- Για τον έλεγχο της ενεργοποίησης, απενεργοποίησης και έντασης των συμβατών χειρουργικών φώτων.

3.3 Αντενδείξεις

- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για πορίσματα και διάγνωση.
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για έλεγχο των ζωτικών λειτουργιών του οργανισμού.
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη σύνταξη αναφορών.
- Το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για αποθήκευση κλινικών δεδομένων για ιατρικούς-νομικούς σκοπούς.
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σύστημα για την ακρίβεια ή τη μέτρηση της λειτουργίας υποστήριξης της ζωής.
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για διόρθωση της χορήγησης φαρμακευτικών προϊόντων.
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σύστημα για την παρακολούθηση της κατάστασης του ασθενούς.
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σύστημα συναγερμού.
- Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για συγκεκριμένη θεραπεία. Σε περίπτωση που εσφαλμένες πληροφορίες μπορεί να οδηγήσουν σε ακατάλληλη θεραπεία του ασθενούς.

- Το σύστημα (οθόνες συνδεδεμένες στο σύστημα) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως η κύρια πηγή πληροφοριών.

3.4 Ευλόγως προβλέψιμη κακή χρήση

Οι περιπτώσεις ευλόγως προβλέψιμης κακής χρήσης, οι οποίες απαγορεύονται αυστηρά, παρατίθενται παρακάτω:

- χρήση του συστήματος σε περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης,
- χρήση του συστήματος κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία,
- χρήση του συστήματος με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που απαιτείται στην παράγραφο «Προοριζόμενη χρήση».

Κάθε άλλη χρήση του συστήματος σχετικά με την προβλεπόμενη χρήση πρέπει προηγουμένως να έχει εγκριθεί γραπτώς από τον κατασκευαστή. Κάθε χρήση που δεν συμμορφώνεται με τους όρους που ορίζονται ανωτέρω θα θεωρείται «κακή χρήση». Σε αυτήν την περίπτωση, ο κατασκευαστής θα αρνείται κάθε ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν σε αντικείμενα ή πρόσωπα και θα θεωρεί άκυρο οποιονδήποτε τύπο εγγύησης του συστήματος.

Η ακατάλληλη χρήση του συστήματος αποκλείει κάθε ευθύνη από την πλευρά του κατασκευαστή.

3.5 Χρήση σε συνδυασμό με άλλα ιατροτεχνολογικά προϊόντα

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με συσκευές άλλων κατασκευαστών.

Σε περιβάλλον ασθενών, εγκαθιστάτε μόνο συσκευές που έχουν εγκριθεί βάσει του προτύπου IEC 60601-1.

Σε περιβάλλοντα όπου δεν υπάρχουν ασθενείς, επιτρέπεται και η εγκατάσταση συσκευών που έχουν εγκριθεί βάσει του προτύπου IEC 62368-1.

Αν μια συσκευή εγκατασταθεί σε δεύτερο χρόνο, η εγκατάστασή της πρέπει να γίνει με τον τρόπο που ορίζεται στο πρότυπο IEC 60601-1 και σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

Η Videomed δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τον συνδυασμό του συστήματος διαχείρισης βίντεο με προϊόντα άλλων κατασκευαστών.

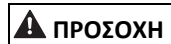
3.6 Υποχρεώσεις και απαγορεύσεις

Το σύστημα Helion της Videomed S.r.l. πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ιατρικό και παραϊατρικό προσωπικό με τα απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα, το οποίο έχει διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης και έχει καταλλήλως εκπαιδευτεί στη χρήση του συστήματος. Η εκπαίδευση πιστοποιείται μέσω της συμμετοχής στο πρόγραμμα εκπαίδευσης με τίτλο «εκπαίδευση του υγειονομικού προσωπικού στη χρήση του Helion». Η εκπαίδευση αυτή πρέπει να είναι τεκμηριωμένη.

3.6.1 Απαγορεύσεις που αφορούν το προσωπικό

Ειδικότερα το προσωπικό δεν πρέπει να:

- χρησιμοποιεί ακατάλληλα το σύστημα, δηλαδή, για χρήσεις άλλες από αυτές που υποδεικνύονται στην παράγραφο «Προοριζόμενη χρήση»,
- αντικαθιστά ή τροποποιεί τα εξαρτήματα του συστήματος χωρίς την άδεια του κατασκευαστή,
- χρησιμοποιεί το σύστημα ως σημείο στήριξης, ακόμη και όταν δεν είναι σε λειτουργία (με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος πτώσης ή/και πρόκλησης ζημιάς στο ίδιο το σύστημα),
- χρησιμοποιεί το σύστημα εκτός των επιτρεπόμενων συνθηκών περιβάλλοντος (βλ. την παράγραφο «Τεχνικά δεδομένα»).



ΠΡΟΣΟΧΗ
Η Videomed S.r.l. δεν ευθύνεται για ζημίες που προκαλούνται σε προϊόντα ή πρόσωπα, εάν έχει επιβεβαιωθεί ότι το σύστημα έχει χρησιμοποιηθεί σε μη επιτρεπτό χώρο.

3.7 Τεχνικά δεδομένα

MAIN UNIT - RACK UNIT

Είσοδοι βίντεο	18 (14 DVI, 2 3G-SDI, 2 CVBS)
Έξοδοι οθόνης	10 DVI με CAT 7 ή οπτική ίνα
Υποστηριζόμενες αναλύσεις	Τυπικό βίντεο PAL (720 x 576) HDTV (1280 x 720) Full HDTV (1920 x 1080p) Ανάλυση οθόνης υπολογιστή (1024 x 768, 1280 x 1024, 1600 x 1200, 1920 x 1200) UHD/4K επιλογή με μονάδα 4K
Διαστάσεις	133 x 430 x 450 mm
Τροφοδοσία ρεύματος	100-240 V 50-60 Hz AC
Κατανάλωση ρεύματος	160 W
Προστασία	Προστασία από βραχυκυκλώματα Προστασία από υπερφόρτιση Προστασία από υπερτάσεις
Τάση μόνωσης	Είσοδος/Έξοδος 4.000 V AC Είσοδος/FG 1.500 V AC
Περίβλημα	IP20
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Θερμοκρασία λειτουργίας: +10/+40°C Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας: 30% έως 75% Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας: 54,0 kPa έως 106,0 kPa Θερμοκρασία αποθήκευσης: -40/+70°C Εύρος σχετικής υγρασίας αποθήκευσης: 10% έως 100%, με συμπύκνωση Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης αποθήκευσης: 50,0 kPa έως 106,0 kPa
Μέγ. υψόμετρο λειτουργίας	5.000 μέτρα
Οθόνη αφής ελέγχου	21", 24" ή 27", 1920 x 1080, 16:9
Χωρητικότητα αποθήκευσης	2 TB από προεπιλογή (με δυνατότητα επέκτασης στα 4 TB)
Είσοδοι ήχου	3 για μικρόφωνα 2 στερεοφωνικού ήχου 1 βιντεοδιάσκεψης
Έξοδοι ήχου	1 στερεοφωνική ενισχυμένη 1 στερεοφωνική μη ενισχυμένη 1 βιντεοδιάσκεψης 2 τερματικά εξόδου ηχείων (A/Δ)
Πρωτόκολλα επικοινωνίας	DICOM
Άλλες συνδέσεις	2 USB 2.0 3 USB 3.0 12 σειριακές θύρες RS232 (2 σειριακές θύρες RS232 είναι κρατημένες για τον κατασκευαστή)
Βάρος μονάδας	13,5 kg

CONFERENCE UNIT - Τεχνικές προδιαγραφές

Τυπικό βίντεο	H.263, H.263+, H.263++, H.264, H.264 High Profile, H.264 SVC. Κωδικοποίηση έως 1920 x 1080p 60fps
Είσοδοι βίντεο	2 είσοδοι: – 2 είσοδοι βίντεο HD (1080p60/720p60)
Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Τροφοδοσία ρεύματος	100-240 V 50-60 Hz AC
Έξοδοι βίντεο	2 έξοδοι: – 2 έξοδοι HD (1080p60/720p60)
Κατανάλωση ρεύματος	34 W
Προστασία	Προστασία από βραχυκυκλώματα Προστασία από υπερφόρτιση Προστασία από υπερένταση Προστασία από υπερτάσεις
Τάση μόνωσης	Είσοδος/Έξοδος 4.000 V AC Είσοδος/FG 1.500 V AC
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Θερμοκρασία λειτουργίας: +10/+40°C Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας: 30% έως 75% Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας: 54,0 kPa έως 106,0 kPa Θερμοκρασία αποθήκευσης: -40/+70°C Εύρος σχετικής υγρασίας αποθήκευσης: 10% έως 100%, με συμπύκνωση Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης αποθήκευσης: 50,0 kPa έως 106,0 kPa
Μέγ. υψόμετρο λειτουργίας	5.000 μέτρα
Περίβλημα	IP20
Ήχος HD	MicPod 100 Hz fino στα 16 kHz Κουμπί σίγασης
Βάρος μονάδας	8 kg

4K UNIT - Τεχνικές προδιαγραφές

Είσοδοι βίντεο	5 θύρες HDMI
Έξοδοι βίντεο	5 θύρες HDMI
Υποστηριζόμενες αναλύσεις	Έως 4096 x 2160 στα 60 Hz
Μετάδοση στην οθόνη	Καλωδίωση οπτικής ίνας
Πρόσθετες θύρες	5 θύρες DVI σε CAT 6/7 έξοδος διαβαθμισμένη σε FullHD 1080 5 θύρες DVI σε CAT 6/7 είσοδο διέλευσης (FullHD 1080)
Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Τροφοδοσία ρεύματος	100-240 V 50-60 Hz AC
Κατανάλωση ρεύματος	30 W
Προστασία	Προστασία από βραχυκυκλώματα Προστασία από υπερφόρτιση Προστασία από υπερένταση Προστασία από υπερτάσεις
Τάση μόνωσης	Είσοδος/Έξοδος 4.000 V AC Είσοδος/FG 1.500 V AC
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Θερμοκρασία λειτουργίας: +10/+40°C Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας: 30% έως 75% Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας: 54,0 kPa έως 106,0 kPa Θερμοκρασία αποθήκευσης: -40/+70°C Εύρος σχετικής υγρασίας αποθήκευσης: 10% έως 100%, με συμπύκνωση Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης αποθήκευσης: 50,0 kPa έως 106,0 kPa
Μέγ. υψόμετρο λειτουργίας	5.000 μέτρα
Περίβλημα	IP20
Βάρος μονάδας	5,5 kg

4K PLUS UNIT - Τεχνικές προδιαγραφές

Είσοδοι βίντεο	2 θύρες HDMI 2 θύρες οθόνης
Έξοδοι βίντεο	2 θύρες HDMI 2 θύρες οθόνης
Υποστηριζόμενες αναλύσεις	Έως 4096 x 2160 στα 60 Hz
Μετάδοση στην οθόνη	Καλωδίωση οπτικής ίνας
Πρόσθετες θύρες	4 x DVI σε CAT 6/7 έξοδο διαβαθμισμένη σε FullHD 1080 4 x DVI σε CAT 6/7 είσοδο διέλευσης (FullHD 1080)
Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Τροφοδοσία ρεύματος	100-240 V 50-60 Hz AC
Κατανάλωση ρεύματος	30 W
Προστασία	Προστασία από βραχυκυκλώματα Προστασία από υπερφόρτιση Προστασία από υπερένταση Προστασία από υπερτάσεις
Τάση μόνωσης	Είσοδος/Έξοδος 4.000 V AC Είσοδος/FG 1.500 V AC
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Θερμοκρασία λειτουργίας: +10/+40°C Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας: 30% έως 75% Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας: 54,0 kPa έως 106,0 kPa Θερμοκρασία αποθήκευσης: -40/+70°C Εύρος σχετικής υγρασίας αποθήκευσης: 10% έως 100%, με συμπύκνωση Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης αποθήκευσης: 50,0 kPa έως 106,0 kPa
Μέγ. υψόμετρο λειτουργίας	5.000 μέτρα
Περίβλημα	IP20
Βάρος μονάδας	5,5 kg

**RACK UNIT (προαιρετική) - Τεχνικές προδιαγραφές**

Διαστάσεις	800 x 600 x 757 mm
Χρώμα	RAL 7016 puckered
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Θερμοκρασία λειτουργίας: +10/+40°C Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας: 30% έως 75% Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας: 70,0 kPa έως 106,0 kPa Θερμοκρασία αποθήκευσης: -40/+70°C Εύρος σχετικής υγρασίας αποθήκευσης: 10% έως 100%, με συμπύκνωση Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης αποθήκευσης: 50,0 kPa έως 106,0 kPa
Εσωτερικό εξάρτημα πλαισίου	Δύο ανεμιστήρες, που ο καθένας παράγει μηχανικό αερισμό κατ' ελάχιστον 2410 κυβικά μέτρα ανά λεπτό (CMM)
Εσωτερικό εξάρτημα πλαισίου	Μετασχηματιστής απομόνωσης, ισχύς 1.000 VA
Μέγ. υψόμετρο λειτουργίας	3.000 μέτρα
Περίβλημα	IP20
Βάρος μονάδας	64 kg

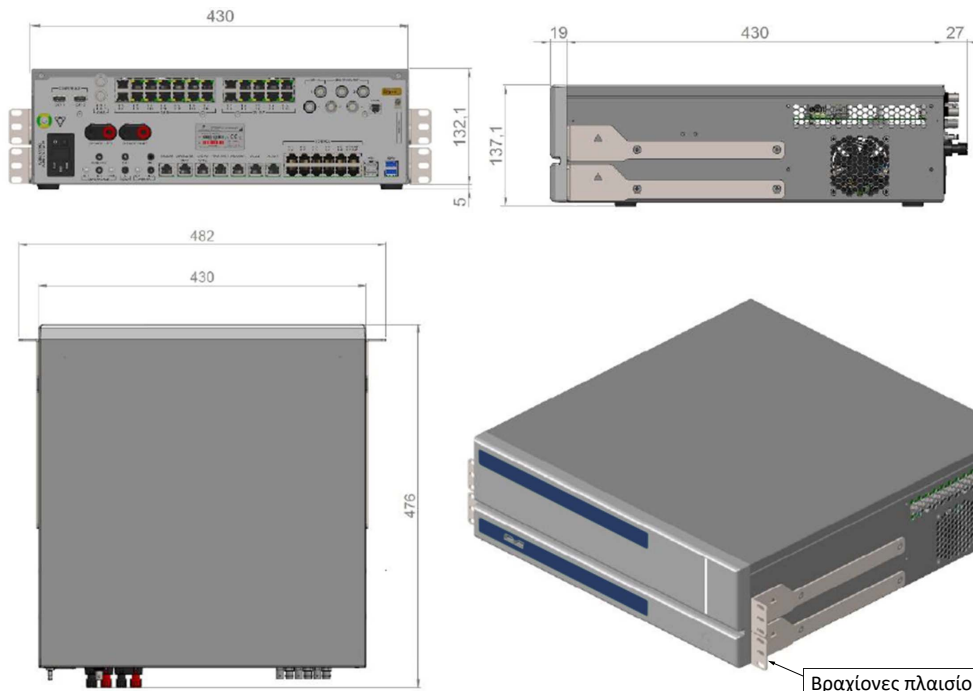
3.8 Μέτρηση και βάρους διάταξης

MAIN UNIT

Διαστάσεις	133 x 430 x 450 mm
Βάρους μονάδας	13,5 kg



Διατάξεις πλαισίου (προαιρετικό)



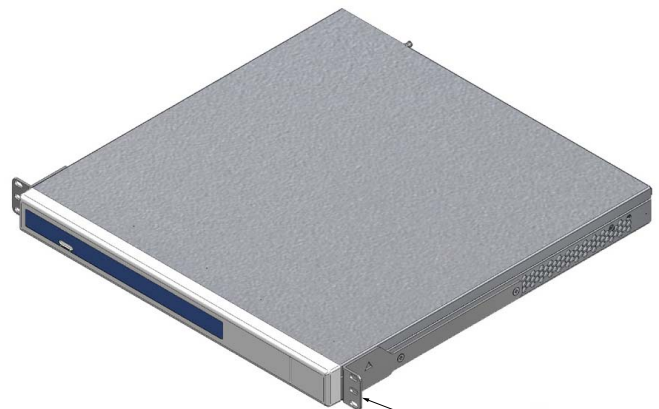


CONFERENCE UNIT

Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Βάρος μονάδας	8 kg



Διατάξεις πλαισίου (προαιρετικό)



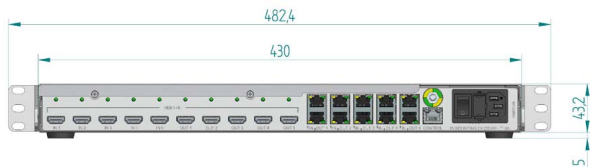
Βραχίονες πλαισίου
(προαιρετικό)

4K UNIT

Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Βάρος μονάδας	5,5 kg



Διατάξεις πλαισίου (προαιρετικό)



Βραχίονες πλαισίου (προαιρετικό)

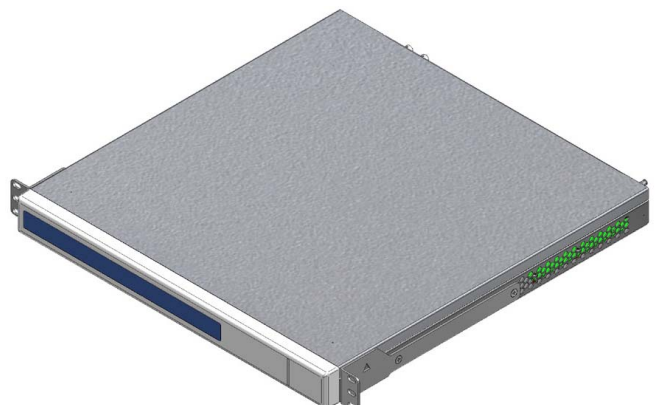
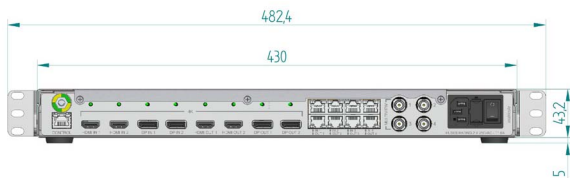


4K PLUS UNIT

Διαστάσεις	44 x 430 x 450 mm
Βάρος μονάδας	5,5 kg



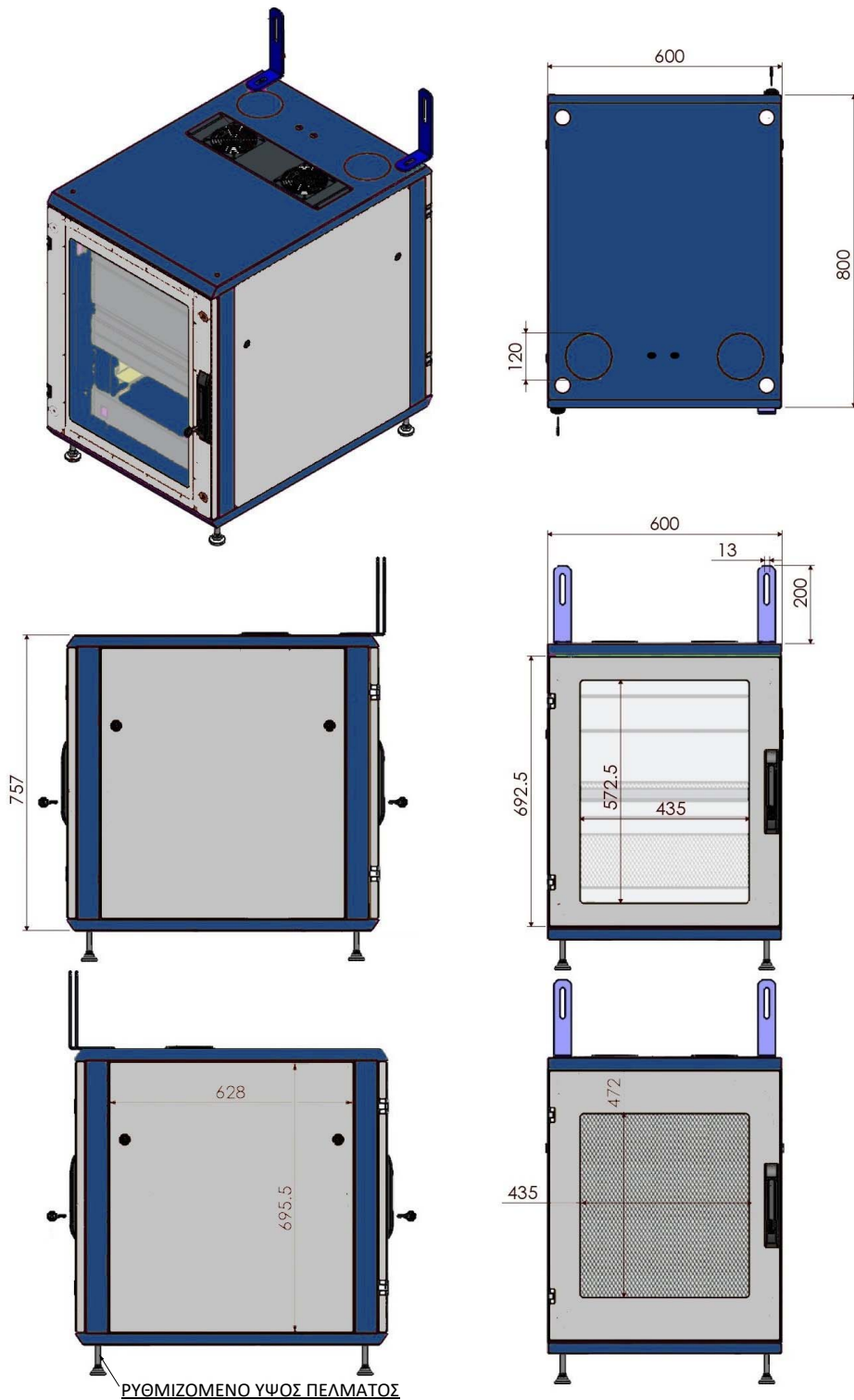
Διατάξεις πλαισίου (προαιρετικό)



Βραχίονες πλαισίου
(προαιρετικό)

RACK UNIT

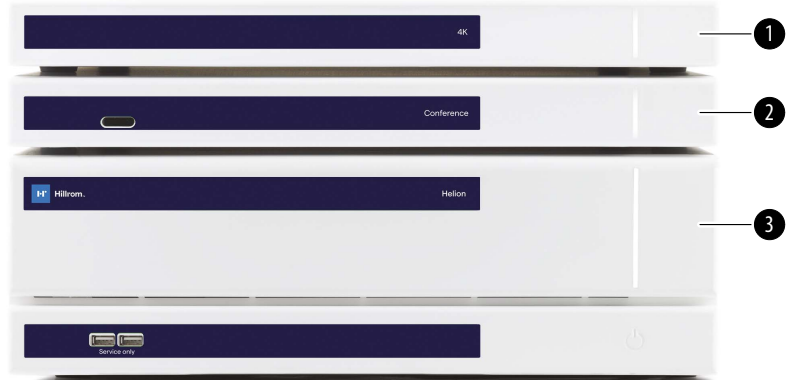
Διαστάσεις	800 x 600 x 757 mm
Βάρος μονάδας	64 kg



3.9 Εξαρτήματα συστήματος

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion έχει αρθρωτή δομή που αποτελείται από 3 λειτουργικές μονάδες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα.

Η μόνη μονάδα που μπορεί να λειτουργεί ανεξάρτητα είναι η κύρια μονάδα.



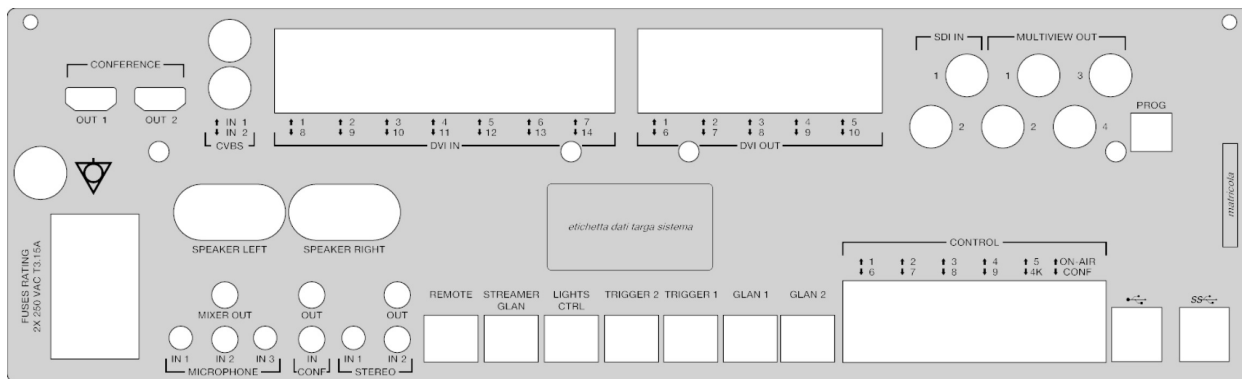
- [1] Μονάδα 4K (4K UNIT) ή μονάδα 4K PLUS (4K PLUS UNIT)
- [2] Μονάδα διάσκεψης (CONFERENCE UNIT)
- [3] Κύρια μονάδα (MAIN UNIT)

3.9.1 Κύρια μονάδα

Οι ακόλουθες λειτουργίες είναι διαθέσιμες μέσω της κύριας μονάδας.

Λειτουργία	Περιγραφή
ROUTING (Δρομολόγηση)	Καθιστά δυνατή τη διανομή των διαφορετικών πηγών που υπάρχουν στην αίθουσα στις οθόνες παραλήπτη.
PROCEDURE DOCUMENTATION (Τεκμηρίωση διαδικασίας)	Καθιστά δυνατή την τεκμηρίωση της λειτουργίας με προσωρινή αποθήκευση και εξαγωγή των εικόνων και των βίντεο που καταγράφηκαν.
VIDEO STREAMING (Μετάδοση βίντεο μέσω ροής)	Καθιστά δυνατή την κοινοποίηση πληροφοριών εκτός της χειρουργικής αίθουσας μέσω συστήματος ροής HD.

Στο πίσω μέρος της μονάδας υπάρχουν οι ακόλουθες θύρες σύνδεσης. Είναι χωρισμένες στις εξής ενότητες:

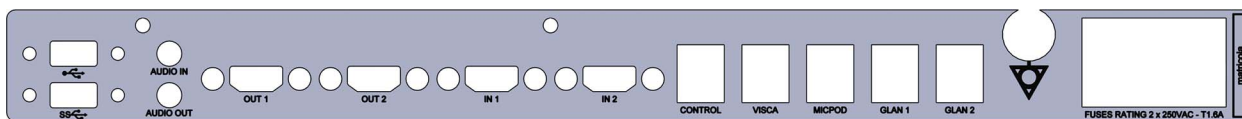


Τα καλώδια σύνδεσης παρέχονται από την Videomed S.r.l.

3.9.2 Μονάδα διάσκεψης

Η μονάδα διάσκεψης διαθέτει τεχνολογία βιντεοδιάσκεψης Full HD που επιτρέπει την ανταλλαγή πληροφοριών σε βιντεοδιάσκεψη με τη χειρουργική αίθουσα μέσω της κοινοποίησης εικόνων και βίντεο υψηλής ανάλυσης εκτός της αίθουσας.

Στο πίσω μέρος της μονάδας υπάρχουν οι ακόλουθες θύρες σύνδεσης.

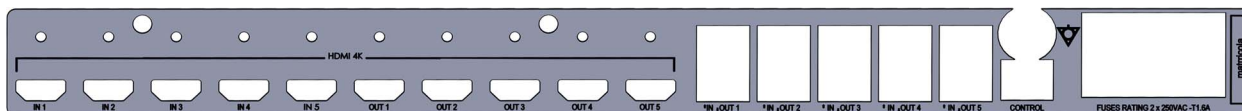


Τα καλώδια σύνδεσης παρέχονται από την Videomed S.r.l.

3.9.3 Μονάδα 4K

Η μονάδα 4K παρέχει τη δυνατότητα πλήρους διαχείρισης των σημάτων με ανάλυση 4K/Ultra HD.

Στο πίσω μέρος της μονάδας υπάρχουν οι ακόλουθες θύρες σύνδεσης. Είναι χωρισμένες στις εξής ενότητες:

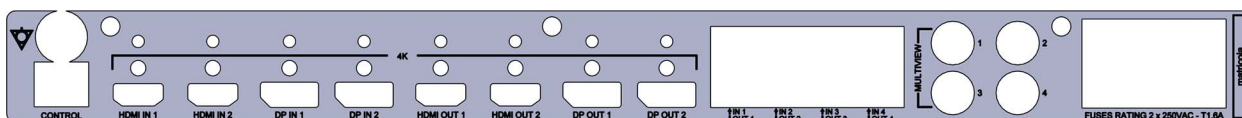


Τα καλώδια σύνδεσης παρέχονται από την Videomed S.r.l.

3.9.4 Μονάδα 4K Plus

Η μονάδα 4K Plus παρέχει τη δυνατότητα πλήρους διαχείρισης των σημάτων με ανάλυση 4K/Ultra HD (με τυπική ανάλυση Ultra HD).

Στο πίσω μέρος της μονάδας υπάρχουν οι ακόλουθες θύρες σύνδεσης. Είναι χωρισμένες στις εξής ενότητες:

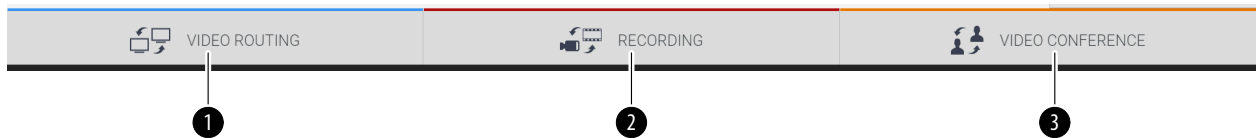


Τα καλώδια σύνδεσης παρέχονται από την Videomed S.r.l.

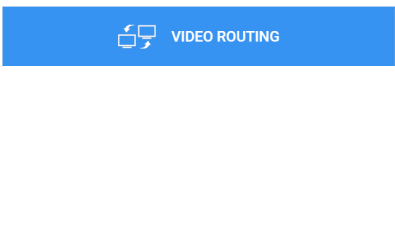
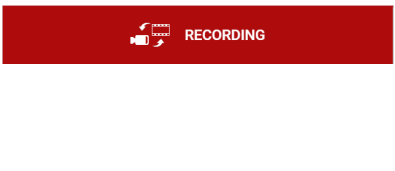
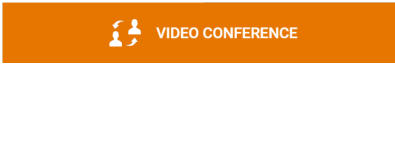
3.9.5 Λογισμικό ελέγχου

Το περιβάλλον εργασίας χρήστη του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion καθιστά δυνατό τον έλεγχο και τη διαχείριση κάθε λειτουργικής μονάδας.

Υπάρχει μια κάτω γραμμή επιλογής (πάντα ορατή) παρέχει τη δυνατότητα αναγνώρισης με μοναδικό τρόπο των ενότητων του λογισμικού με βάση τη λειτουργία που εκτελείται.



Οι ενότητες στη γραμμή επιλογής περιγράφονται παρακάτω:

Αρ.	Λειτουργία	Περιγραφή	Εικόνα
[1]	Δρομολόγηση βίντεο (VIDEO ROUTING)	Το ΜΠΛΕ κουμπί προσδιορίζει την ενότητα της λειτουργίας VIDEO ROUTING (ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΣΗ ΒΙΝΤΕΟ). Η λειτουργία αυτή παρέχει τη δυνατότητα διανομής σημάτων βίντεο σε όλες τις οθόνες που είναι εγκατεστημένες στη χειρουργική αίθουσα.	
[2]	Εγγραφή (RECORDING)	Το ΚΟΚΚΙΝΟ κουμπί προσδιορίζει την ενότητα της λειτουργίας VIDEO RECORDING (ΕΓΓΡΑΦΗ ΒΙΝΤΕΟ). Η λειτουργία αυτή παρέχει τη δυνατότητα εγγραφής εικόνων και βίντεο.	
[3]	Βιντεοδιάσκεψη (VIDEO CONFERENCE)	Το ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ κουμπί προσδιορίζει την ενότητα της λειτουργίας VIDEO CONFERENCE (ΒΙΝΤΕΟΔΙΑΣΚΕΨΗ). Η λειτουργία αυτή παρέχει τη δυνατότητα αμφίδρομης επικοινωνίας ήχου/βίντεο.	

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion διασφαλίζει επίσης τον έλεγχο και τη διαχείριση των κύριων διατάξεων που είναι εγκατεστημένες στη χειρουργική αίθουσα:

- κάμερα αίθουσας PTZ,
- χειρουργικά φώτα με χειρουργική βιντεοκάμερα.

Όλες οι λειτουργίες που είναι διαθέσιμες στο λογισμικό ελέγχου περιγράφονται λεπτομερώς στο κεφάλαιο «Περιβάλλον εργασίας χρήστη» αυτών των οδηγιών χρήσης.

4 Λειτουργία

4.1 Αρχική έναρξη του συστήματος

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion παραδίδεται στον χειριστή από εξουσιοδοτημένο για την εγκατάσταση τεχνικό προσωπικό της Videomed S.r.l.

Η θέση του συστήματος σε λειτουργία απαιτεί ο χειριστής να είναι επαρκώς καταρτισμένος όσον αφορά τα λειτουργικά και οπτικά στοιχεία ελέγχου, τις ρυθμίσεις και τη βαθμονόμηση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση του συστήματος, καθώς επίσης και όσον αφορά τις ισχύουσες οδηγίες χρήσης.

Η παράδοση του συστήματος διαχείρισης βίντεο Helion επικυρώνεται με έγγραφο υπογεγραμμένο από τον χειριστή.

Εφόσον το σύστημα τεθεί σε λειτουργία, οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι δεσμευτικές για τον χρήστη.

4.2 Προκαταρκτικοί έλεγχοι

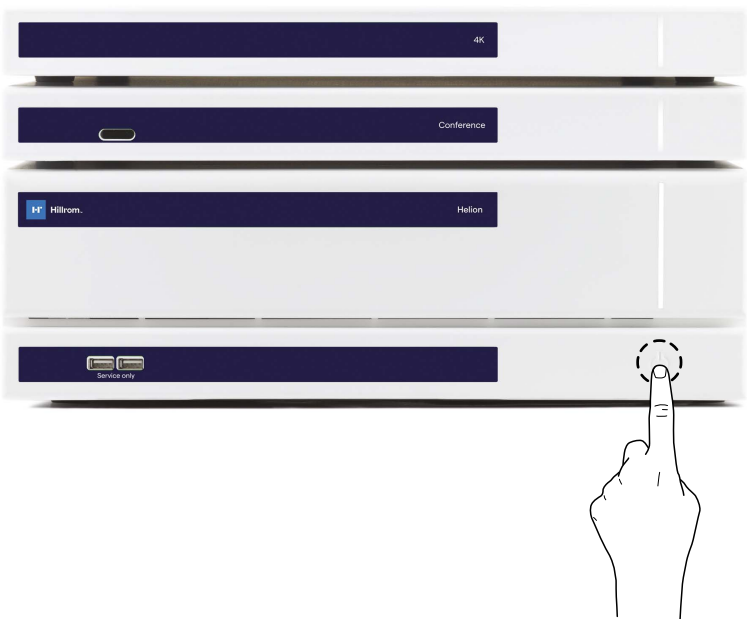
Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τα εξαρτήματα της οθόνης ελέγχου για τα εξής:

- σταθερότητα της διάταξης οθόνης,
- χαλαρά μέρη στον σκελετό της οθόνης,
- ορατή ζημιά, ειδικότερα φθορά στις πλαστικές επιφάνειες ή στο χρώμα.

Κατά τη συντήρηση διενεργείται καθαρισμός.

4.3 Εκκίνηση του συστήματος

Για εκκίνηση του συστήματος, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Τοποθετήστε το δάχτυλό σας στο κουμπί αφής μέχρι να ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες LED στο μπροστινό μέρος. Οι ενδεικτικές λυχνίες LED θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.</p>	

4.4 Σύνδεση σε πηγές

Όταν στο σύστημα συνδέεται μια νέα πηγή βίντεο, στη λίστα πηγών εμφανίζεται δυναμική προεπισκόπηση (πλαίσιο), που δείχνει το όνομα της υποδοχής/γραμμής που χρησιμοποιείται.

Η προεπισκόπηση ενημερώνεται περιοδικά εφόσον το σήμα παραμένει ενεργό.

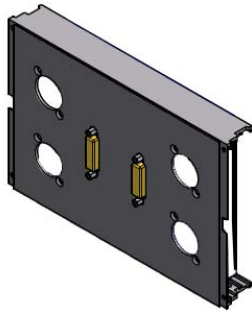
Για να συνδέσετε νέες πηγές βίντεο στο σύστημα, απλώς συνδέστε την επιθυμητή πηγή σε μία από τις συμβατές συνδέσεις βίντεο στις πλάκες σύνδεσης που είναι εγκατεστημένες στα κρεμαστά πάνελ.

Ανάλογα με τη διαμόρφωση που είναι εγκατεστημένη, μπορεί να υπάρχουν οι ακόλουθες συνδέσεις:

- DVI
- 3G/HD/SD-SDI
- CVBS (Σύνθετη)

Το τεχνικό σχέδιο δείχνει ένα παράδειγμα των πλακών σύνδεσης που είναι εγκατεστημένες στα κρεμαστά πάνελ.

Σε περίπτωση διαμόρφωσης βίντεο μέσω IP στο σύστημα Helion, θα παρέχονται βύσματα γενικής χρήσης Neutrik, τα οποία τοποθετούνται για τη σύνδεση των πηγών βίντεο στο Helion.



4.5 Τερματισμός λειτουργίας του συστήματος

Για να τερματίσετε τη λειτουργία του συστήματος, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<ol style="list-style-type: none"> 1. Κρατήστε το δάχτυλό σας στο κουμπί αφής για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να αυξηθεί ορατά η συχνότητα αναβοσβησίματος των ενδεικτικών λυχνιών LED. 2. Μόλις αλλάξει η συχνότητα, βγάλτε το δάχτυλό σας από το κουμπί. 	

Σε περίπτωση τερματισμού λειτουργίας του συστήματος, υπάρχει δυνατότητα επιβολής της απενεργοποίησης του συστήματος, διατηρώντας το δάχτυλο στο κουμπί μέχρι να απενεργοποιηθεί πλήρως και με εκ νέου εκκίνηση της συσκευής ακολουθώντας τη διαδικασία εκκίνησης που περιγράφεται στην παράγραφο «Εκκίνηση του συστήματος».

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τον επιβεβλημένο τερματισμό λειτουργίας μόνο σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, καθώς η διαδικασία αυτή μπορεί να επιφέρει απώλεια δεδομένων.

4.6 Εκκίνηση/τερματισμός λειτουργίας του συστήματος με κουμπί σε απομακρυσμένη σύνδεση

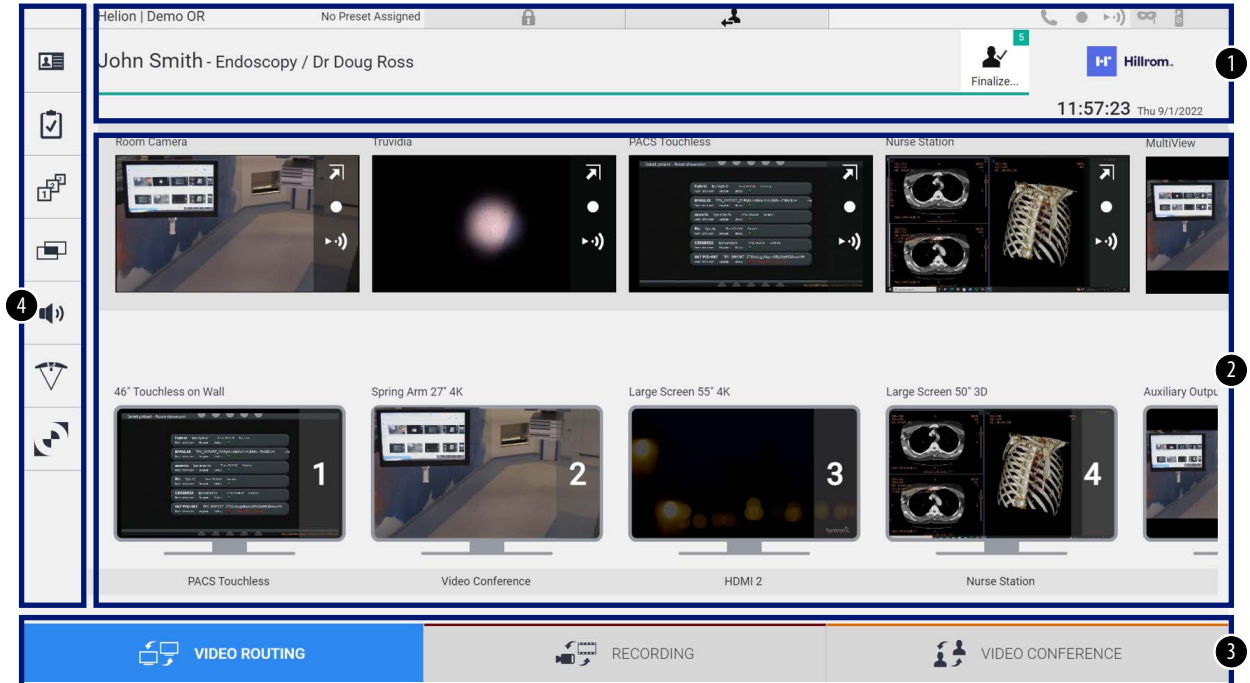
Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion παρέχει τη δυνατότητα εκ νέου εκκίνησης των μονάδων μέσω κουμπιού ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης σε απομακρυσμένη σύνδεση, το οποίο είναι εγκατεστημένο εντός της χειρουργικής αίθουσας (συνήθως σε κρεμαστό πάνελ ή επιτοίχια μονάδα).

Χάρη σε αυτήν τη λύση, ο χειριστής μπορεί να διαχειριστεί ολόκληρο το σύστημα διαχείρισης βίντεο χωρίς να χρειάζεται πρόσβαση στο τεχνικό πλαίσιο. Συνεπώς, η διάταξη απενεργοποίησης των μονάδων στο εσωτερικό του πλαισίου αφορά μόνο τεχνικούς και εξουσιοδοτημένο/ εκπαιδευμένο προσωπικό της Videomed S.r.l. για εργασίες σέρβις ή συντήρησης.

5 Περιβάλλον εργασίας χρήστη

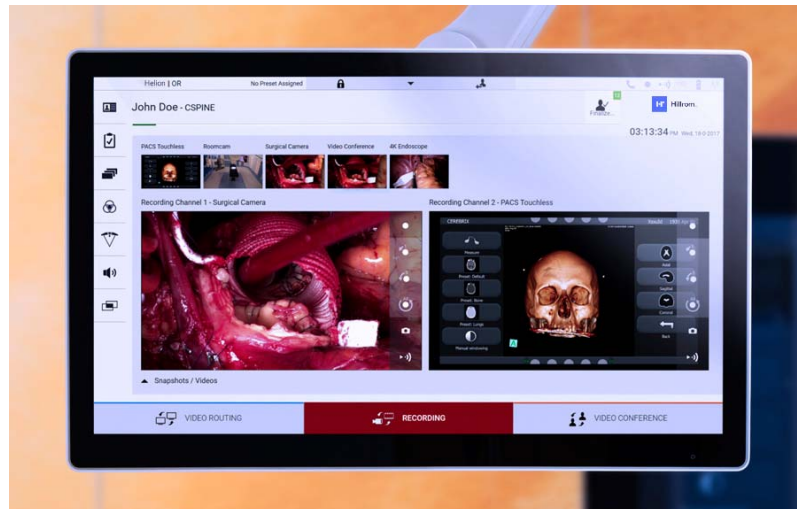
5.1 Γενική περιγραφή του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη

Το περιβάλλον εργασίας χρήστη είναι χωρισμένο ως εξής:



Αρ.	Στοιχείο	Περιγραφή
[1]	ΓΡΑΜΜΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	Περιέχει σημαντικές πληροφορίες όπως το όνομα του ασθενούς και τον αριθμό των καταγεγραμμένων πολυμέσων που σχετίζονται με αυτές. Περιέχει επίσης πληροφορίες όπως ημερομηνία, ώρα και έναν πίνακα εργαλείων που εμφανίζει την κατάσταση της εγγραφής, της βιντεοδιάσκεψης, της ροής, ενώ εμφανίζονται επίσης οι λειτουργίες για προχωρημένους «Privacy Mode» (Λειτουργία απορρήτου), «Do Not Disturb» (Μην ενοχλείτε) και «Lecture Mode» (Λειτουργία διάλεξης).
[2]	ΚΥΡΙΑ ΕΝΟΤΗΤΑ	Περιοχή στην οποία υπάρχουν οι λειτουργίες για την επιλογή πηγής και την αναγνώριση των οθονών. Η δομή της περιοχής διαφοροποιείται ανάλογα με τις λειτουργίες ελέγχου που είναι ενεργοποιημένες.
[3]	ΓΡΑΜΜΗ ΕΠΙΛΟΓΗΣ	Γραμμή που βρίσκεται στο κάτω μέρος της οθόνης και παρέχει τη δυνατότητα επιλογής των ακόλουθων λειτουργιών: <ul style="list-style-type: none"> – Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο) (επισημαίνεται με μπλε χρώμα), – Recording (Εγγραφή) (επισημαίνεται με κόκκινο χρώμα), – Video Conference (Βιντεοδιάσκεψη) (επισημαίνεται με πορτοκαλί χρώμα)
[4]	ΠΛΕΥΡΙΚΟ ΜΕΝΟΥ	Γραμμή στην αριστερή πλευρά της οθόνης που παρέχει πρόσβαση στην οθόνη ρύθμισης και στην οθόνη διαχείρισης της ροής εργασιών.

5.2 Οθόνη αφής ελέγχου



Η οθόνη ελέγχου είναι οθόνη αφής υψηλής ανάλυσης. Τα κουμπιά του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη ενεργοποιούνται με σύντομο άγγιγμα του δαχτύλου ή με σάρωση.

Η οθόνη ελέγχου έχει το δικό της μενού ρύθμισης για πρόσβαση στις ρυθμίσεις της οθόνης Αρ. εισαγωγής:

- φωτεινότητα: ένταση φωτισμού ολόκληρης της οθόνης
- αντίθεση: η διαφορά φωτεινότητας μεταξύ των διαφορετικών φωτεινών και σκοτεινών περιοχών της οθόνης.

Οι ρυθμίσεις ελέγχου του μενού βρίσκονται στο πλάι ή στο κάτω μέρος της οθόνης, ανάλογα με το μοντέλο.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της οθόνης αφής για περισσότερες πληροφορίες.

Πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό σειράς που προσδιορίζει το μοντέλο βρίσκονται στο πίσω μέρος της οθόνης.

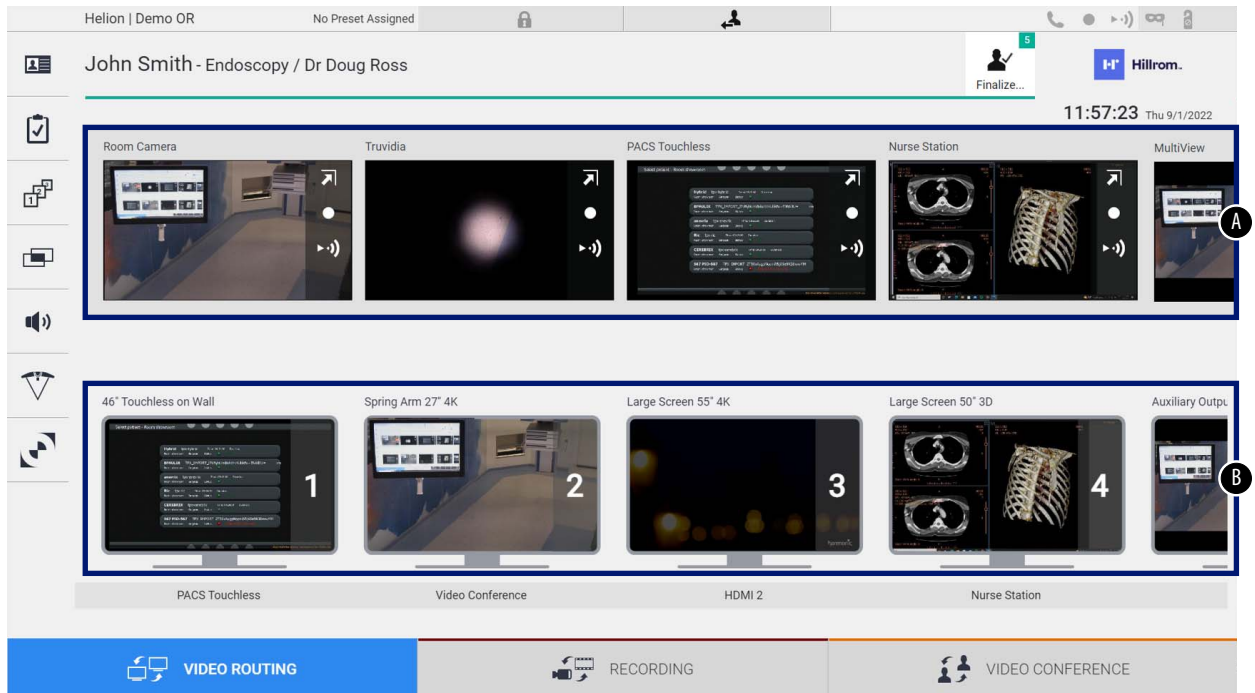
5.3 Λειτουργία «Video Routing» (Δρομολόγηση βίντεο)

Η λειτουργία Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο) σας δίνει τη δυνατότητα να διαχειρίζεστε εικόνες από διάφορες πηγές που υπάρχουν στη χειρουργική αίθουσα, όπως:

- ενδοσκόπιο,
- χειρουργική βιντεοκάμερα,
- κάμερα αίθουσας.

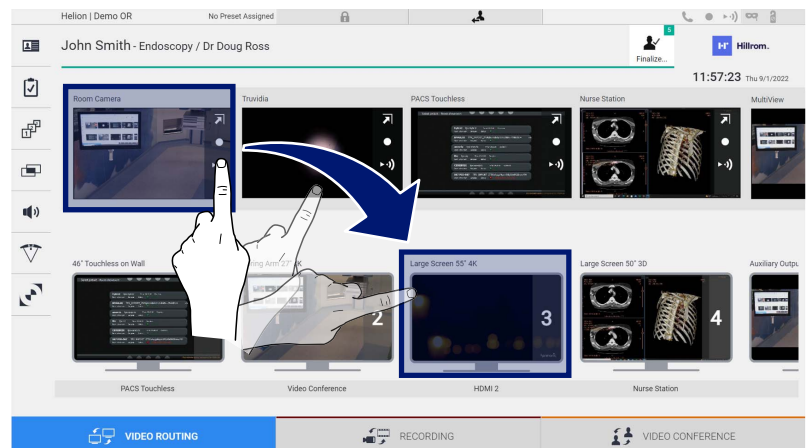
Αυτά τα σήματα βίντεο μπορούν να δρομολογηθούν σε οποιαδήποτε οθόνη στη χειρουργική αίθουσα.

Η κύρια οθόνη Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο) χωρίζεται ως εξής:



- [A] λίστα συνδεδεμένων πηγών
- [B] λίστα ενεργοποιημένων οθονών

Για να στείλετε ένα σήμα βίντεο σε μια οθόνη, σύρετε τη σχετική εικόνα από τη λίστα πηγών [A] που διατίθενται και αποθέστε την σε μία από τις ενεργοποιημένες οθόνες [B] με μεταφορά και απόθεση.




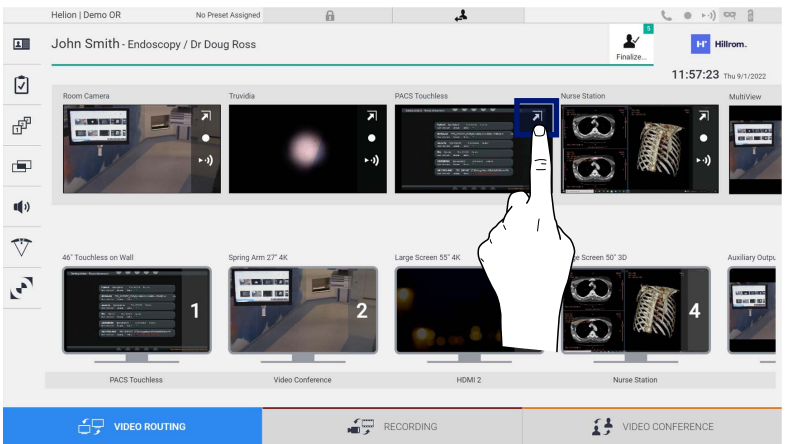
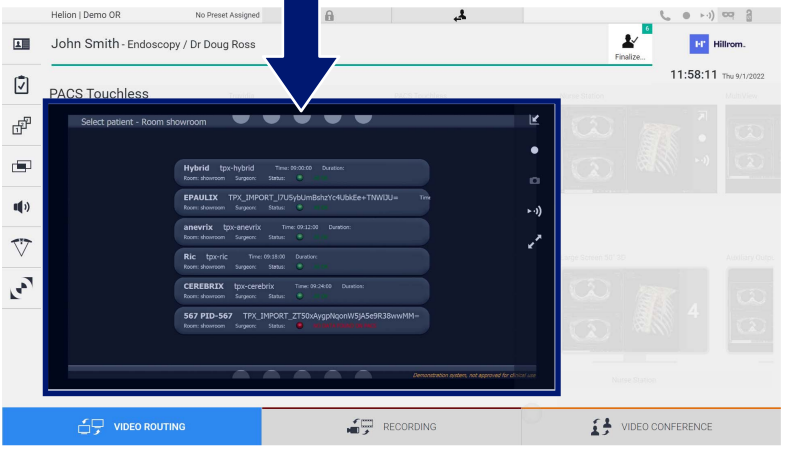

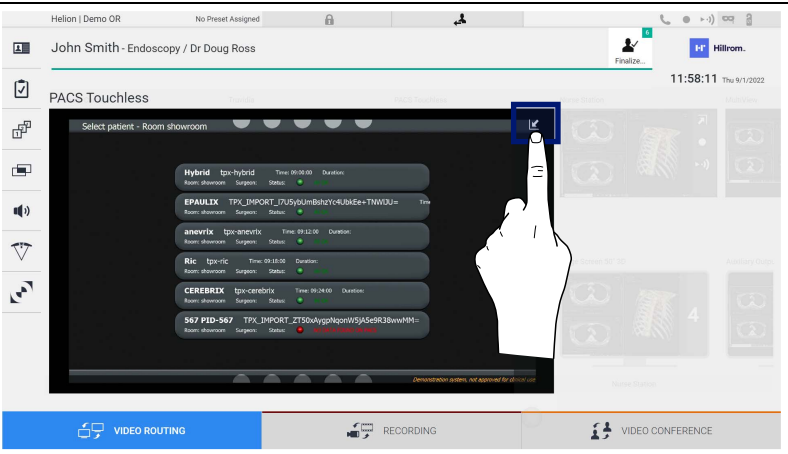
Η προεπισκόπηση του σήματος βίντεο που στάλθηκε εμφανίζεται στο σχετικό εικονίδιο οθόνης και ενημερώνεται περιοδικά.

Για να καταργήσετε το σήμα από μια οθόνη, επιλέξτε τη από τη λίστα οθονών και πατήστε **X**.





5.3.1 Προεπισκόπηση σε πραγματικό χρόνο

Με τη λειτουργία προεπισκόπησης σε πραγματικό χρόνο, υπάρχει δυνατότητα μεγέθυνσης ή σμίκρυνσης της προεπισκόπησης του σήματος βίντεο κάθε συνδεδεμένης πηγής.

Για να εμφανίσετε την προεπισκόπηση σε πραγματικό χρόνο ενός από τα σήματα που διατίθενται στη λίστα πηγών, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το εικονίδιο  στην αντίστοιχη προεπισκόπηση. Εμφανίζεται η μεγεθυμένη εικόνα που επιλέχθηκε.</p>	 
<p>2. Πατήστε  για να επιστρέψετε στην τυπική προβολή της ενότητας Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο).</p>	

Στο παράθυρο προεπισκόπησης σε πραγματικό χρόνο υπάρχουν τα εξής εικονίδια:

Εικονίδιο	Λειτουργία
	Καθιστά δυνατή την έναρξη/διακοπή της εγγραφής του εμφανιζόμενου σήματος. Εάν το εικονίδιο είναι γκρι χρώματος, αυτό υποδεικνύει ότι η λειτουργία δεν είναι ενεργή. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία απαραίτητο να επιλέξετε έναν ασθενή από τη λίστα (ανατρέξτε στην παράγραφο «Επιλογή ασθενούς στη λίστα»).
	Καθιστά δυνατή τη δημιουργία στιγμιότυπων της εικόνας.
	Καθιστά δυνατή την έναρξη/διακοπή της ροής σήματος βίντεο.
	Καθιστά δυνατή την ενεργοποίηση της λειτουργίας εμφάνισης σε πλήρη οθόνη, χωρίς καθυστέρηση, της επιλεγμένης πηγής (η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε συγκεκριμένα μοντέλα οθόνης αφής).




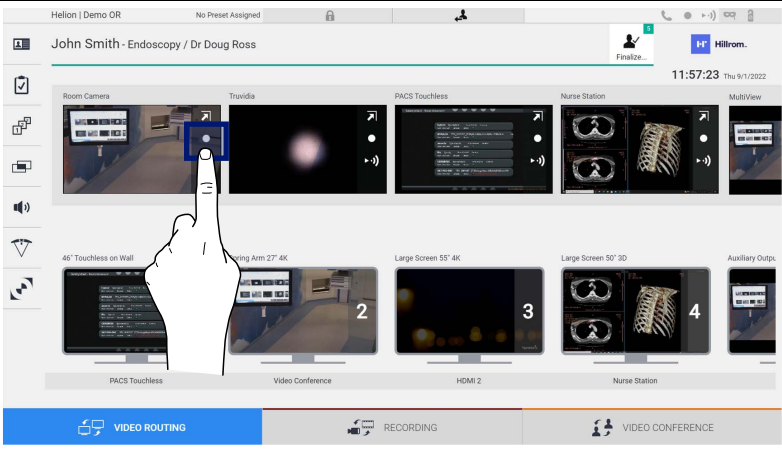
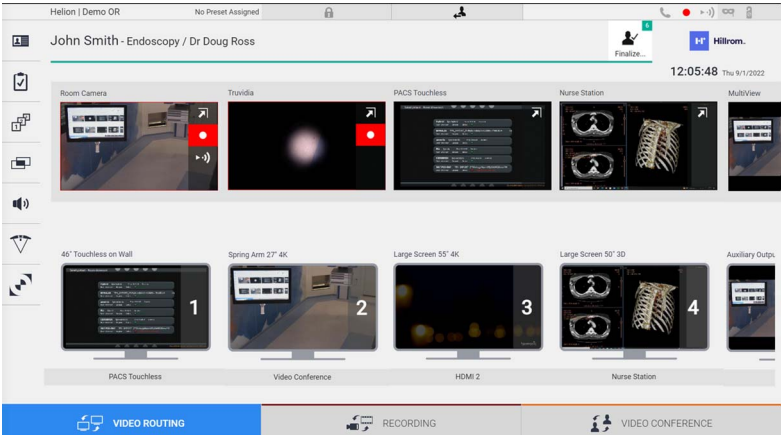
Δεν είναι δυνατή η έναρξη εγγραφής εάν δεν υπάρχει ασθενής αναφοράς.

5.3.2 Γρήγορη πρόσβαση - Εγγραφή

Υπάρχει δυνατότητα χρήσης ενός συστήματος γρήγορης ενεργοποίησης απευθείας από την οθόνη Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο) για έναρξη της εγγραφής. Υπάρχει ειδική οθόνη Recording (Εγγραφή) για την πρόσβαση στις λειτουργίες για προχωρημένους.





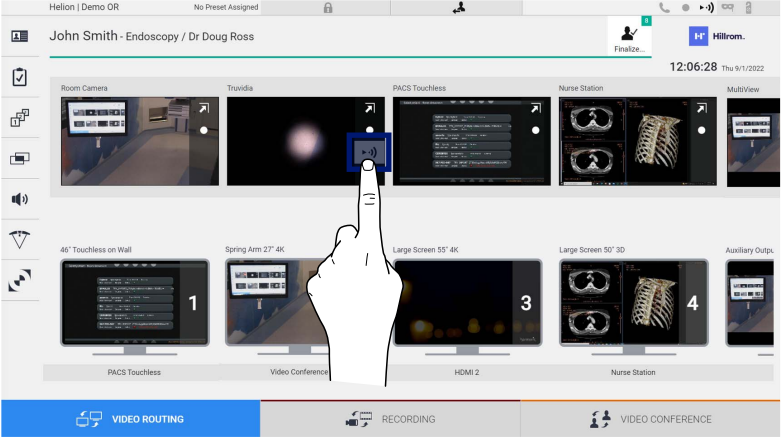
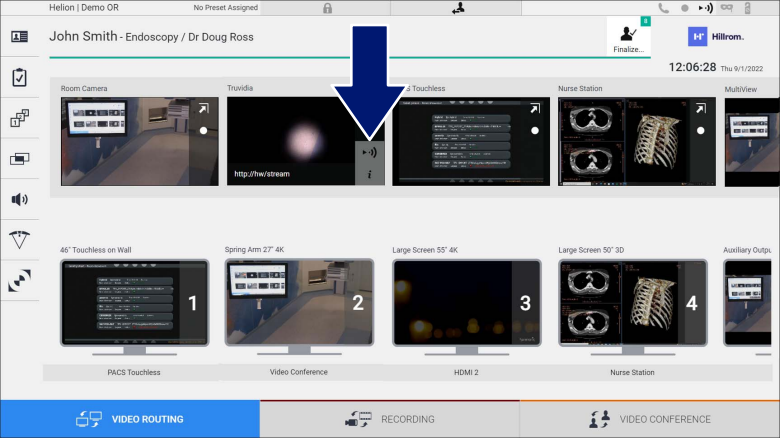
Υπάρχει ειδική λειτουργία Recording (Εγγραφή) για την εκτέλεση της εγγραφής. Σε κάθε περίπτωση, υπάρχει δυνατότητα χρήσης πρόσθετου συστήματος γρήγορης ενεργοποίησης από τη λειτουργία Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο).

Για εγγραφή με τη λειτουργία Video Routing (Δρομολόγηση βίντεο), προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το πλαίσιο  μιας προεπισκόπησης για να ξεκινήσετε την εγγραφή ενός σήματος. Όταν η εγγραφή είναι σε εξέλιξη, το κουμπί είναι κόκκινο . Το εικονίδιο  υπάρχει επίσης στο άνω τμήμα της οθόνης και επίσης παραμένει ορατό κατά την περιήγηση σε άλλες λειτουργίες (εάν η εγγραφή είναι ενεργή).</p>	 
<p>2. Σε συστήματα όπου είναι ενεργοποιημένο το κανάλι διπλής εγγραφής, η λειτουργία αυτή μπορεί να ενεργοποιηθεί σε δύο πηγές ταυτόχρονα.</p>	

5.3.3 Γρήγορη πρόσβαση - Ροή

Για να ενεργοποιήσετε την περίοδο λειτουργίας ροής, προχωρήστε ως εξής:



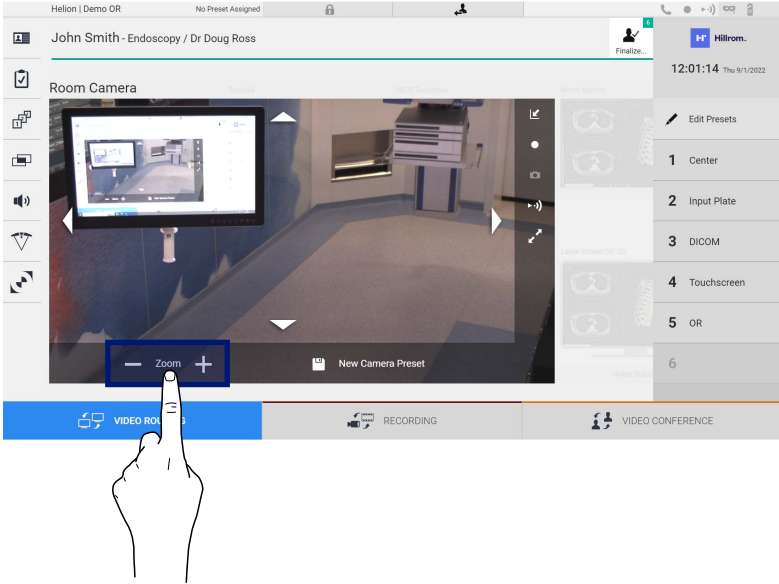
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το πλαίσιο  μιας προεπισκόπησης για να ξεκινήσετε τη ροή ενός σήματος από μία από τις συνδεδεμένες πηγές. Όταν η ροή είναι ενεργή, το κουμπί είναι σε λευκό φόντο  στο πλαίσιο της επιλεγμένης πηγής και είναι απενεργοποιημένο στις προεπισκοπήσεις των υπόλοιπων πηγών.</p> <p>Το πάτημα του  σε ένα πλαίσιο προεπισκόπησης ενεργοποιεί επίσης το εικονίδιο  που δείχνει στον χρήστη τον σύνδεσμο για σύνδεση στην περίοδο λειτουργίας ροής. Συνεπώς, με τη χρήση αυτού του συνδέσμου, κάθε χρήστης μπορεί να συνδεθεί στην περίοδο λειτουργίας ροής χρησιμοποιώντας εφαρμογές με δυνατότητα αναπαραγωγής ροής δικτύου (π.χ. VLC). Εάν η περίοδος λειτουργίας ροής αίθουσας διακοπεί, θα διακοπεί επίσης η επικοινωνία με το εξωτερικό περιβάλλον.</p>	 

5.3.4 Έλεγχος κάμερας Ptz

Η λειτουργία προεπισκόπησης σε πραγματικό χρόνο, αν ενεργοποιηθεί σε σήμα κάμερας με δυνατότητα ελέγχου, θα επιτρέψει την πρόσβαση στα στοιχεία ελέγχου κίνησης.


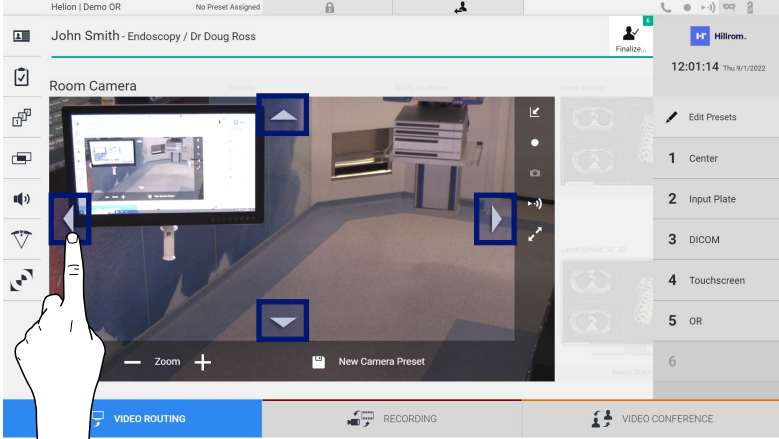
5.3.4.1 Ρύθμιση μεγέθυνσης κάμερας αίθουσας

Για να ρυθμίσετε τη μεγέθυνση της κάμερας αίθουσας, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Χρησιμοποιήστε τα  και  για να ρυθμίσετε τη μεγέθυνση ώστε να προκύψει η επιθυμητή εικόνα (προβολή).</p>	

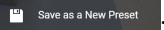
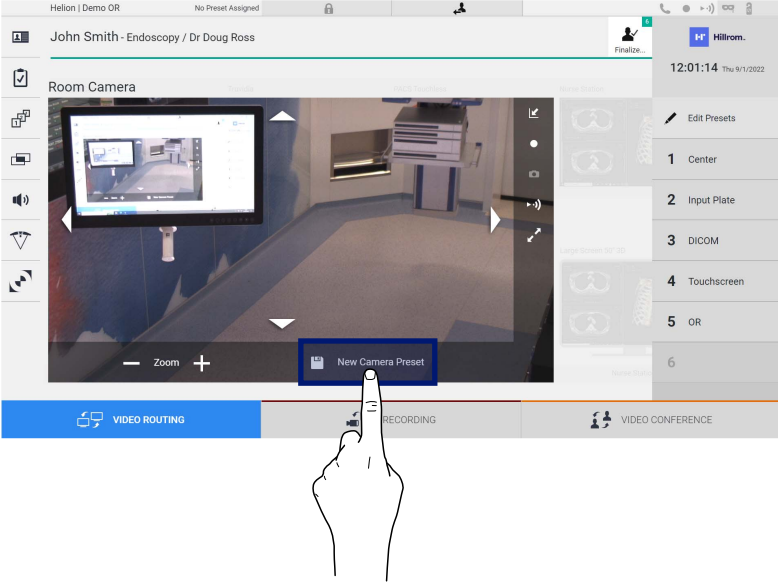

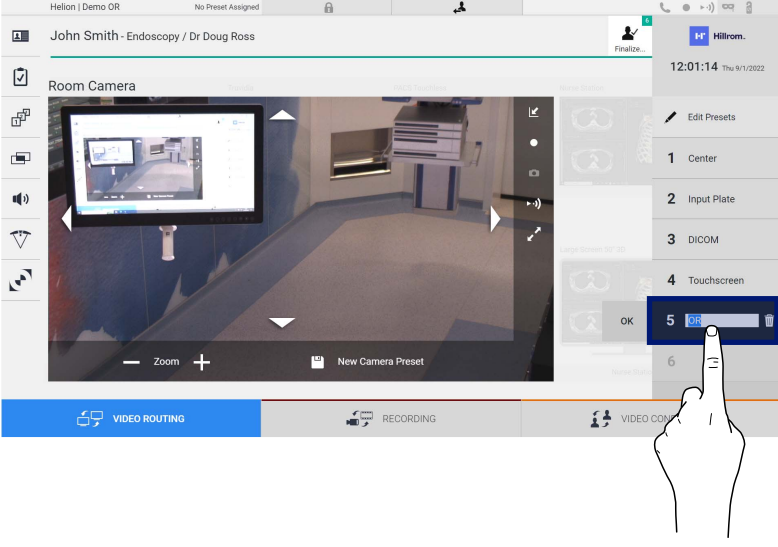
5.3.4.2 Ρύθμιση κίνησης κάμερας αίθουσας

Για να ρυθμίσετε την κίνηση της κάμερας αίθουσας, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Χρησιμοποιήστε τα βέλη  στην οθόνη για να ρυθμίσετε την κίνηση της κάμερας αίθουσας.</p>	


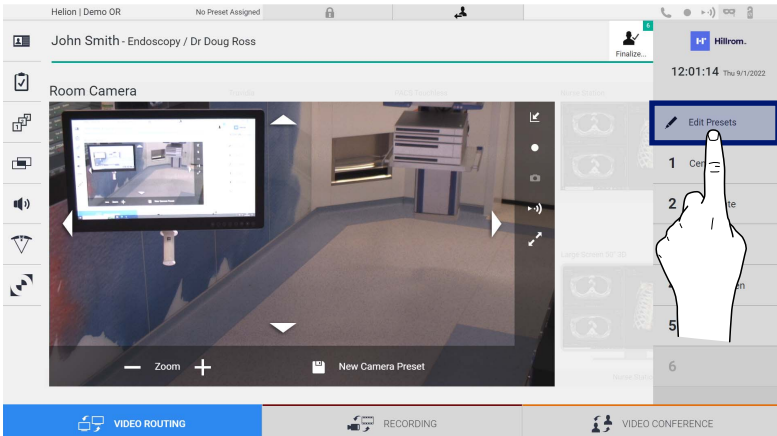

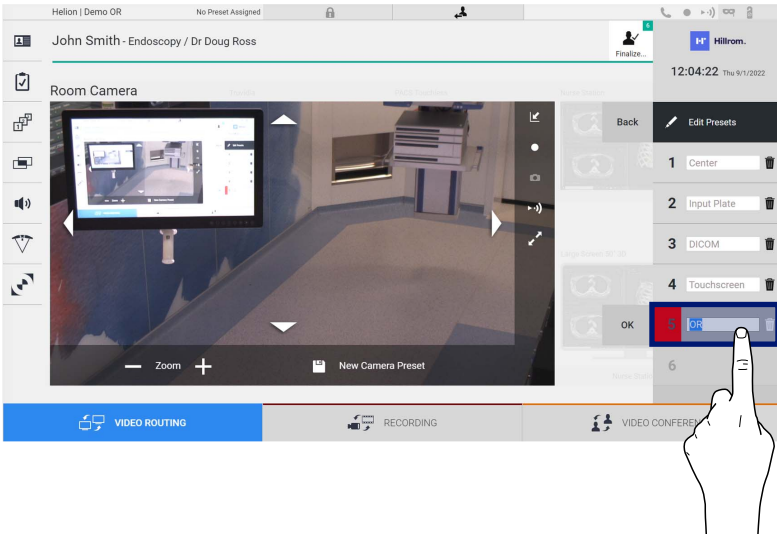
5.3.4.3 Αποθήκευση ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)

Για να αποθηκεύσετε μια συγκεκριμένη ρύθμιση βιντεοκάμερας (Προεπιλογή), προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Αφού προσαρμόσετε τη βιντεοκάμερα στην επιθυμητή θέση, πατήστε .</p>	
<p>2. Εισαγάγετε το όνομα που θα εκχωρηθεί και πατήστε  για επιβεβαίωση. Η νέα προεπιλογή με το όνομα που εκχωρήθηκε θα εμφανίζεται στη λίστα στο πλάι.</p>	

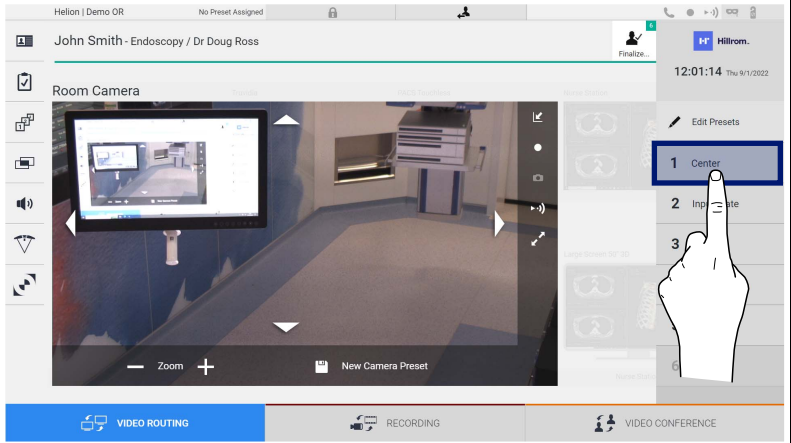
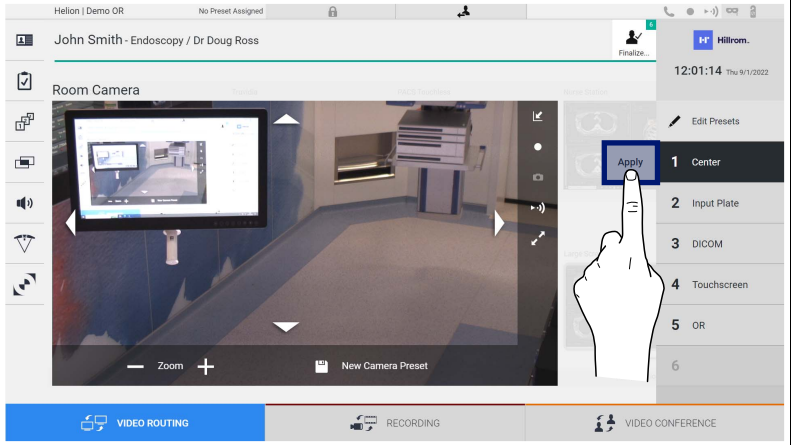
5.3.4.4 Διαγραφή ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)

Για να διαγράψετε μια ρύθμιση βιντεοκάμερας από τη λίστα προεπιλογών, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε .</p>	
<p>2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί  μέχρι να διαγραφεί.</p>	

5.3.4.5 Ενεργοποίηση ρύθμισης κάμερας (Προεπιλογή)

Για να ενεργοποιήσετε μια προεπιλογή βιντεοκάμερας, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
1. Πατήστε την επιθυμητή προεπιλογή στη λίστα.	
2. Πατήστε Apply για να επιβεβαιώσετε την επιλογή προεπιλογής.	

5.4 Λειτουργία «Recording» (Εγγραφή)

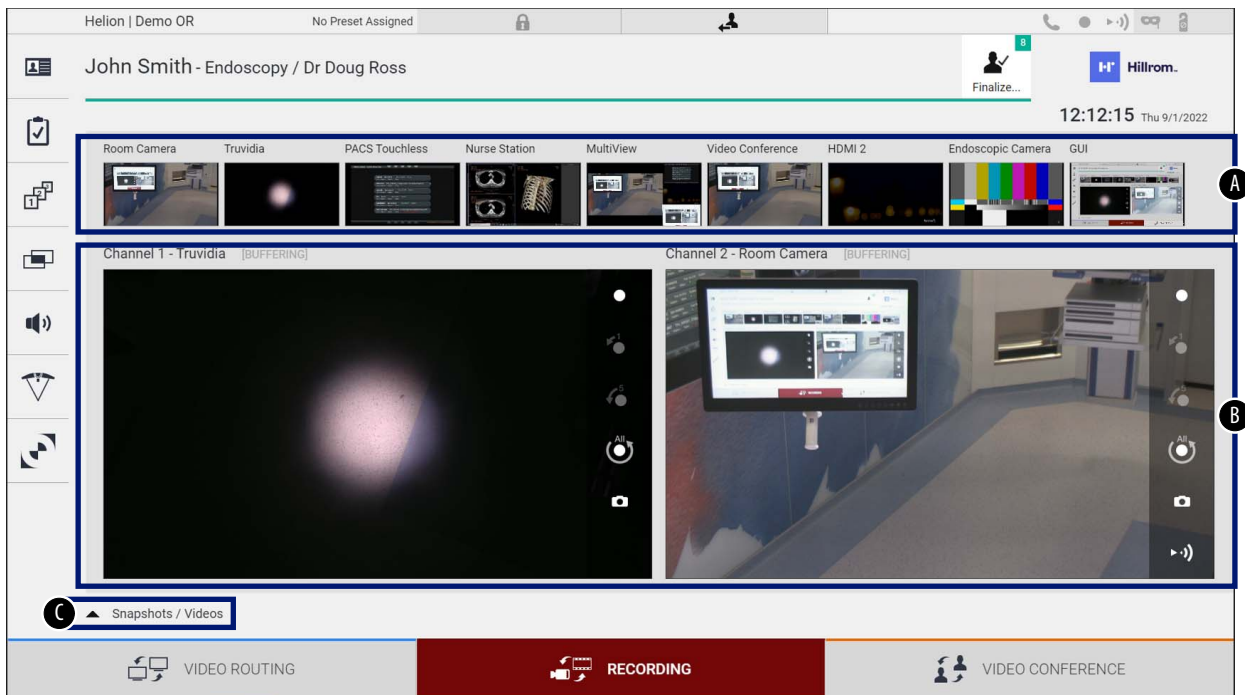
Η λειτουργία Recording (Εγγραφή) καθιστά δυνατή τη σύλληψη στιγμιότυπων και την εγγραφή βίντεο από τα σήματα που συνδέονται στο σύστημα.

Συνεπώς, μπορείτε να αποθηκεύετε και, στη συνέχεια, να τροποποιείτε τις εικόνες και τα βίντεο τα οποία είναι αποθηκευμένα στο σύστημα. Στη συνέχεια, είναι δυνατή η αποστολή του εγγεγραμμένου υλικού σε αποκλειστικό διακομιστή (συνδεδεμένα συστήματα αποθήκευσης όπως PACS, δίκτυο ή κινητά μέσα αποθήκευσης).

Η λειτουργία Recording (Εγγραφή) περιλαμβάνει:

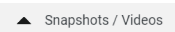
- αποτύπωση ακίνητων εικόνων,
- εγγραφή βίντεο (συμπεριλαμβανομένου του ήχου),
- μετεπεξεργασία εικόνας και βίντεο.

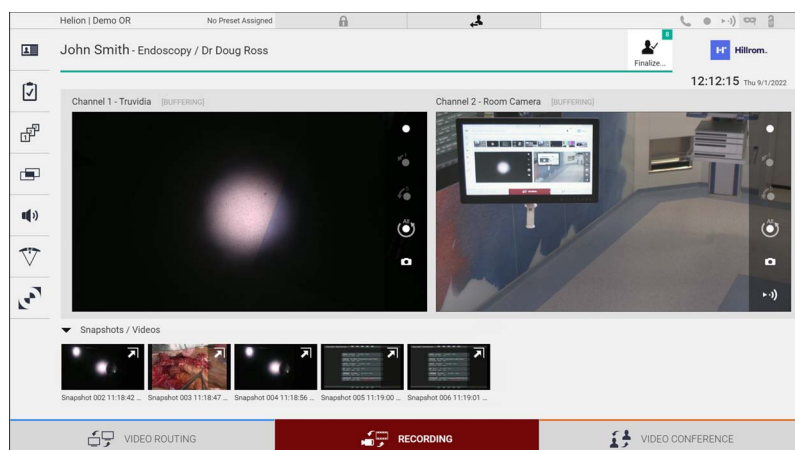
Η κύρια οθόνη Recording (Εγγραφή) χωρίζεται ως εξής:



- [A] λίστα πηγών
- [B] προβολή των δύο καναλιών εγγραφής
- [C] λίστα αποθηκευμένων στιγμιότυπων οθόνης και βίντεο

Ο χρήστης μπορεί να προβάλλει και να αναπαράγει κάθε υλικό που αποθηκεύτηκε κατά τη διάρκεια της χειρουργικής δραστηριότητας (εικόνες και βίντεο) ανά πάσα στιγμή με το πάτημα εντός κουμπιού

. Με αυτόν τον τρόπο, εμφανίζεται στην οθόνη μια λίστα που περιέχει όλες τις προεπιλογές αποθηκευμένων αρχείων, τα οποία στη συνέχεια μπορούν να αναπαραχθούν και να υποβληθούν σε επεξεργασία με τις λειτουργίες που περιγράφονται στην παράγραφο «Αναπαραγωγή στιγμιότυπου και βίντεο».



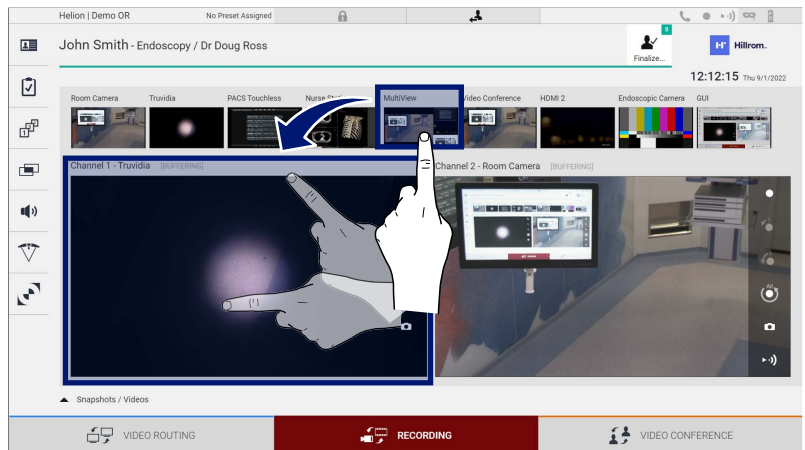
5.4.1 Μετεπεξεργασία δεδομένων εικόνων

Με χρήση των τοπικά αποθηκευμένων δεδομένων μπορείτε να:

- δημιουργήσετε αλληλουχίες βίντεο από στιγμιότυπα οθόνης που αποθηκεύτηκαν κατά τη λειτουργία (MATS - Movie Around The Snap),
- δημιουργήσετε ακίνητες εικόνες που δημιουργήθηκαν από προηγούμενες εγγραφές βίντεο,
- δημιουργήσετε σχόλια σε αποσπάσματα βίντεο ή πληροφορίες κειμένου σε εικόνες,
- προσθέσετε σχόλια σε βίντεο και εικόνες που έχουν καταγραφεί.




5.4.2 Επιλογή των σημάτων προς εγγραφή

Σύρετε την πηγή της οποίας επιθυμείτε να εγγράψετε ένα βίντεο ή να καταγράψετε στιγμιότυπο στο πλαίσιο καναλιού εγγραφής όπου θα έχετε προεπισκόπηση σε πραγματικό χρόνο και θα ενεργοποιηθούν οι βασικές λειτουργίες και λειτουργίες εγγραφής για προχωρημένους.



Τα ακόλουθα εικονίδια είναι διαθέσιμα στο παράθυρο καναλιού εγγραφής:

Εικονίδιο	Λειτουργία
	Καθιστά δυνατή την έναρξη/διακοπή της εγγραφής του εμφανιζόμενου σήματος. Εάν το εικονίδιο είναι γκρι χρώματος, αυτό υποδεικνύει ότι η λειτουργία δεν είναι ενεργή. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία απαραίτητο να επιλέξετε έναν ασθενή από τη λίστα (ανατρέξτε στην παράγραφο «Επιλογή ασθενούς στη λίστα»).
	Καθιστά δυνατή τη δημιουργία στιγμιότυπων της πηγής βίντεο.
	Καθιστά δυνατή την έναρξη/διακοπή της ροής σήματος βίντεο.




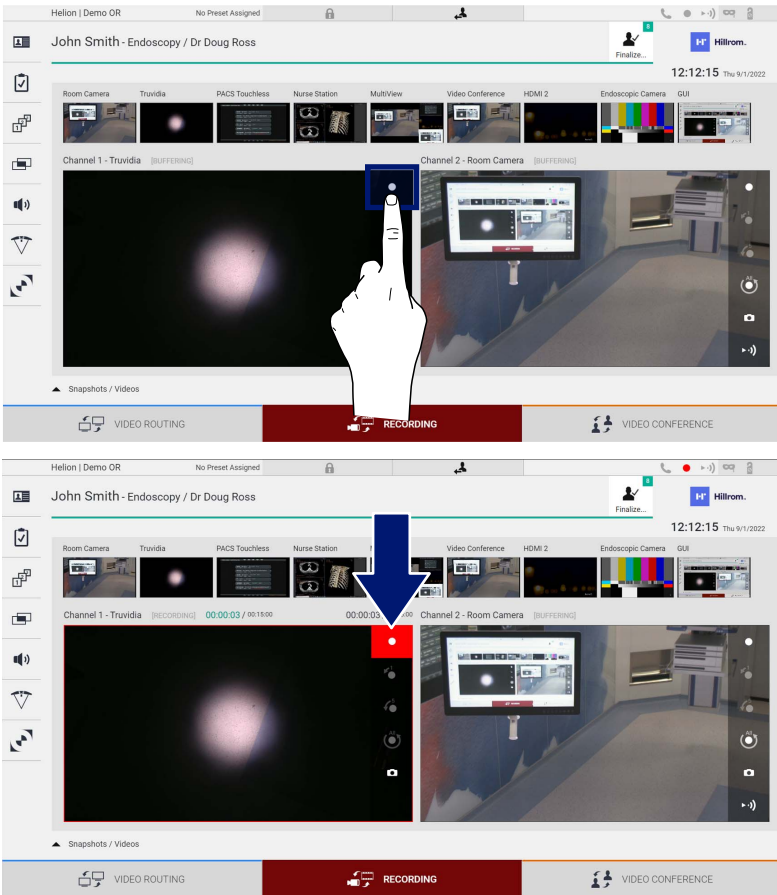
Εικονίδιο	Λειτουργία
	Επιτρέπει την έναρξη εγγραφής: – 1 λεπτό πριν, – 5 λεπτό πριν, – σε όλη τη διάρκεια της φόρτωσης (έως και 2 ώρες).
	
	

Η επιλογή καναλιού και η εγγραφή δεν θα επηρεάσει με κανέναν τρόπο τα σήματα που αποστέλλονται στις οθόνες μέσω της δρομολόγησης βίντεο.


Δεν είναι δυνατή η έναρξη εγγραφής εάν δεν υπάρχει ασθενής αναφοράς.

5.4.3 Εγγραφή

Για εγγραφή με τη λειτουργία Recording (Εγγραφή), προχωρήστε ως εξής:


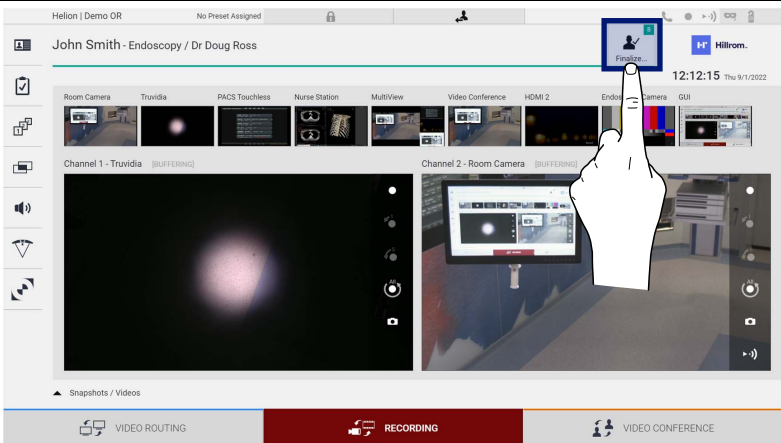

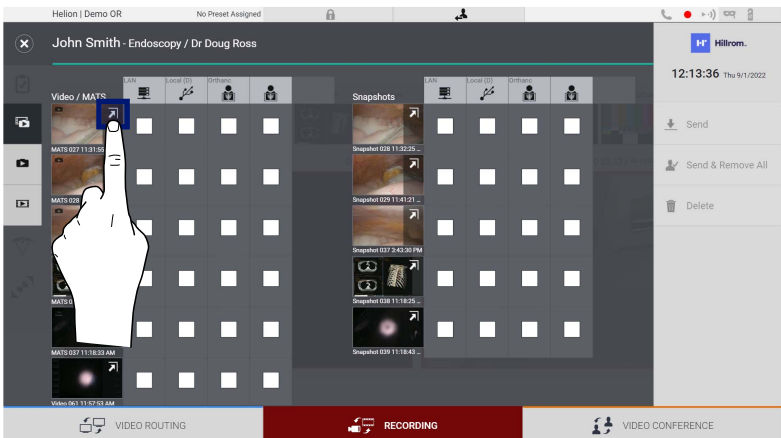
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το πλαίσιο  ενός καναλιού εγγραφής για να ξεκινήσετε την εγγραφή ενός σήματος. Όταν η εγγραφή είναι σε εξέλιξη, το κουμπί είναι κόκκινο  στο επιλεγμένο κανάλι εγγραφής. Το εικονίδιο  υπάρχει επίσης στο άνω τμήμα της οθόνης και επίσης παραμένει ορατό κατά την περιήγηση σε άλλες λειτουργίες (εάν η εγγραφή είναι ενεργή).</p>	

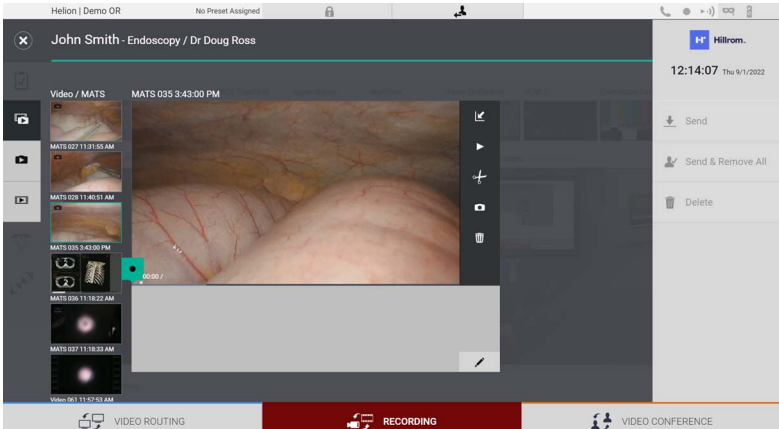







Όλα τα βίντεο και οι εικόνες που συσχετίζονται με τον ασθενή θα αποθηκευτούν στον αποκλειστικό φάκελο.

Χρησιμοποιώντας τον αριθμό στο εικονίδιο  μπορείτε να δείτε πόσα στοιχεία πολυμέσων έχουν συσχετιστεί με αυτόν τον ασθενή. Κάντε κλικ στο εικονίδιο για πρόσβαση στον φάκελο αποθήκευσης.

5.4.4 Αναπαραγωγή στιγμιότυπου και βίντεο


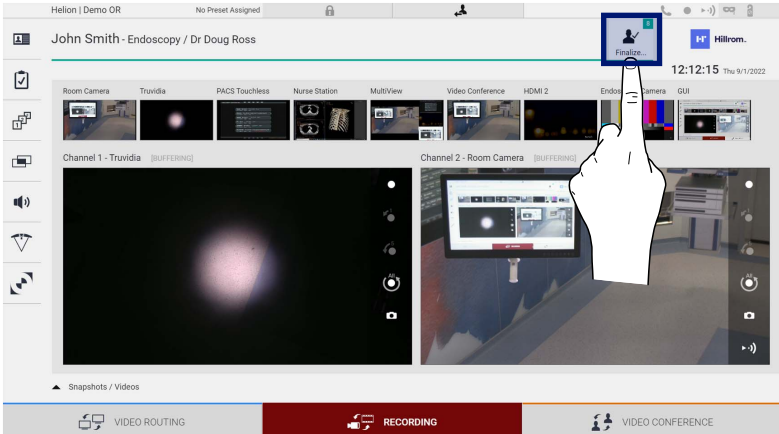
Για αναπαραγωγή στιγμιότυπων και βίντεο, προχωρήστε ως εξής:


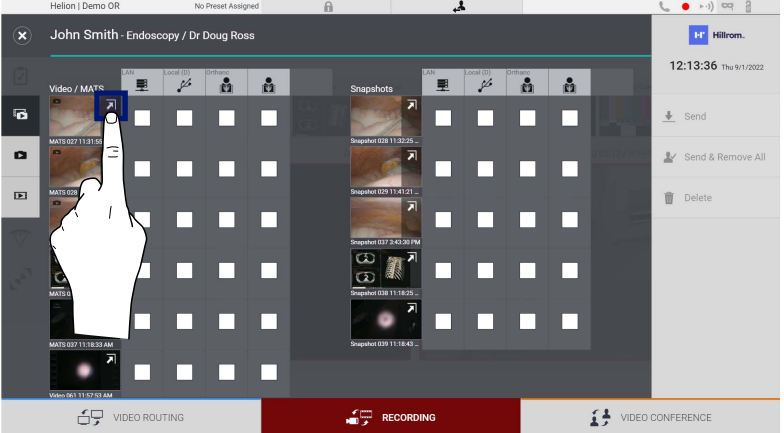



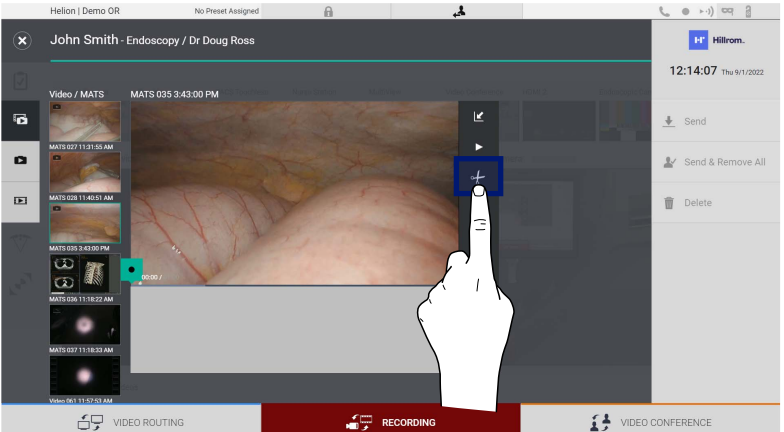

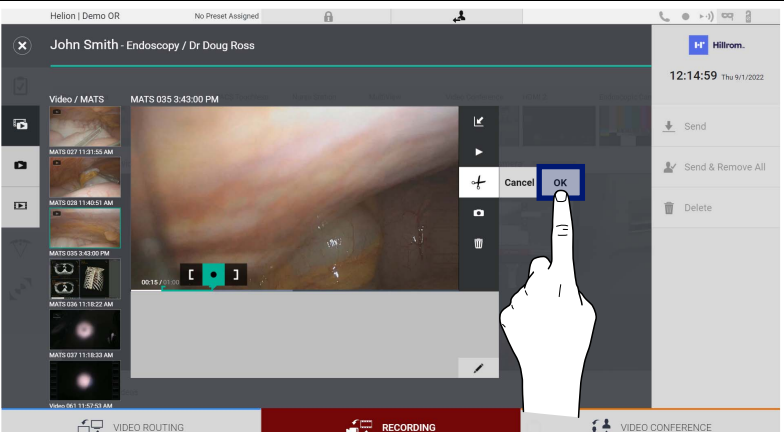
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε  για να προβάλετε όλες τις εικόνες και τα βίντεο που συσχετίζονται με τον επιλεγμένο ασθενή.</p>	
<p>2. Πατήστε το εικονίδιο  για να μεγεθύνετε το μεμονωμένο πολυμέσο.</p>	

Βήμα	Εικόνα		
<p>3. Εμφανίζεται ένα νέο παράθυρο το οποίο, ανάλογα με τον επιλεγμένο φάκελο (εικόνα ή βίντεο), σας επιτρέπει να:</p>			
<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="172 405 309 443">Εικονίδιο</th> <th data-bbox="309 405 568 443">Λειτουργία</th> </tr> </thead> </table>	Εικονίδιο	Λειτουργία	
Εικονίδιο	Λειτουργία		
	<p>Διαγράψτε ένα αρχείο.</p>		
	<p>Προσθέστε ένα σχόλιο.</p>		
	<p>Πραγματοποιήστε αναπαραγωγή ενός βίντεο.</p>		
	<p>Διακόψτε την αναπαραγωγή βίντεο.</p>		
	<p>Εξαγάγετε ένα τμήμα του βίντεο.</p>		
	<p>Επιστρέψτε στην πλήρη προβολή των διαθέσιμων λειτουργιών.</p>		
	<p>Δημιουργήστε ένα στιγμιότυπο από το βίντεο που αναπαράγεται.</p>		


5.4.5 Αποκοπή βίντεο

Για αποκοπή βίντεο, προχωρήστε ως εξής:

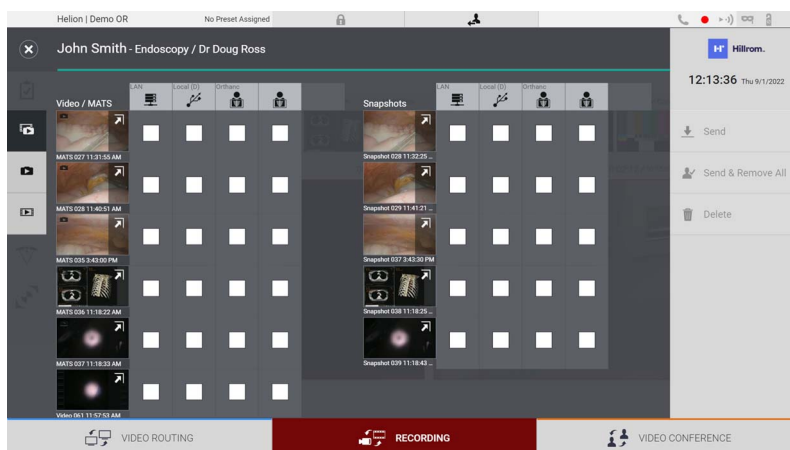
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε  για να προβάλετε όλες τις εικόνες και τα βίντεο που συσχετίζονται με τον επιλεγμένο ασθενή.</p>	

Βήμα	Εικόνα
<p>2. Πατήστε το εικονίδιο  για να μεγεθύνετε το μεμονωμένο στοιχείο.</p>	
<p>3. Πατήστε το εικονίδιο . Στη γραμμή προόδου εμφανίζεται ένας δρομέας. Πατήστε το  για να επιλέξετε το σημείο έναρξης του βίντεο που θα εξαχθεί και το  για τη λήξη.</p>	
<p>4. Εφόσον έχουν οριστεί τα σημεία αποκοπής, εξαγάγετε το τμήμα του βίντεο πατώντας . Ένα νέο βίντεο εμφανίζεται στη λίστα φωτογραφιών/βίντεο για τον ίδιο ασθενή.</p>	



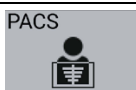
5.4.6 Εξαγωγή εικόνων και βίντεο

Κάντε κλικ στο εικονίδιο  για να αποκτήσετε πρόσβαση στον φάκελο για εξαγωγή εικόνων και βίντεο για τον επιλεγμένο ασθενή. Αυτή η ενέργεια πρέπει να εκτελεστεί για την εξαγωγή των πολυμέσων και για το προαιρετικό κλείσιμο του αρχείου του ασθενούς.

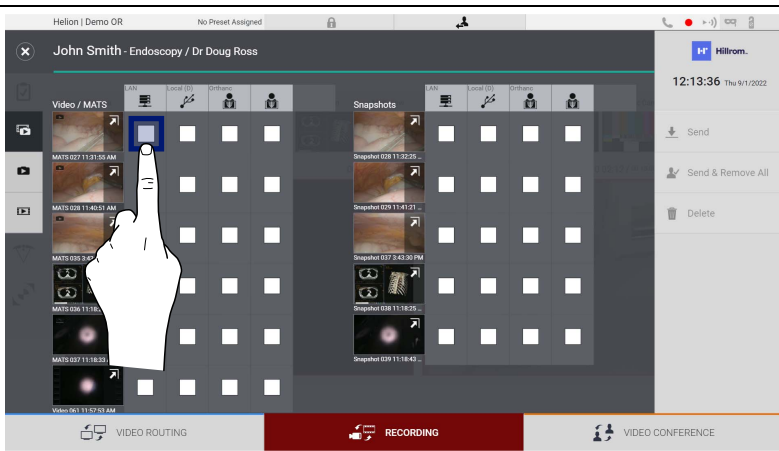
Εμφανίζεται μια οθόνη με όλες τις καταγεγραμμένες εικόνες και τα βίντεο.



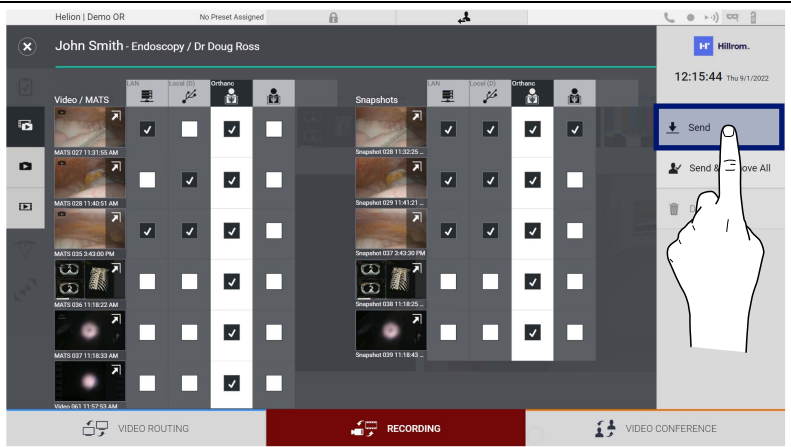


Τα ακόλουθα εικονίδια είναι διαθέσιμα στο παράθυρο εξαγωγής:


Εικονίδιο	Λειτουργία
	Καθιστά δυνατή την εξαγωγή μέσω LAN σε άλλη συσκευή.
	Καθιστά δυνατή την αποθήκευση σε συσκευή συνδεδεμένη στη θύρα USB.
	Καθιστά δυνατή την εξαγωγή στο σύστημα PACS.

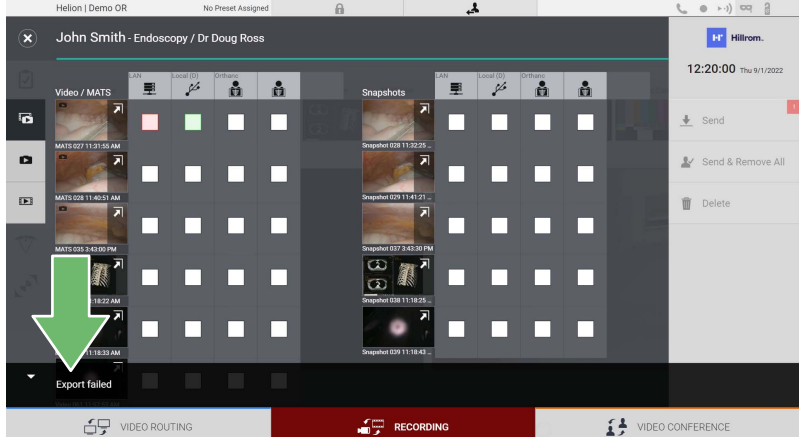
Για εξαγωγή, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
1. Επιλέξτε τον προορισμό εξαγωγής. Αυτό είναι απαραίτητο να γίνει για να πραγματοποιηθεί η εξαγωγή των εικόνων ή των βίντεο.	


Βήμα	Εικόνα
<p>2. Πατήστε  Send (στη δεξιά πλευρά της οθόνης) για να αποστείλετε τα αρχεία στους επιλεγμένους προορισμούς. Με το πάτημα του  Send & Remove All τα αρχεία αποστέλλονται στους επιλεγμένους προορισμούς και διαγράφεται η συνεδρία ασθενούς.</p>	

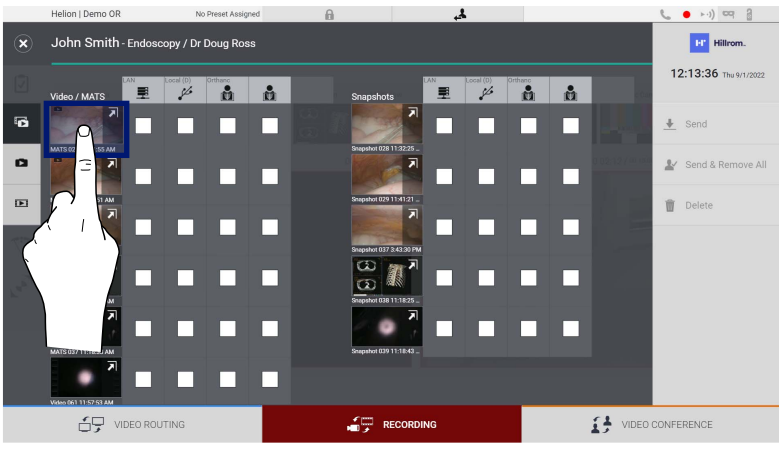

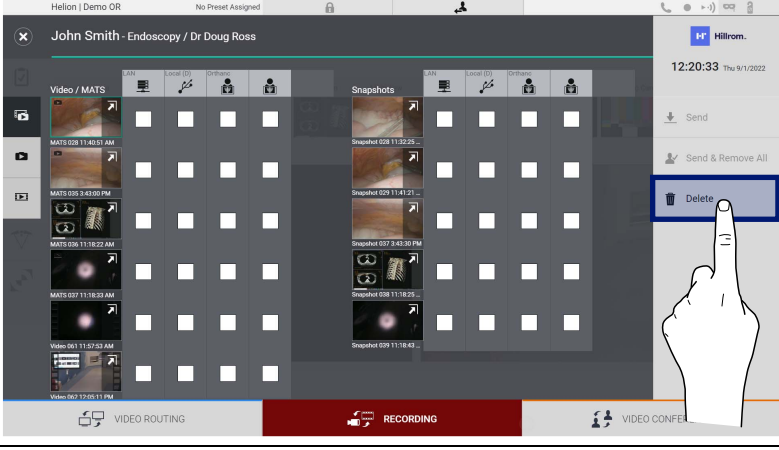

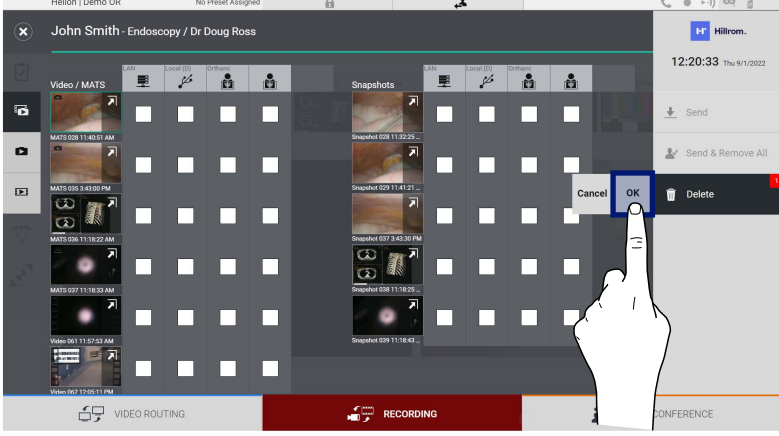
Η ενεργοποίηση καθεμίας από τις επιλογές εξαγωγής που εμφανίζονται παραπάνω εξαρτάται από τις ρυθμίσεις τις οποίες πρέπει να εγκρίνουν και για τις οποίες πρέπει να δώσουν καθοδήγηση οι υπεύθυνοι πληροφοριακών συστημάτων του νοσοκομείου.

Αν ο προορισμός εξαγωγής δεν ανταποκρίνεται (π.χ.: δεν υπάρχει μονάδα USB), το σύστημα εμφανίζει το μήνυμα σφάλματος «EXPORT FAILED...» (Η ΕΞΑΓΩΓΗ ΑΠΕΤΥΧΕ) και το εικονίδιο  εμφανίζεται στη δεξιά πλευρά της οθόνης. Εμφανίζεται ένα κόκκινο πλαίσιο ελέγχου για κάθε προορισμό στον οποίο δεν ήταν δυνατή η εξαγωγή του επιλεγμένου αρχείου, όπως φαίνεται στην εικόνα παρακάτω.



5.4.7 Διαγραφή εικόνων και βίντεο

Κάντε κλικ στο εικονίδιο  για να αποκτήσετε πρόσβαση στον φάκελο για αποθήκευση εικόνων και βίντεο για τον επιλεγμένο ασθενή. Για να διαγράψετε στιγμιότυπα και βίντεο, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Επιλέξτε τα βίντεο ή τις εικόνες που θέλετε να διαγράψετε κάνοντας κλικ απευθείας στη μικρογραφία τους. Το περίγραμμα των επιλεγμένων μικρογραφιών είναι πράσινο.</p>	
<p>2. Πατήστε  Delete (στη δεξιά πλευρά της οθόνης) για να διαγράψετε τα επιλεγμένα αρχεία.</p>	
<p>3. Πατήστε  για να επιβεβαιώσετε τη διαγραφή των επιλεγμένων αρχείων.</p>	

5.5 Λειτουργία «Video Conference» (Βιντεοδιάσκεψη)

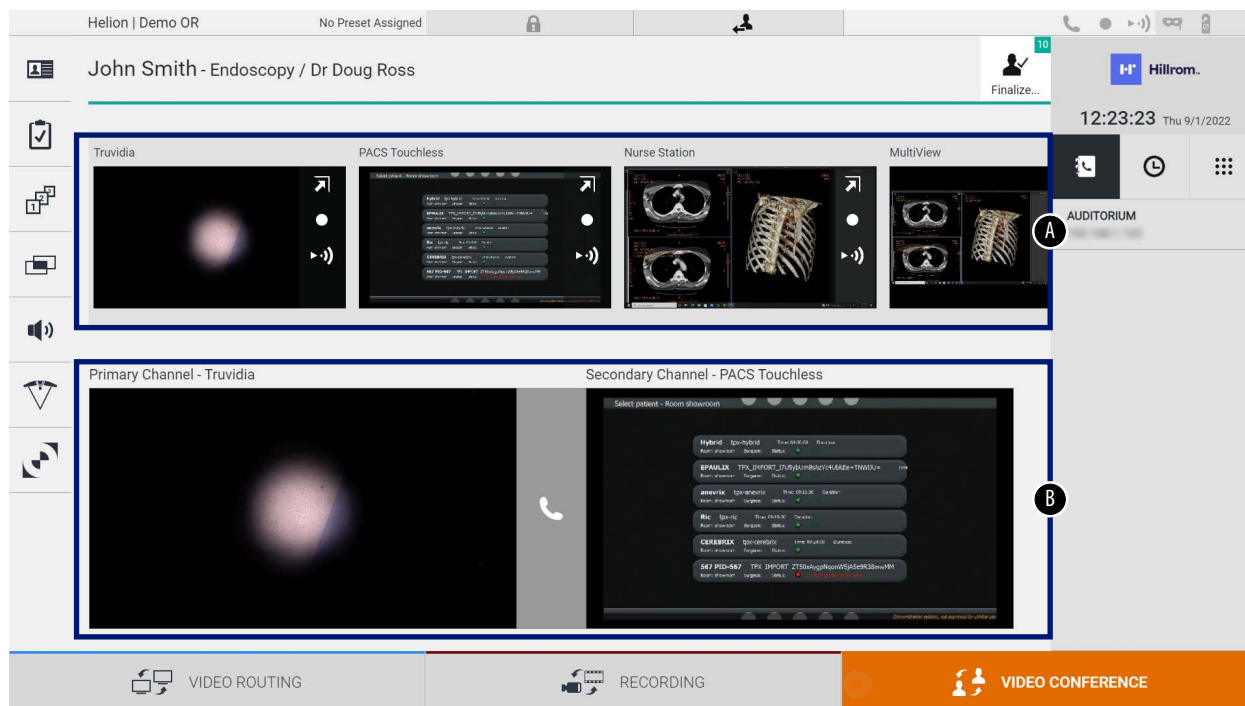
Η λειτουργία Video Conference (Βιντεοδιάσκεψη) παρέχει τη δυνατότητα διενέργειας βιντεοδιάσκεψης με αμφίδρομη σύνδεση ήχου και βίντεο, από τη χειρουργική αίθουσα σε εξωτερικές αίθουσες:

- εξωτερικοί συμμετέχοντες που βρίσκονται σε άλλες αίθουσες ή περιοχές του κτιρίου συνδέονται με τη συσκευή μέσω συσκευής LAN,
- εξωτερικοί συμμετέχοντες σε άλλες τοποθεσίες μπορούν να συνδεθούν στο σύστημα μέσω διαδικτύου.

Είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες λειτουργίες:

Λειτουργία	Περιγραφή
Προεπισκόπηση του καναλιού μετάδοσης	Επιτρέπει την προβολή ενός, ή στην περίπτωση βιντεοδιάσκεψης πολλών καναλιών, και των δύο συνδεδεμένων καναλιών μετάδοσης.
Πηγές εικόνων ή βίντεο	Όλες οι συνδεδεμένες πηγές εμφανίζονται στη γραμμή σήματος εισόδου.
Κουμπί εναλλαγής	Κατά τη διάρκεια μιας διάσκεψης υπάρχει δυνατότητα αλλαγής των σημάτων που εμφανίζονται στην επιλεγμένη διάταξη.
Κουμπί διάταξης	Κατά τη διάρκεια μιας διάσκεψης πολλών καναλιών, υπάρχει δυνατότητα διενέργειας διαφόρων προεπισκοπήσεων σε πραγματικό χρόνο των σημάτων βίντεο ενδιαφέροντος, για παράδειγμα PiP και PaP.
Επιλογή συμμετεχόντων/ Λίστα επαφών	Οι συμμετέχοντες στη βιντεοδιάσκεψη μπορούν να επιλεγούν με χρήση του συγκεκριμένου κουμπιού: <ul style="list-style-type: none"> – με χρήση της λίστας επαφών, – με χρήση της λίστας πρόσφατων συμμετεχόντων (αρχείο καταγραφής), – με εισαγωγή της διεύθυνσης IP του παραλήπτη απευθείας μέσω του πληκτρολογίου.
Εμφάνιση συμμετεχόντων	Εμφανίζει ποιοι συμμετέχοντες (όνομα, διεύθυνση IP) είναι επί του παρόντος συνδεδεμένοι ή με ποιους πρόκειται να ξεκινήσει η βιντεοδιάσκεψη μετά την εκχώρηση συσκευής μετάδοσης και πηγής σήματος.

Η κύρια οθόνη βιντεοδιάσκεψης χωρίζεται ως εξής:

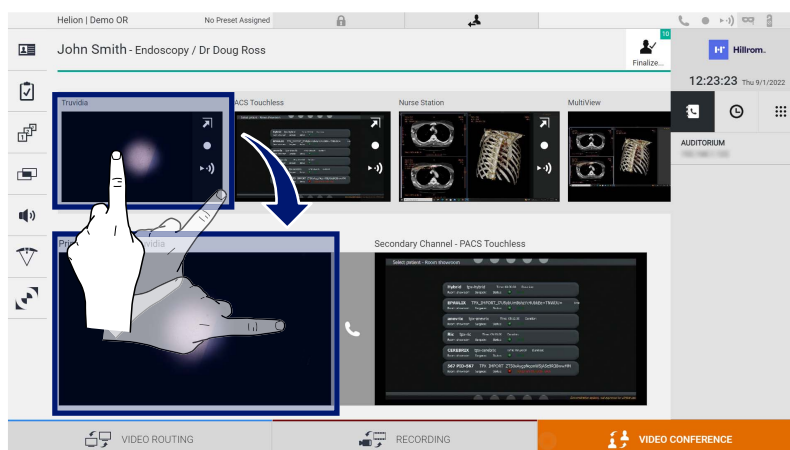


- [A] λίστα πηγών
- [B] προβολή των δύο καναλιών βιντεοδιάσκεψης

Όταν η βιντεοδιάσκεψη είναι ενεργή, το εικονίδιο δέκτη στον πίνακα εργαλείων γίνεται πράσινο 📞.

5.5.1 Επιλογή των σημάτων που θα αποσταλούν με βιντεοδιάσκεψη

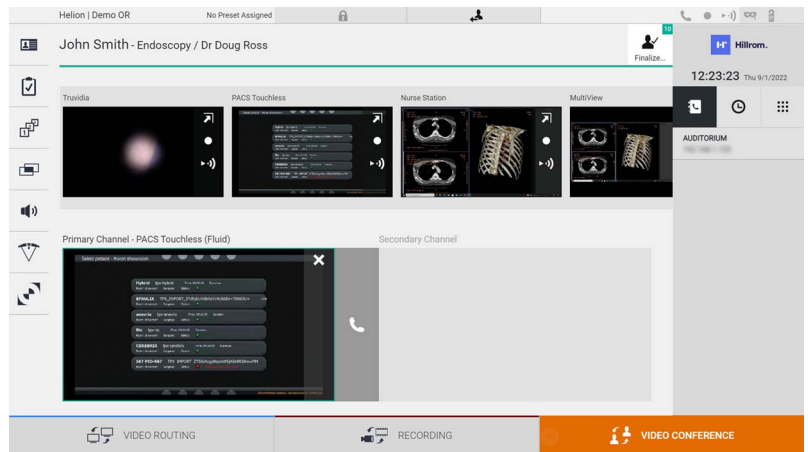
Από τη λίστα πηγών, μεταφέρετε την πηγή που θέλετε να αποστείλετε μέσω βιντεοδιάσκεψης στο πλαίσιο Primary Channel (Πρωτεύον κανάλι) [ή Secondary Channel (Δευτερεύον κανάλι)].






5.5.2 Κατάργηση των σημάτων που θα αποσταλούν με βιντεοδιάσκεψη

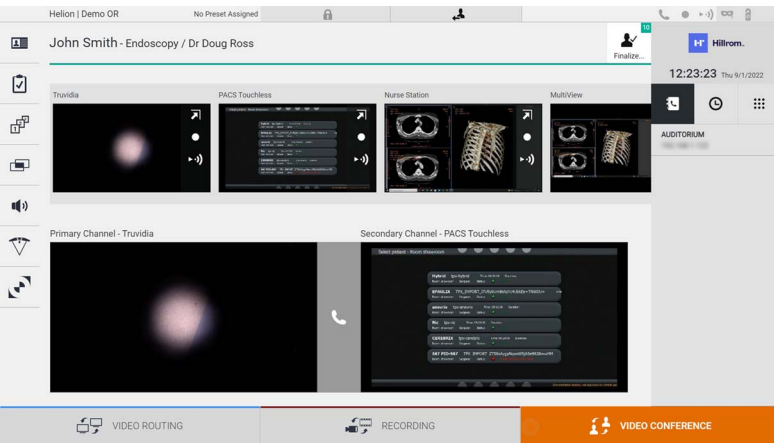

Πατήστε ένα από τα πλαίσια που συσχετίζονται με το πρωτεύον ή/και το δευτερεύον κανάλι βιντεοδιάσκεψης και, στη συνέχεια, πατήστε το εικονίδιο που θα εμφανιστεί στο εσωτερικό για να καταργήσετε το σήμα βίντεο από τη βιντεοδιάσκεψη.

Συνεπώς, δεν θα είναι πλέον δυνατή η κοινή χρήση του σήματος βίντεο που καταργήθηκε με τους συμμετέχοντες στη βιντεοδιάσκεψη.





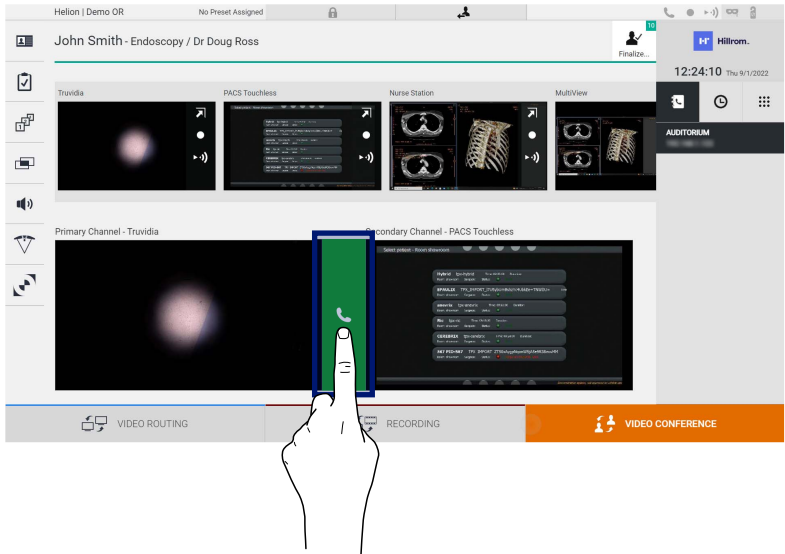
5.5.3 Επιλογή παραλήπτη κλήσης

Για να επιλέξετε τον παραλήπτη κλήσης, πατήστε το σχετικό εικονίδιο    (ανάλογα με τη λειτουργία) στη δεξιά πλευρά της οθόνης. Τα εικονίδια περιγράφονται παρακάτω:

Εικονίδιο	Περιγραφή	Εικόνα
	<p>Παρέχει τη δυνατότητα επιλογής ονόματος από τη λίστα επαφών.</p>	
	<p>Παρέχει τη δυνατότητα επιλογής ονόματος/ διεύθυνσης από περιεχόμενο του αρχείου καταγραφής εξερχόμενων/ εισερχόμενων κλήσεων.</p>	
	<p>Παρέχει τη δυνατότητα μη αυτόματης εισαγωγής της διεύθυνσης IP του παραλήπτη με χρήση του αριθμητικού πληκτρολογίου.</p>	

5.5.4 Έναρξη κλήσης

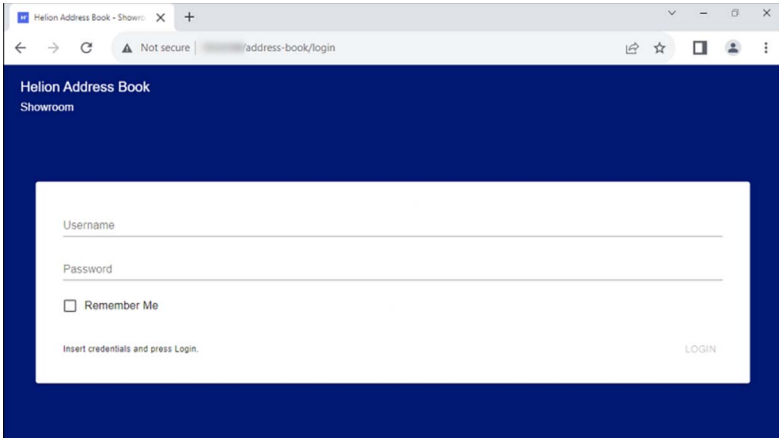

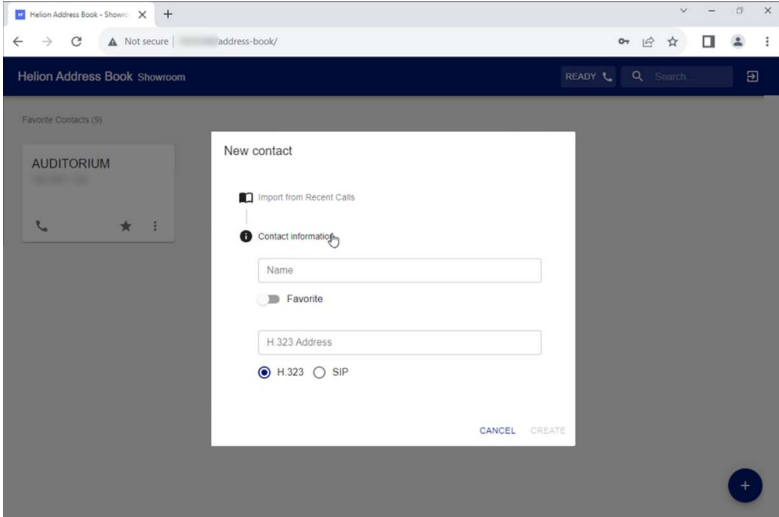
Αφού επιλεγεί ο παραλήπτης κλήσης, μπορεί να γίνει έναρξη της κλήσης. Για έναρξη της κλήσης, προχωρήστε ως εξής:

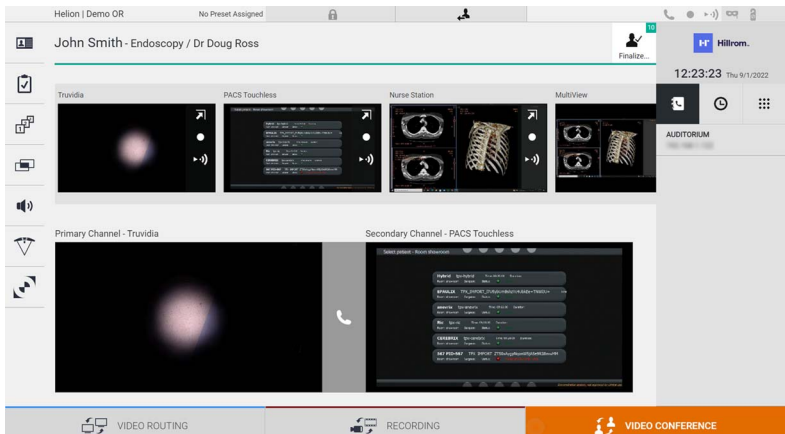
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το πράσινο κουμπί κλήσης . Το κουμπί κλήσης γίνεται κόκκινο  για να υποδείξει την επιλογή τερματισμού της κλήσης.</p>	

5.5.5 Παραλήπτης κλήσης H.323/SIP

Οι παρακάτω οδηγίες περιλαμβάνουν τα βήματα που απαιτούνται για τα εξής:








- Πρόσβαση στην ενότητα του βιβλίου διευθύνσεων του συστήματος Helion
- Συμμετοχή μέσω κλήσης σε σύσκεψη H.323/SIP μέσω του συστήματος Helion

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Σε υπολογιστή από τον οποίο μπορείτε να έχετε πρόσβαση στο σύστημα Helion μέσω δικτύου, ανοίξτε ένα σύγχρονο πρόγραμμα περιήγησης και πληκτρολογήστε τη διεύθυνση του βιβλίου διευθύνσεων Helion: https://<ip-address>/address-book</p> <p>Σημείωση: Αντικαταστήστε το στοιχείο <ip-address> με την τρέχουσα διεύθυνση IP/FQDN της κύριας μονάδας του συστήματος Helion.</p> <p>2. Εισαγάγετε τα ίδια διαπιστευτήρια χρήστη για την πρόσβαση στο γραφικό περιβάλλον εργασίας του Helion.</p>	
<p>3. Κάντε κλικ στο στοιχείο  στην κάτω δεξιά γωνία της σελίδας για να εμφανίσετε τη φόρμα New Contact (Νέα επαφή).</p> <p>4. Πληκτρολογήστε το όνομα στο πεδίο Name (Όνομα).</p> <p>5. Επιλέξτε το κουμπί επιλογής SIP/H.323 ανάλογα με την πλατφόρμα που χρησιμοποιείτε.</p> <p>6. Εισαγάγετε τον σύνδεσμο διεύθυνσης SIP/H.323 στο πεδίο διεύθυνσης SIP/H.323.</p> <p>Σημείωση: Μπορείτε να επισημάνετε μια επαφή ως «Favorite» (Αγαπημένη) για να εμφανίζεται στην κορυφή της λίστας, με αλφαβητική σειρά.</p> <p>7. Κάντε κλικ στο CREATE.</p>	


Βήμα	Εικόνα
<p>8. Συνδεθείτε στο περιβάλλον εργασίας χρήστη του συστήματος Helion.</p> <p>9. Μεταβείτε στην καρτέλα Video Conference (Βιντεοδιάσκεψη) και δείτε τις αποθηκευμένες επαφές στο βιβλίο διευθύνσεων στη δεξιά πλευρά της οθόνης για την επαφή με το όνομα που μόλις δημιουργήσατε.</p> <p>10. Επιλέξτε και καλέστε την επαφή που δημιουργήσατε.</p>	

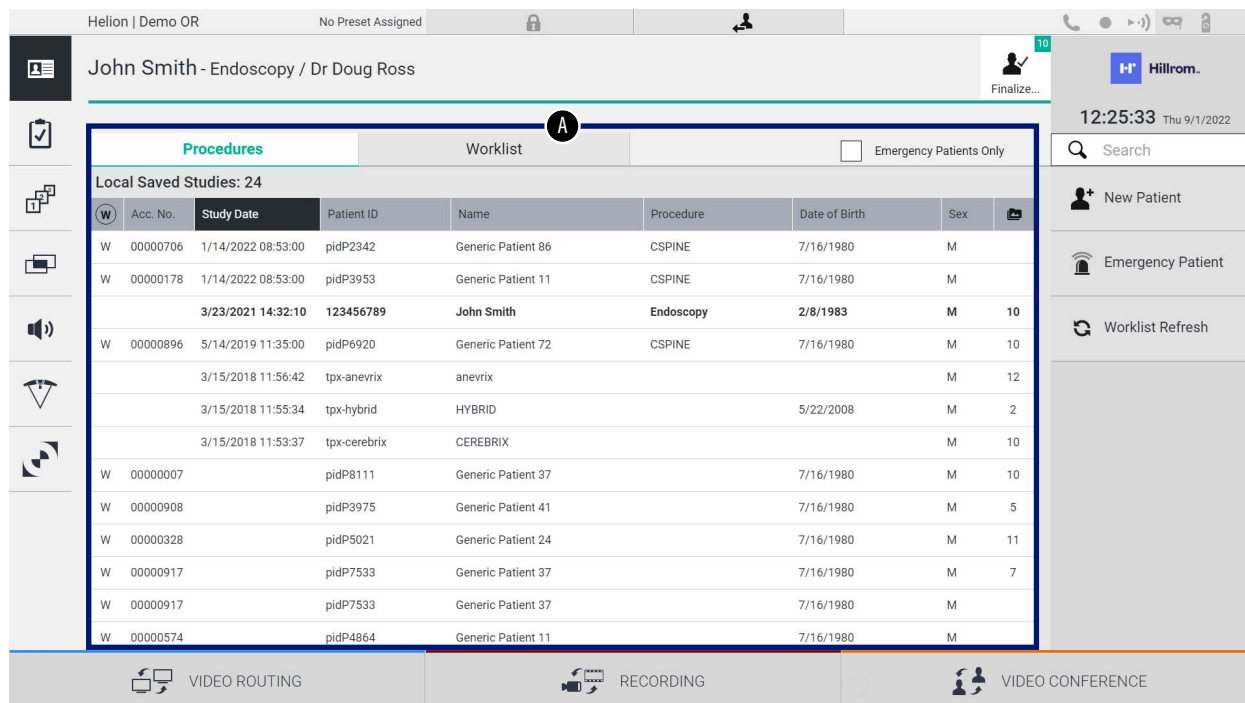
5.6 Πρόσθετες λειτουργίες

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στις ακόλουθες προαιρετικές λειτουργίες μέσω του πλευρικού μενού:

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Επιτρέπει την πρόσβαση στις οθόνες που σχετίζονται με τη διαχείριση δεδομένων ασθενούς.
	Επιτρέπει την πρόσβαση σε οθόνες λίστας ελέγχου που συσχετίζονται με τη χειρουργική επέμβαση.
	Επιτρέπει την πρόσβαση στις οθόνες προεπιλογής και ροής εργασιών της διαμόρφωσης αίθουσας.
	Επιτρέπει την πρόσβαση στις οθόνες ρύθμισης πολλαπλής προβολής.
	Επιτρέπει την πρόσβαση στις οθόνες ρύθμισης ήχου.
	Επιτρέπει την πρόσβαση στην οθόνη διαχείρισης των χειρουργικών φώτων στη χειρουργική αίθουσα. Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αν υπάρχουν οι συσχετιζόμενες συσκευές Trumpf Medical.
	Επιτρέπει την πρόσβαση στην οθόνη ελέγχου των φώτων στη χειρουργική αίθουσα. Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αν υπάρχουν οι συσχετιζόμενες συσκευές Operamed.

5.6.1 Διαχείριση δεδομένων ασθενούς

Στο πλευρικό μενού, πατήστε το εικονίδιο  για πρόσβαση στη διαχείριση δεδομένων ασθενούς.



John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross

12:25:33 Thu 9/1/2022

Procedures Worklist Emergency Patients Only

Local Saved Studies: 24

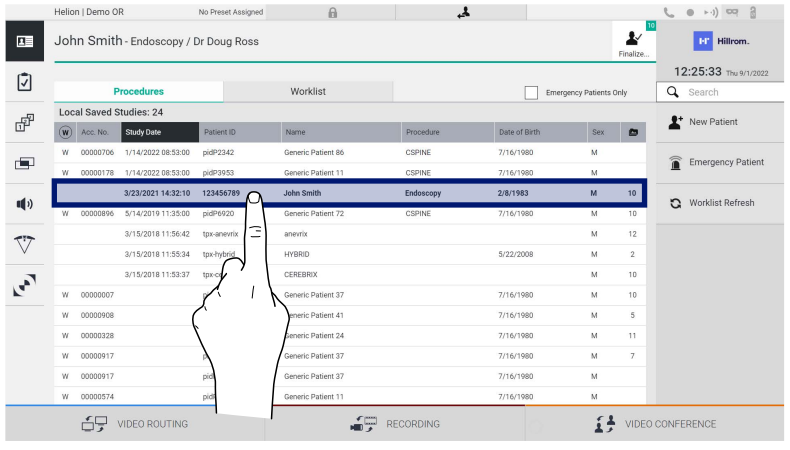
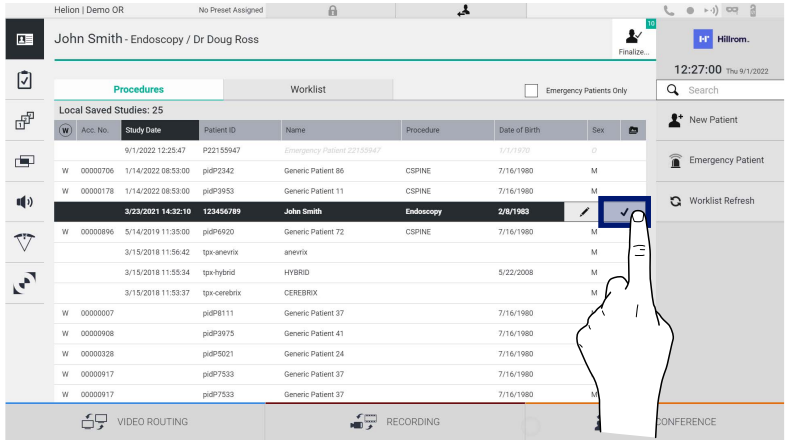
W	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	
W	00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	
W	00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	
		3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	M	10
W	00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	10
		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevrix	anevrix			M	12
		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	2
		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			M	10
W	00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	10
W	00000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	5
W	00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	11
W	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	7
W	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	
W	00000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M	

VIDEO ROUTING RECORDING VIDEO CONFERENCE

Στην οθόνη που εμφανίζεται, αφού πατήσετε το εικονίδιο, εμφανίζεται η λίστα ασθενών [A], που έχουν ήδη εισαχθεί και χωρίζονται μεταξύ αυτών που εισήχθησαν μέσω Worklist (Λίστα εργασιών) (εάν υπάρχει) και εκείνων που έχουν προηγούμενα επιλεγεί ή εισαχθεί μη αυτόματα.


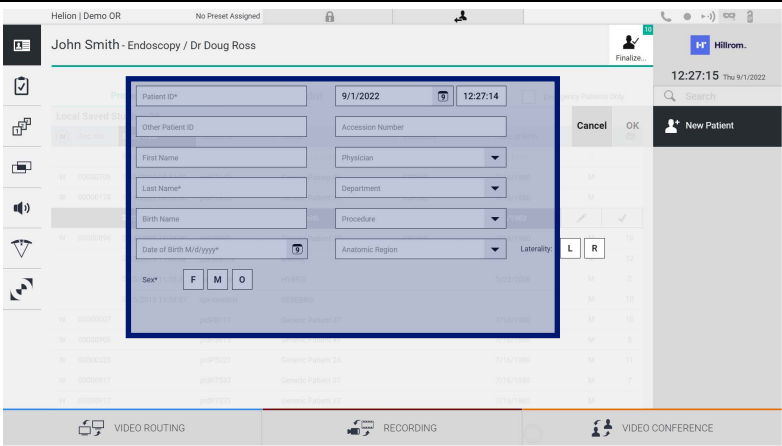
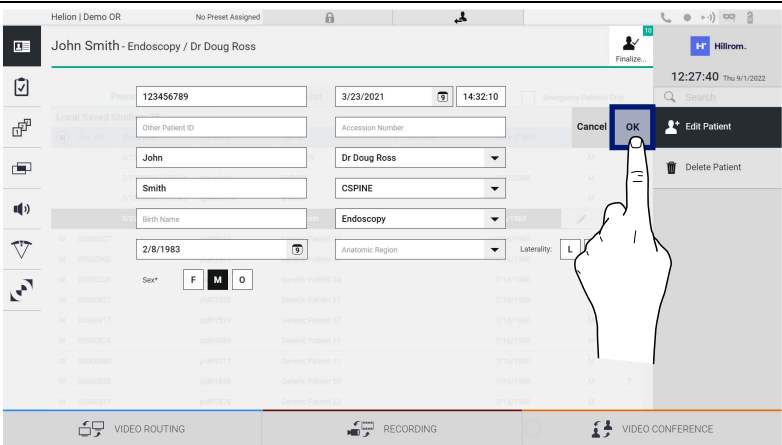
5.6.1.1 Επιλογή ασθενούς στη λίστα

Για να επιλέξετε έναν ασθενή που είναι ήδη στη λίστα, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα																																																																																																		
<p>1. Επιλέξτε τον ασθενή.</p>	 <p>Local Saved Studies: 24</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 0000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3553</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000908</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP9020</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000328</td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>trx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td>3/15/2018 11:56:34</td> <td>trx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>trx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000908</td> <td></td> <td>pidP2975</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000328</td> <td></td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP3553</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP3553</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000574</td> <td></td> <td>pidP3553</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3553	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000908	5/14/2019 11:35:00	pidP9020	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000328	3/15/2018 11:56:42	trx-anevix	anevix			M	W 0000917	3/15/2018 11:56:34	trx-hybrid	HYBRID	5/22/2008	M	2	W 0000917	3/15/2018 11:53:37	trx-cerebrix	CEREBRIX			M	W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000908		pidP2975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 0000328		pidP2342	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 0000917		pidP3553	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000917		pidP3553	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000574		pidP3553	Generic Patient 11		7/16/1980	M
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3553	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 0000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 0000908	5/14/2019 11:35:00	pidP9020	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 0000328	3/15/2018 11:56:42	trx-anevix	anevix			M																																																																																													
W 0000917	3/15/2018 11:56:34	trx-hybrid	HYBRID	5/22/2008	M	2																																																																																													
W 0000917	3/15/2018 11:53:37	trx-cerebrix	CEREBRIX			M																																																																																													
W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 0000908		pidP2975	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																													
W 0000328		pidP2342	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																													
W 0000917		pidP3553	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 0000917		pidP3553	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 0000574		pidP3553	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																													
<p>2. Πατήστε <input checked="" type="checkbox"/> για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.</p>	 <p>Local Saved Studies: 25</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 0000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3553</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP6920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000908</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP9020</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000328</td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>trx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td>3/15/2018 11:56:34</td> <td>trx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>trx-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000908</td> <td></td> <td>pidP2975</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000328</td> <td></td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP3553</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP3553</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3553	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000908	5/14/2019 11:35:00	pidP9020	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000328	3/15/2018 11:56:42	trx-anevix	anevix			M	W 0000917	3/15/2018 11:56:34	trx-hybrid	HYBRID	5/22/2008	M	2	W 0000917	3/15/2018 11:53:37	trx-cerebrix	CEREBRIX			M	W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000908		pidP2975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 0000328		pidP2342	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 0000917		pidP3553	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000917		pidP3553	Generic Patient 37		7/16/1980	M							
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																													
W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3553	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 0000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 0000908	5/14/2019 11:35:00	pidP9020	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																													
W 0000328	3/15/2018 11:56:42	trx-anevix	anevix			M																																																																																													
W 0000917	3/15/2018 11:56:34	trx-hybrid	HYBRID	5/22/2008	M	2																																																																																													
W 0000917	3/15/2018 11:53:37	trx-cerebrix	CEREBRIX			M																																																																																													
W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 0000908		pidP2975	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																													
W 0000328		pidP2342	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																													
W 0000917		pidP3553	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													
W 0000917		pidP3553	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																													

5.6.1.2 Εισαγωγή νέου ασθενούς

Για να εισαγάγετε έναν νέο ασθενή, προχωρήστε ως εξής:


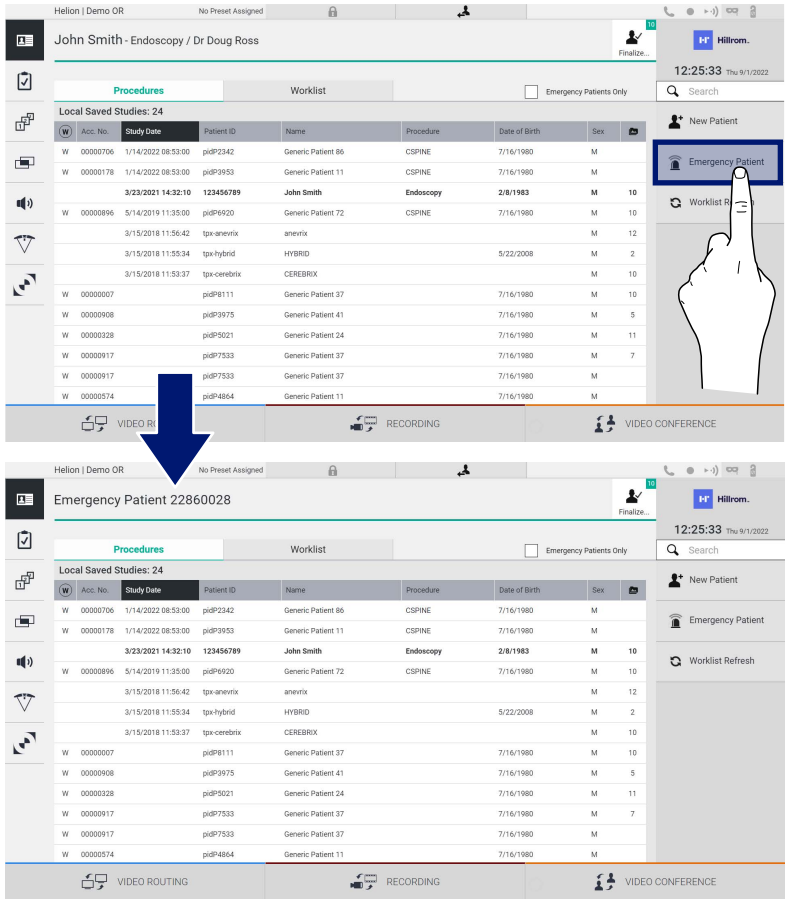
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Επιλέξτε το εικονίδιο  στη δεξιά πλευρά της οθόνης. Εμφανίζεται το παράθυρο για τη συμπλήρωση των δεδομένων ασθενούς.</p>	
<p>2. Εισαγάγετε τα δεδομένα για τον νέο ασθενή. Τα πεδία που έχουν σημειωθεί με * είναι υποχρεωτικά.</p>	
<p>3. Μόλις συμπληρωθούν τα υποχρεωτικά δεδομένα, μπορείτε να αποθηκεύσετε τον νέο ασθενή πατώντας το OK ή μπορείτε να ακυρώσετε την καταχώρηση με το Cancel.</p>	

5.6.1.3 Εισαγωγή επείγοντος ασθενούς

Εάν οι συνθήκες δεν επιτρέπουν την εισαγωγή δεδομένων νέου ασθενούς πλήρως μη αυτόματα, χρησιμοποιώντας αυτή την επιλογή, μπορεί να δημιουργήσετε γρήγορα ένα όνομα με τυχαίο αναγνωριστικό που ονομάζεται Emergency Patient (Επείγων ασθενής).

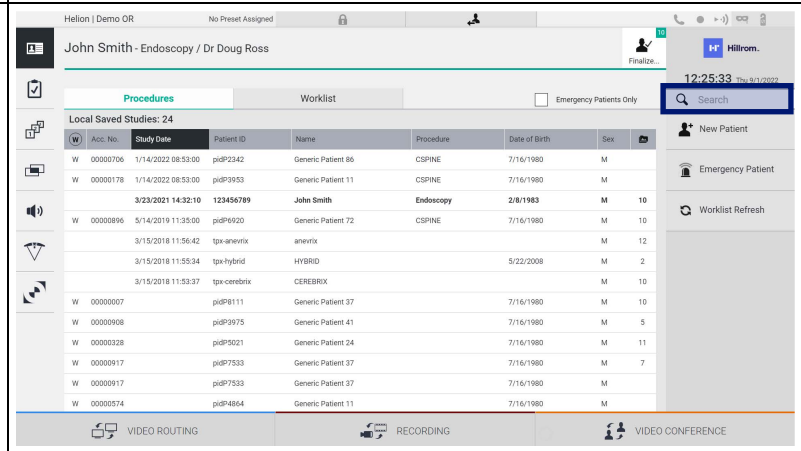
Όσον αφορά τις διαθέσιμες λειτουργικότητες και τη διαχείριση ο Emergency Patient (Επείγων ασθενής) είναι παρόμοιος με οποιονδήποτε ασθενή που εισάγεται μη αυτόματα ή με χρήση του Worklist (λίστα εργασιών).

Για να εισάγετε έναν επείγοντα ασθενή, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα																																																																																											
<p>1. Επιλέξτε το εικονίδιο  στη δεξιά πλευρά της οθόνης. Εμφανίζεται μια νέα γραμμή με το όνομα «Emergency Patient XXXX» (Επείγων ασθενής XXXX) όπου το XXXX υποδεικνύει έναν προοδευτικό αριθμό ταυτοποίησης.</p>	 <p>The screenshot shows the Hillrom interface with a patient list. The 'Emergency Patient' button is highlighted in the top right corner. A blue arrow points to the button, and a hand icon indicates a touch gesture.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 00000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>piP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>piP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000896</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>piP4920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>trx-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>trx-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>trx-cerebrix</td> <td>CEREBOX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000007</td> <td></td> <td>piP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000908</td> <td></td> <td>piP3975</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000328</td> <td></td> <td>piP5021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>piP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000917</td> <td></td> <td>piP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 00000574</td> <td></td> <td>piP4864</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 00000706	1/14/2022 08:53:00	piP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000178	1/14/2022 08:53:00	piP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000896	5/14/2019 11:35:00	piP4920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	W 00000908	3/15/2018 11:56:42	trx-anevix	anevix			M	W 00000908	3/15/2018 11:56:42	trx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	W 00000908	3/15/2018 11:53:37	trx-cerebrix	CEREBOX			M	W 00000007		piP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000908		piP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 00000328		piP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 00000917		piP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000917		piP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 00000574		piP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																						
W 00000706	1/14/2022 08:53:00	piP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 00000178	1/14/2022 08:53:00	piP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 00000896	5/14/2019 11:35:00	piP4920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 00000908	3/15/2018 11:56:42	trx-anevix	anevix			M																																																																																						
W 00000908	3/15/2018 11:56:42	trx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																						
W 00000908	3/15/2018 11:53:37	trx-cerebrix	CEREBOX			M																																																																																						
W 00000007		piP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 00000908		piP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																						
W 00000328		piP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																						
W 00000917		piP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 00000917		piP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 00000574		piP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																						

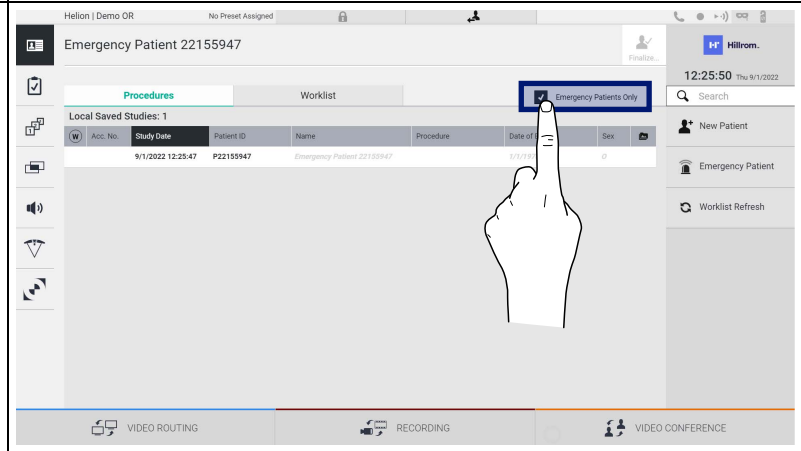
5.6.1.4 Αναζήτηση ασθενούς σε μια λίστα

Για να αναζητήσετε έναν ασθενή που είναι ήδη στη λίστα, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα																																																																																											
1. Εισαγάγετε το επίθετο ή το αναγνωριστικό στο συγκεκριμένο πεδίο στην ενότητα στα δεξιά.	 <p>The screenshot shows the Helion interface with a patient list. A search bar is highlighted in the top right corner. The patient list includes columns for Acc. No., Study Date, Patient ID, Name, Procedure, Date of Birth, and Sex. The patient John Smith is highlighted in the list.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W 0000706</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP2342</td> <td>Generic Patient 86</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000178</td> <td>1/14/2022 08:53:00</td> <td>pidP3953</td> <td>Generic Patient 11</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000096</td> <td>5/14/2019 11:35:00</td> <td>pidP4920</td> <td>Generic Patient 72</td> <td>CSPINE</td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000096</td> <td>3/15/2018 11:56:42</td> <td>trp-anevix</td> <td>anevix</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000096</td> <td>3/15/2018 11:55:34</td> <td>trp-hybrid</td> <td>HYBRID</td> <td></td> <td>5/22/2008</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000096</td> <td>3/15/2018 11:53:37</td> <td>trp-cerebrix</td> <td>CEREBRIX</td> <td></td> <td></td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000007</td> <td></td> <td>pidP8111</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000908</td> <td></td> <td>pidP3975</td> <td>Generic Patient 41</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000328</td> <td></td> <td>pidP5021</td> <td>Generic Patient 24</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000917</td> <td></td> <td>pidP7533</td> <td>Generic Patient 37</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>W 0000574</td> <td></td> <td>pidP4864</td> <td>Generic Patient 11</td> <td></td> <td>7/16/1980</td> <td>M</td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000096	5/14/2019 11:35:00	pidP4920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M	W 0000096	3/15/2018 11:56:42	trp-anevix	anevix			M	W 0000096	3/15/2018 11:55:34	trp-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M	W 0000096	3/15/2018 11:53:37	trp-cerebrix	CEREBRIX			M	W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M	W 0000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M	W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M	W 0000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex																																																																																						
W 0000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 0000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 0000096	5/14/2019 11:35:00	pidP4920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	M																																																																																						
W 0000096	3/15/2018 11:56:42	trp-anevix	anevix			M																																																																																						
W 0000096	3/15/2018 11:55:34	trp-hybrid	HYBRID		5/22/2008	M																																																																																						
W 0000096	3/15/2018 11:53:37	trp-cerebrix	CEREBRIX			M																																																																																						
W 0000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000908		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	M																																																																																						
W 0000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	M																																																																																						

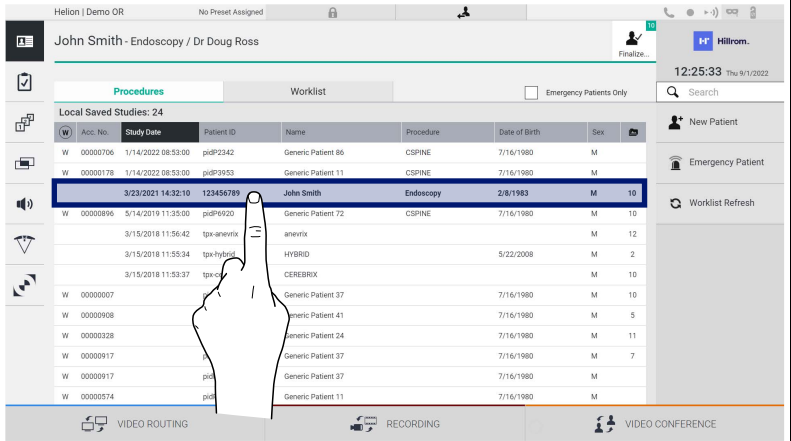

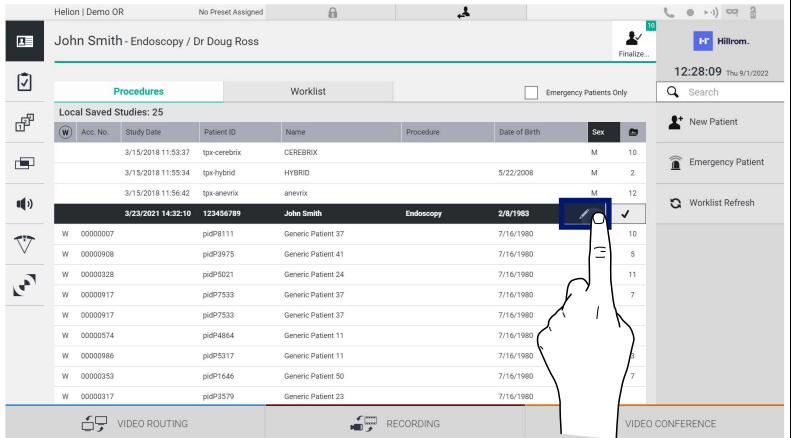
5.6.1.4.1 Φίλτρο Emergency patient (Επείγων ασθενής)

Υπάρχει η δυνατότητα εμφάνισης μόνο των ασθενών που έχουν δημιουργηθεί ως «Emergency Patient» (Επείγων ασθενής) εφαρμόζοντας το φίλτρο Emergency Patient (Επείγων ασθενής):


Βήμα	Εικόνα														
1. Επιλέξτε το εικονίδιο στο επάνω μέρος της οθόνης. Το σύστημα Helion θα εμφανίσει αυτόματα μόνο τη λίστα με τους επείγοντες ασθενείς.	 <p>The screenshot shows the Helion interface with the 'Emergency Patients Only' filter selected. A hand icon points to the filter button. The patient list shows only one patient: Emergency Patient 22155947.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acc. No.</th> <th>Study Date</th> <th>Patient ID</th> <th>Name</th> <th>Procedure</th> <th>Date of Birth</th> <th>Sex</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>9/1/2022 12:25:47</td> <td></td> <td>P22155947</td> <td>Emergency Patient 22155947</td> <td></td> <td>9/1/2022</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	9/1/2022 12:25:47		P22155947	Emergency Patient 22155947		9/1/2022	
Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex									
9/1/2022 12:25:47		P22155947	Emergency Patient 22155947		9/1/2022										


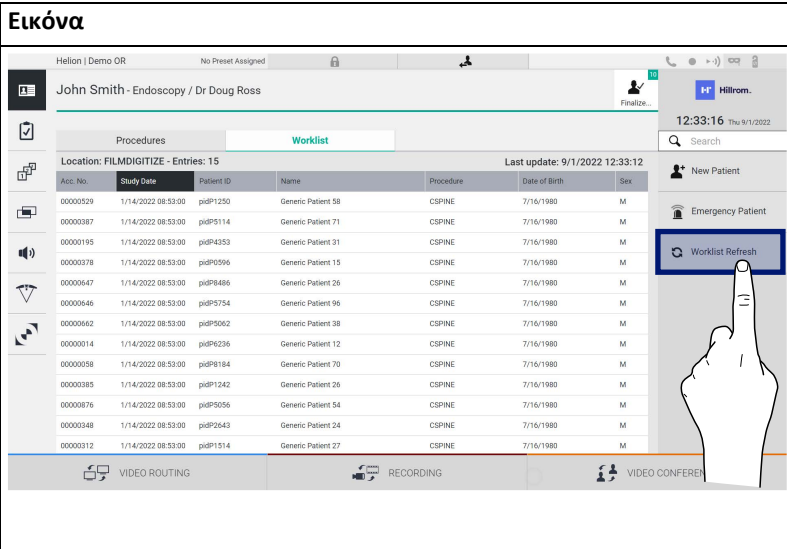
5.6.1.5 Τροποποίηση κύριων δεδομένων ασθενούς

Για να τροποποιήσετε τα κύρια δεδομένα ενός ασθενούς, προχωρήστε ως εξής:


Βήμα	Εικόνα
<p>1. Αναζητήστε και επιλέξτε τον ασθενή που επιθυμείτε.</p>	
<p>2. Πατήστε  για να αλλάξετε τα κύρια δεδομένα του επιλεγμένου ασθενούς. Η επιλογή αυτή δεν είναι διαθέσιμη στην ενότητα Worklist (λίστα εργασιών).</p>	

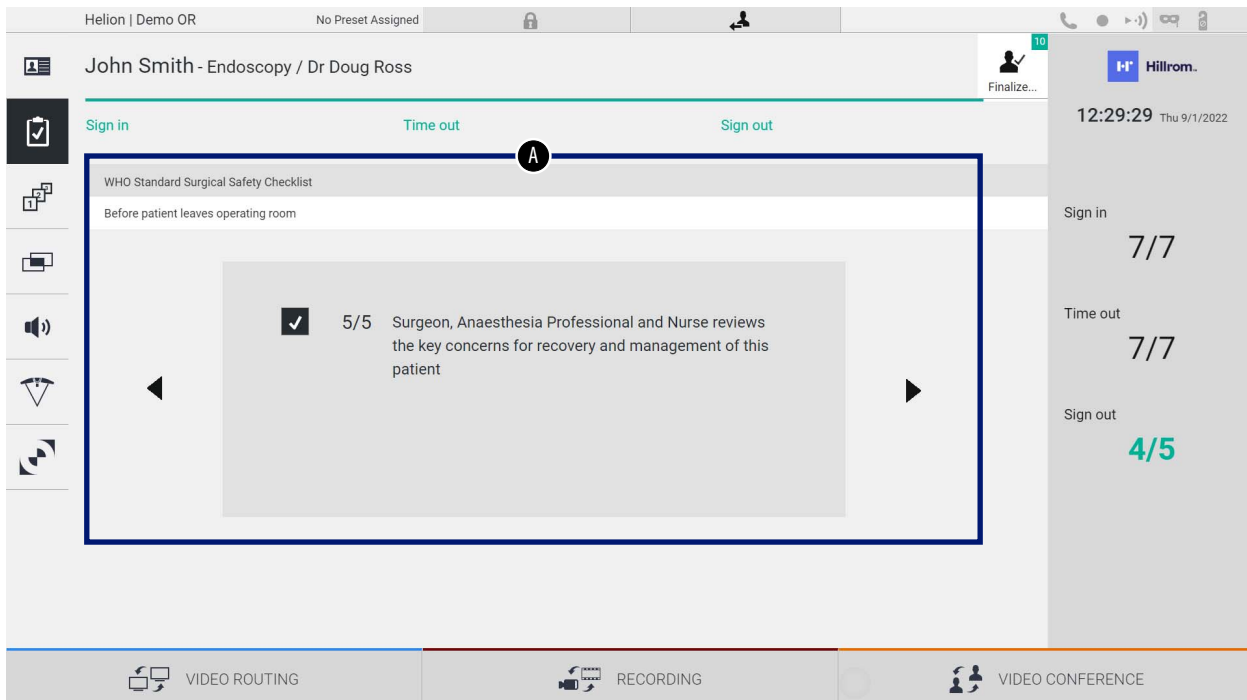
5.6.1.6 Πρόσβαση στη λίστα εργασιών

Εάν το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion είναι διαμορφωμένο να επικοινωνεί με το κεντρικό σύστημα διαχείρισης κύριων δεδομένων, μπορείτε να ανακτήσετε τη λίστα ασθενών για την ημερομηνία/αίθουσα/χειρουργό πατώντας το κουμπί  Worklist Refresh. Για να αποκτήσετε πρόσβαση, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε το κουμπί  Worklist Refresh. Αυτή η ενέργεια θα ενεργοποιήσει την ενημέρωση της λίστας εργασιών.</p> <p>2. Περιμένετε να εμφανιστούν στη λίστα τα ονόματα που ταιριάζουν με τα κριτήρια που έχουν επιλεγεί.</p> <p>Εναλλακτικά: Πατήστε την καρτέλα «Worklist» (Λίστα εργασιών) στην κορυφή της λίστας (η ενέργεια αυτή δεν θα ενεργοποιήσει την ενημέρωση της λίστας εργασιών).</p>	 <p>The screenshot shows the Helion interface for 'John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross'. A table titled 'Worklist' is displayed with columns for 'Acc. No.', 'Study Date', 'Patient ID', 'Name', 'Procedure', 'Date of Birth', and 'Sex'. The 'Worklist Refresh' button is highlighted with a blue box and a hand cursor pointing to it.</p>

5.6.2 Χειρουργική λίστα ελέγχου

Στο πλευρικό μενού, πατήστε το εικονίδιο  για πρόσβαση στις οθόνες της χειρουργικής λίστας ελέγχου. Η χειρουργική λίστα ελέγχου ενεργοποιείται μόνο μετά την επιλογή ενός ασθενούς.



The screenshot shows the Helion interface for 'John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross'. The 'WHO Standard Surgical Safety Checklist' is displayed, with the following items:

- Sign in: 7/7
- Time out: 7/7
- Sign out: 4/5


The checklist item '5/5 Surgeon, Anaesthesia Professional and Nurse reviews the key concerns for recovery and management of this patient' is highlighted with a blue box and a checkmark.

Στην ενότητα [A] έχετε τη δυνατότητα να διαχειριστείτε τη χειρουργική επέμβαση ακολουθώντας μια αλληλουχία ερωτήσεων και οδηγιών για κάθε στάδιο της χειρουργικής επέμβασης. Πατήστε το εικονίδιο ► για να μετακινηθείτε στις ερωτήσεις.

Τα βήματα αφορούν ολόκληρη τη διαδικασία. Στη συνέχεια, θα μπορείτε να εξέλθετε από αυτήν την ενότητα και να επιστρέψετε σε αυτήν για να συνεχίσετε τη συμπλήρωση της χειρουργικής λίστας ελέγχου, όταν θα χρειαστεί. Μπορείτε πάντα να δείτε την κατάσταση συμπλήρωσης της χειρουργικής λίστας ελέγχου μέσω της μπάρας προόδου στη γραμμή κατάστασης.

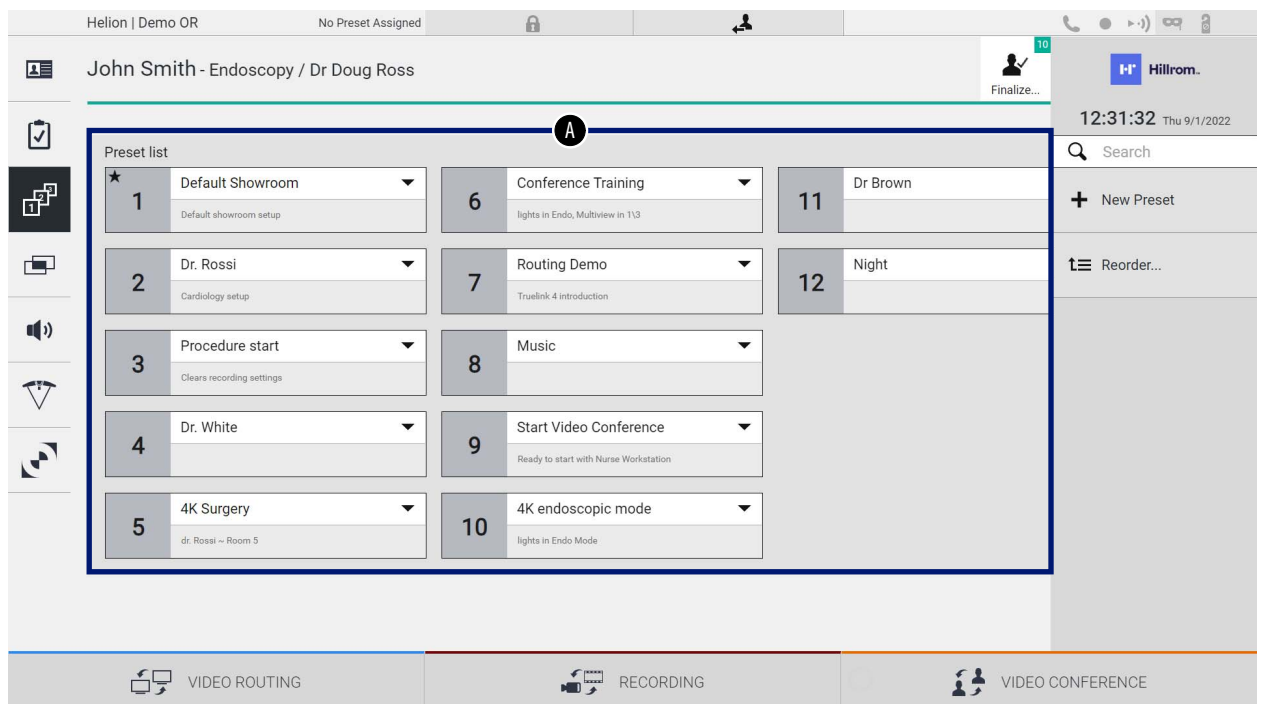
Μόλις η συμπλήρωση ολοκληρωθεί, θα ανοίξει ένα ειδικό παράθυρο για την εισαγωγή σημειώσεων από τον χειριστή.

5.6.3 Προεπιλογή

Στο πλευρικό μενού, πατήστε το εικονίδιο  για πρόσβαση στις οθόνες της χειρουργικής προεπιλογής.

Η προεπιλογή καθιστά δυνατή την αποθήκευση ρυθμίσεων παραμέτρων αίθουσας. Στη συνέχεια, θα είναι δυνατή η ανάκληση των παραμέτρων με το πάτημα των σχετικών εικονιδίων.

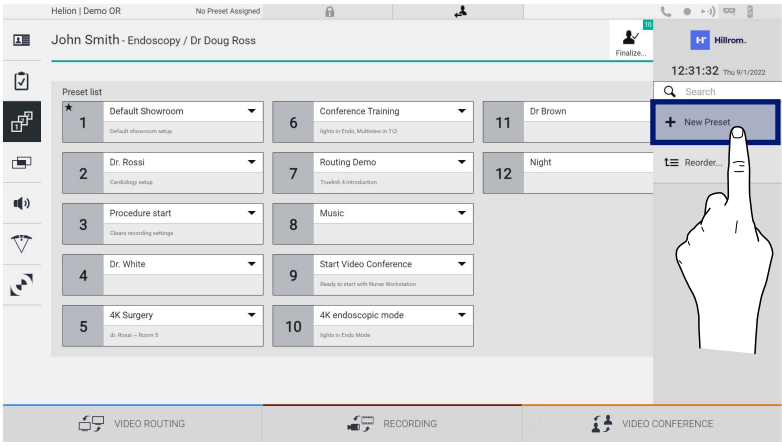
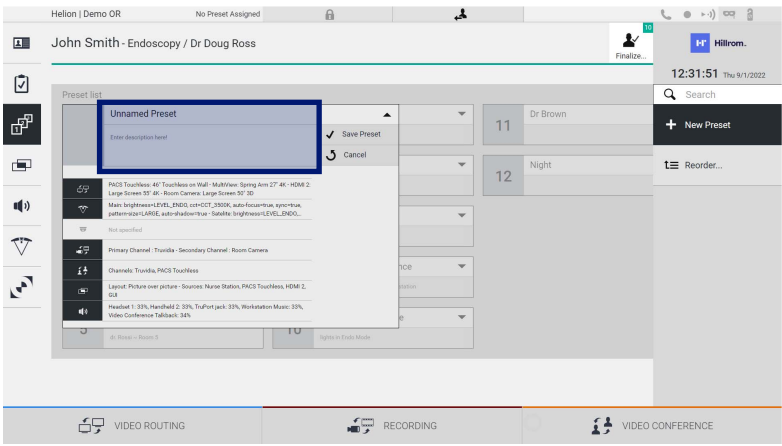
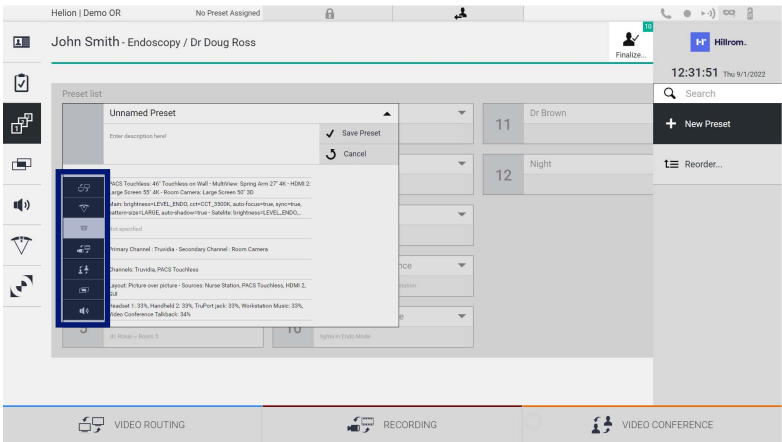
Η κύρια οθόνη χωρίζεται ως εξής:

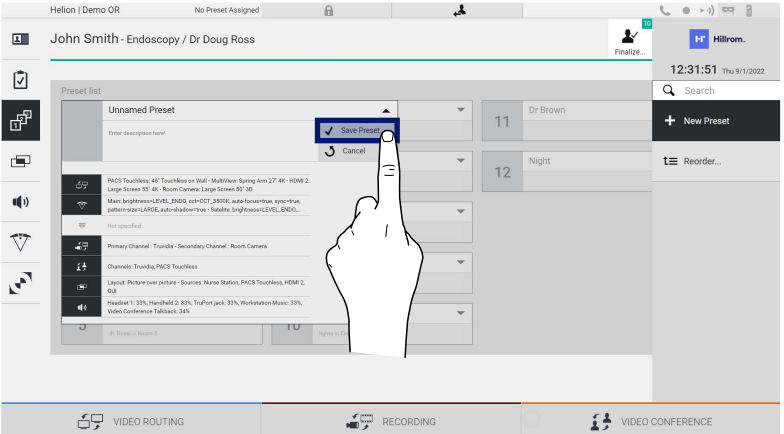


[A] Λίστα προεπιλογών

5.6.3.1 Ρύθμιση προεπιλογής

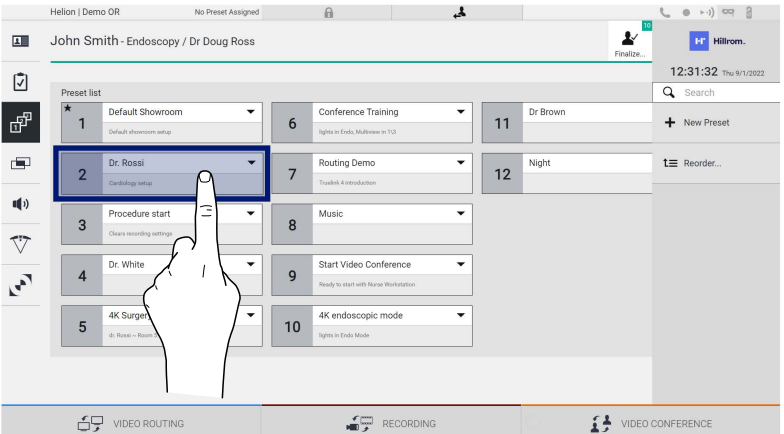
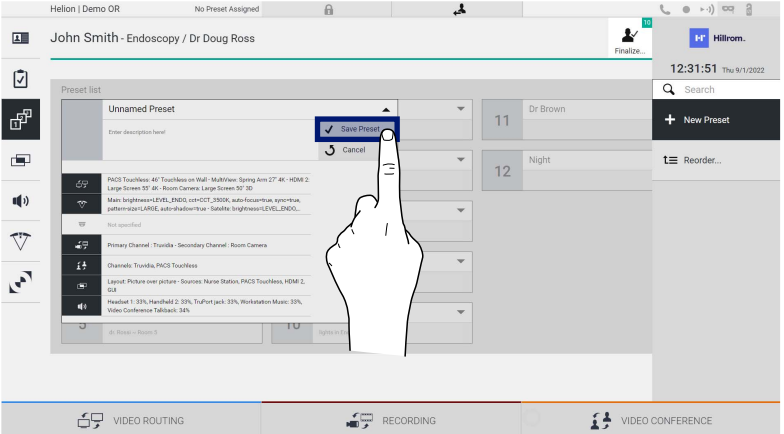
Για να εισαγάγετε μια νέα προεπιλογή, προχωρήστε ως εξής:


Βήμα	Εικόνα
<p>1. Ορίστε την επιθυμητή διάταξη αίθουσας (βίντεο δρομολόγησης, κανάλι εγγραφής, κανάλι διάσκεψης, ρύθμιση ήχου, ρύθμιση χειρουργικών φώτων).</p>	
<p>2. Πατήστε το κουμπί New Preset. Ανοίγει το παράθυρο ρύθμισης παραμέτρων.</p>	
<p>3. Εισαγάγετε το όνομα που θα εκχωρηθεί στη νέα προεπιλογή και προσθέστε μια περιγραφή στο κατάλληλο πεδίο παρακάτω (προαιρετικό).</p>	
<p>4. Επιλέξτε/αποεπιλέξτε τις ρυθμίσεις που θα συμπεριληφθούν στις ρυθμίσεις παραμέτρων πατώντας το σχετικό εικονίδιο από αυτά που παρατίθενται.</p>	

Βήμα	Εικόνα
<p>5. Πατήστε <input checked="" type="checkbox"/> Save Preset για επιβεβαίωση.</p>	


5.6.3.2 Ενεργοποίηση προεπιλογής

Για να ενεργοποιήσετε μια προεπιλογή στη λίστα, προχωρήστε ως εξής:

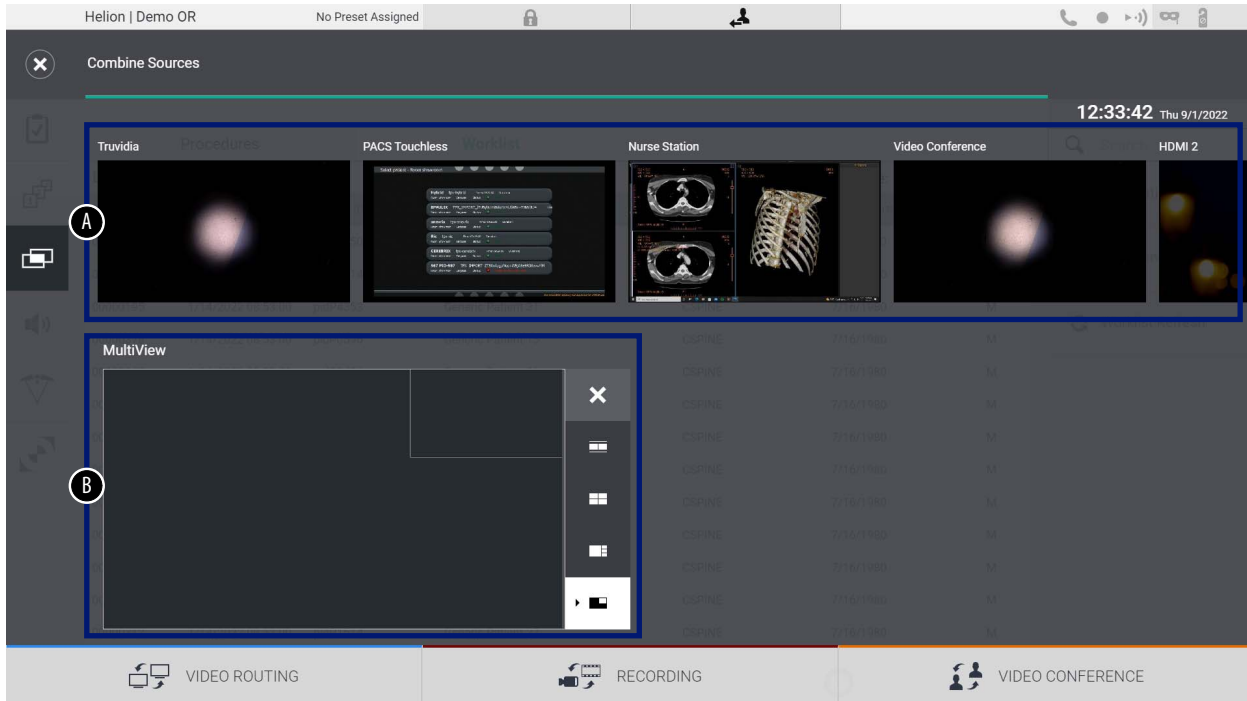
Βήμα	Εικόνα
<p>1. Επιλέξτε την προεπιλογή που επιθυμείτε από το στοιχείο Preset List (λίστα προεπιλογών). Ανοίγει το παράθυρο ρύθμισης παραμέτρων.</p>	
<p>2. Εφαρμόστε την προεπιλογή πατώντας <input checked="" type="checkbox"/> Apply Preset. Πατήστε <input type="checkbox"/> Edit Preset για να πραγματοποιήσετε αλλαγές στην προεπιλογή. Αποθηκεύστε τις αλλαγές πατώντας <input checked="" type="checkbox"/> Save Preset.</p>	

Πατήστε το εικονίδιο  Mark Favorite για να ενεργοποιήσετε αυτόματα την προεπιλογή κάθε φορά κατά την εκκίνηση του συστήματος.

5.6.4 Πολλαπλή προβολή

Στο πλευρικό μενού, πατήστε το εικονίδιο  για πρόσβαση στην οθόνη Multiview (Πολλαπλή προβολή). Η λειτουργία Multiview (Πολλαπλή προβολή) καθιστά δυνατό τον συνδυασμό πολλαπλών εισαγωγών (έως 4) σε ένα σήμα εξόδου.









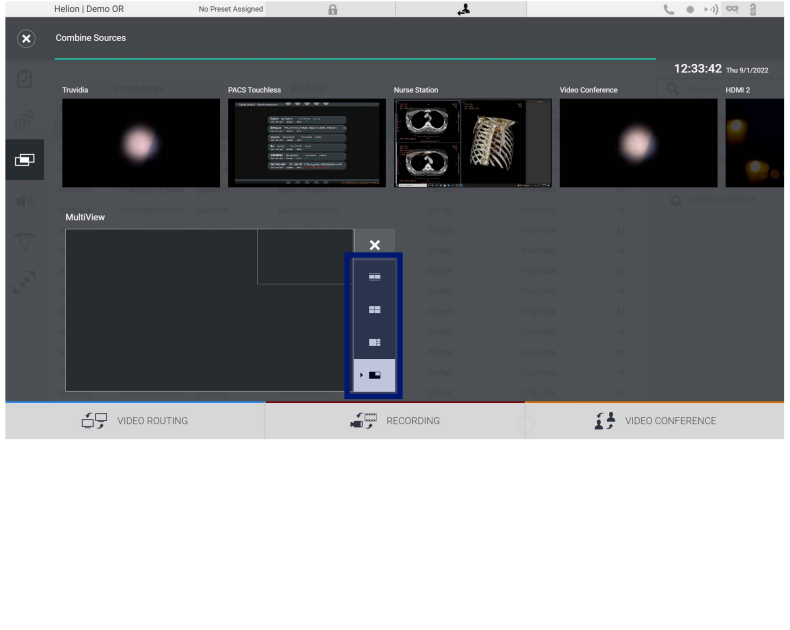





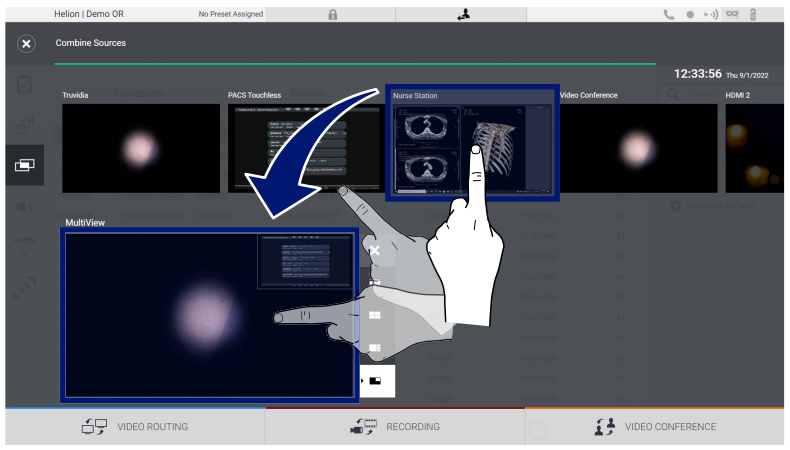

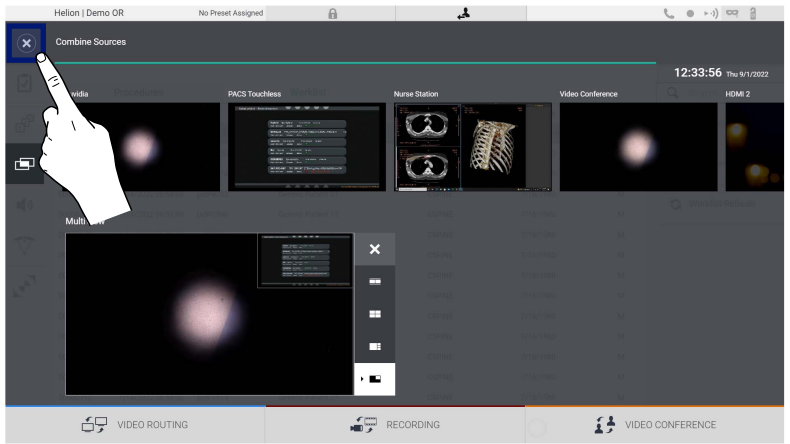
Η κύρια οθόνη χωρίζεται ως εξής:




- [A] Λίστα πηγών
- [B] Πολλαπλή προβολή

5.6.4.1 Ρύθμιση πολλαπλής προβολής

Για να ορίσετε την πολλαπλή προβολή, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα										
<p>1. Επιλέξτε τη διάταξη που επιθυμείτε από τις διατάξεις που υποδεικνύονται:</p> <table border="1" data-bbox="288 479 679 1003"> <thead> <tr> <th data-bbox="288 479 411 524">Εικονίδιο</th> <th data-bbox="411 479 679 524">Λειτουργία</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="288 524 411 600"></td> <td data-bbox="411 524 679 600">Picture and Picture (Εικόνα και εικόνα)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 600 411 703"></td> <td data-bbox="411 600 679 703">Quadview (Εμφάνιση πολλαπλών παραθύρων)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 703 411 806"></td> <td data-bbox="411 703 679 806">Picture Over Picture (Εικόνα πάνω σε εικόνα)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 806 411 1003"></td> <td data-bbox="411 806 679 1003">Picture In Picture (Εικόνα μέσα σε εικόνα) (έως και 4 διαφορετικές διατάξεις εικόνας μέσα σε εικόνα)</td> </tr> </tbody> </table>	Εικονίδιο	Λειτουργία		Picture and Picture (Εικόνα και εικόνα)		Quadview (Εμφάνιση πολλαπλών παραθύρων)		Picture Over Picture (Εικόνα πάνω σε εικόνα)		Picture In Picture (Εικόνα μέσα σε εικόνα) (έως και 4 διαφορετικές διατάξεις εικόνας μέσα σε εικόνα)	
Εικονίδιο	Λειτουργία										
	Picture and Picture (Εικόνα και εικόνα)										
	Quadview (Εμφάνιση πολλαπλών παραθύρων)										
	Picture Over Picture (Εικόνα πάνω σε εικόνα)										
	Picture In Picture (Εικόνα μέσα σε εικόνα) (έως και 4 διαφορετικές διατάξεις εικόνας μέσα σε εικόνα)										
<p>2. Μεταφέρετε τις εικόνες (μία κάθε φορά) από τη λίστα πηγών και αποθέστε τις στα αντίστοιχα πλαίσια.</p> <p>Πατήστε το , που θα εμφανιστεί στο επάνω δεξιό τμήμα του πλαισίου αφού επιλεγεί, για να αφαιρέσετε την εικόνα από το πλαίσιο.</p>											
<p>3. Αφού συμπληρωθεί το μωσαϊκό, κλείστε την ενότητα πολλαπλής προβολής πατώντας . Το μωσαϊκό που δημιουργείται θα είναι διαθέσιμο στη λίστα πηγών.</p>											

5.6.5 Έλεγχος ήχου

Στο πλευρικό μενού, πατήστε το εικονίδιο  για πρόσβαση στην οθόνη ελέγχου ήχου. Στην ενότητα ελέγχου ήχου υπάρχει δυνατότητα ρύθμισης των επιπέδων ήχου των μικροφώνων και των βοηθητικών γραμμών.

Η ρύθμιση «Microphones» θα επηρεάσει την ένταση του ήχου που καταγράφηκε ή απεστάλη σε μια απομακρυσμένη τοποθεσία μέσω της λειτουργίας Streaming (Ροή) ή Video Conference (Βιντεοδιάσκεψη) [λάβετε υπόψη σας ότι το στοιχείο Ambient Microphone (Μικρόφωνο περιβάλλοντος) λειτουργεί μόνο για Video Conference (Βιντεοδιάσκεψη)].

Η ρύθμιση «Lines» (Γραμμές) θα επηρεάσει τον συνδυασμό ήχου που αποστέλλεται στα ηχεία της χειρουργικής αίθουσας.

Η κύρια οθόνη χωρίζεται ως εξής:

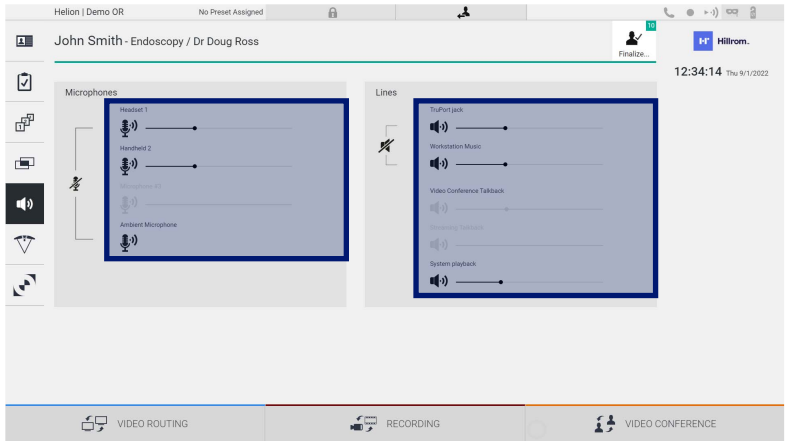
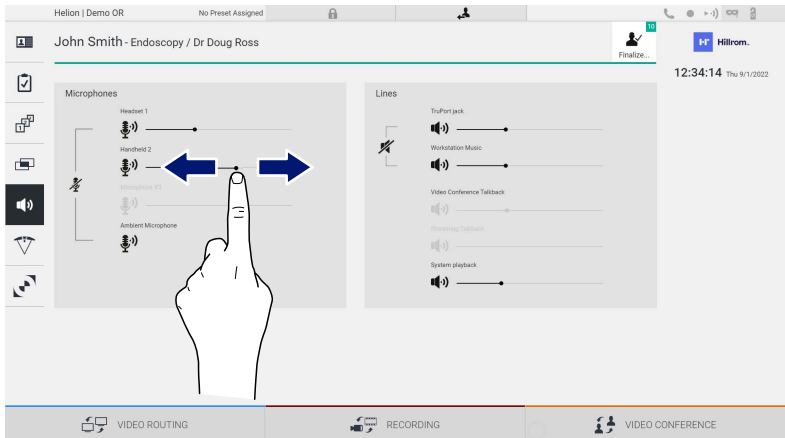


[A] Είσοδοι μικροφώνου

[B] Είσοδοι γραμμής

5.6.5.1 Ρύθμιση ήχου


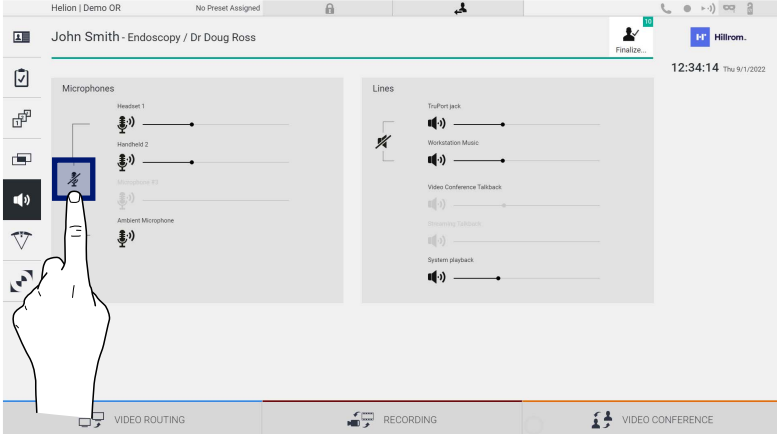

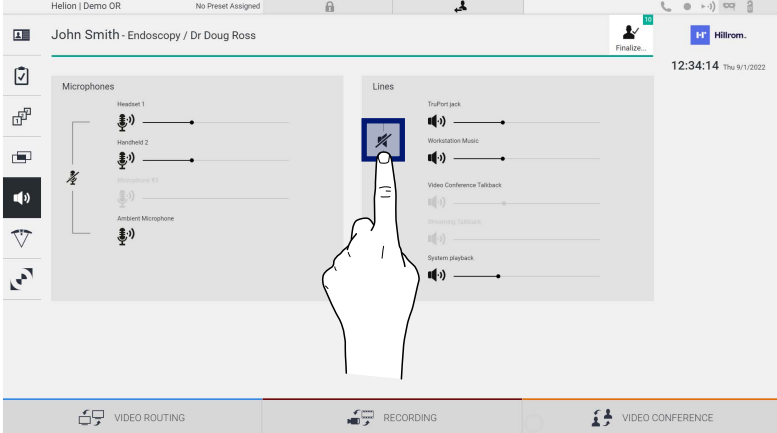
Για να ρυθμίσετε τον ήχο των εισόδων μικροφώνου ή γραμμής, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
<p>1. Χειριστείτε τη γραμμή ήχου των εισόδων μικροφώνου ή γραμμής με βάση τον ήχο που θα τροποποιηθεί.</p>	 <p>The screenshot shows the audio control interface with two main sections: 'Microphones' and 'Lines'. Each section contains several input sources with volume sliders. A blue box highlights the sliders for 'Headset 1', 'Handheld 2', 'Microphone 01', and 'Ambient Microphone' in the Microphones section, and 'TriPort jack', 'Workstation Music', 'Video Conference Talkback', 'Processing Talkback', and 'System playback' in the Lines section.</p>
<p>2. Πατήστε κατά μήκος της μπάρας για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση ήχου των εισόδων μικροφώνου ή γραμμής.</p>	 <p>This screenshot is identical to the one above, but it includes a hand icon with two blue arrows pointing left and right, indicating that the volume sliders can be adjusted by touching and dragging them.</p>


Υπάρχει δυνατότητα να αλλάξετε ανεξάρτητα το κανάλι ήχου από τις εισόδους AUX1, AUX2 και από βιντεοδιάσκεψη/ροή βίντεο. Εάν το σύστημα λάβει ένα αίτημα σύνδεσης σε βιντεοδιάσκεψη, το σύστημα θα θέσει αυτόματα σε σίγαση τις γραμμές AUX1/AUX2 και θα ενεργοποιήσει τη γραμμή βιντεοδιάσκεψης. Αυτή η επιλογή αυτή ορίζεται ως προεπιλογή. Εάν θέλετε να την απενεργοποιήσετε, επικοινωνήστε με την υπηρεσία βοήθειας της Videomed S.r.l.

5.6.5.2 Απενεργοποίηση μικροφώνων και ήχου

Για να απενεργοποιήσετε τις εισόδους μικροφώνου ή γραμμής, προχωρήστε ως εξής:

Βήμα	Εικόνα
1. Πατήστε  για να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο.	
2. Πατήστε  για να απενεργοποιήσετε την ένταση χεριού.	

5.6.6 Διαχείριση των χειρουργικών φώτων

Στο πλευρικό μενού, πατήστε το εικονίδιο  για να αποκτήσετε πρόσβαση στην οθόνη διαχείρισης για τις συσκευές στη χειρουργική αίθουσα.

Η κύρια οθόνη χωρίζεται σε 2 περιοχές υποελέγχου για τα 2 χειρουργικά φώτα αντίστοιχα που είναι εγκατεστημένα στη χειρουργική αίθουσα:

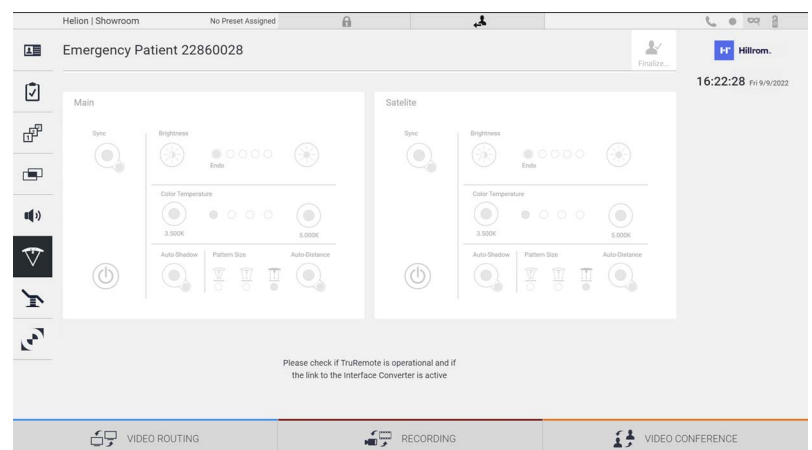


* η εικόνα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το υφιστάμενο χειρουργικό φως

[A] Φως 1

[B] Φως 2

Στην εικόνα απεικονίζεται η κατάσταση στην οποία δεν υπάρχει επικοινωνία με το σύστημα ελέγχου των χειρουργικών φώτων.




Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion παρέχει την επιλογή ελέγχου των χειρουργικών φώτων Trumpf Medical, με αναπαραγωγή της κοσσόλας ελέγχου φώτων μέσω του γραφικού περιβάλλοντος εργασίας χρήστη.

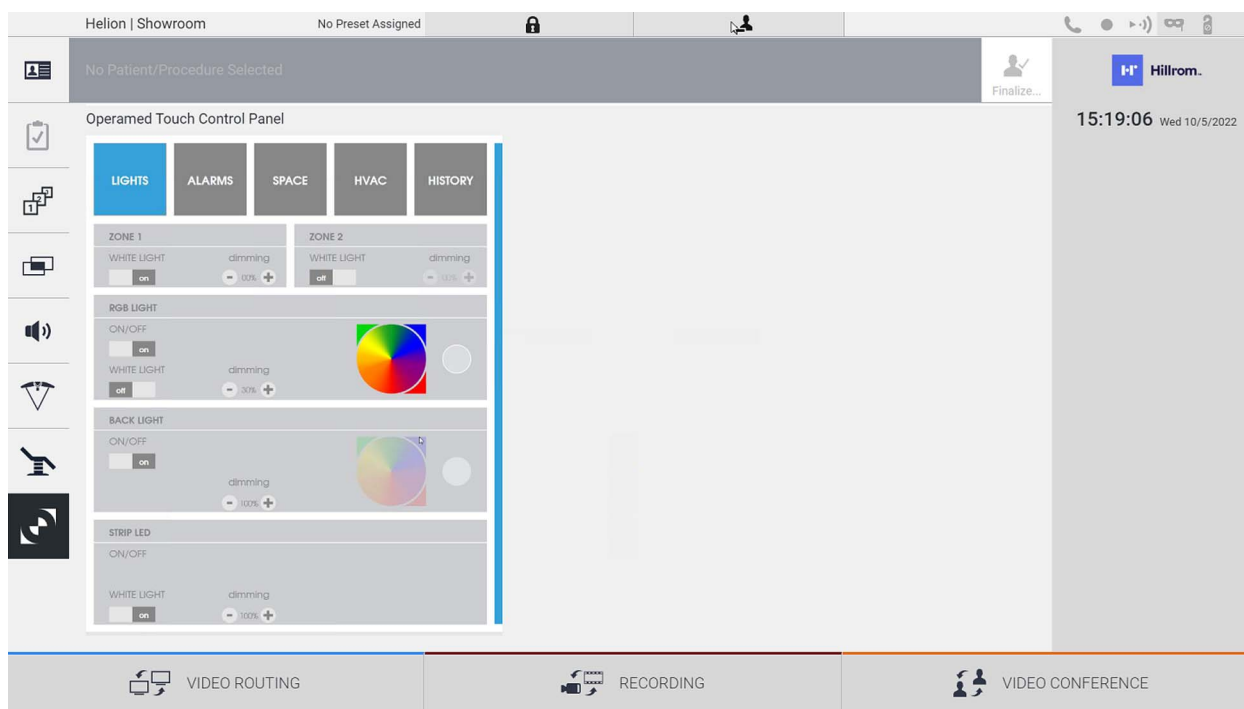
Στην εικόνα μπορείτε να δείτε ότι οι λειτουργίες που είναι προσβάσιμες από το σύστημα οθόνης αφής είναι οι εξής:

- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φώτων,
- Ενεργοποίηση της λειτουργίας συγχρονισμού (συγχρονισμός των 2 φώτων),
- Προσαρμογή του επιπέδου της φωτεινότητας των φώτων,
- Προσαρμογή της θερμοκρασίας χρώματος των φώτων,
- Ορισμός εστίασης (η αυτόματη λειτουργία μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί)*,
- Μέγεθος δέσμης φωτός*,
- Ορισμός σκίασης (η αυτόματη λειτουργία μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί)*.

* η λειτουργία μπορεί να διαφοροποιείται με βάση το εγκατεστημένο μοντέλο φώτων.

5.6.7 Διαχείριση πίνακα ελέγχου περιβάλλοντος

Στο πλευρικό μενού, πατήστε το εικονίδιο  για πρόσβαση στην οθόνη διαχείρισης του πίνακα ελέγχου της χειρουργικής αίθουσας.




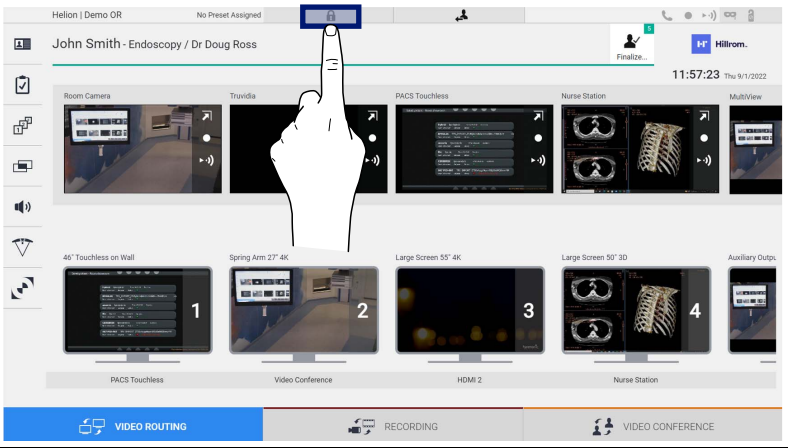
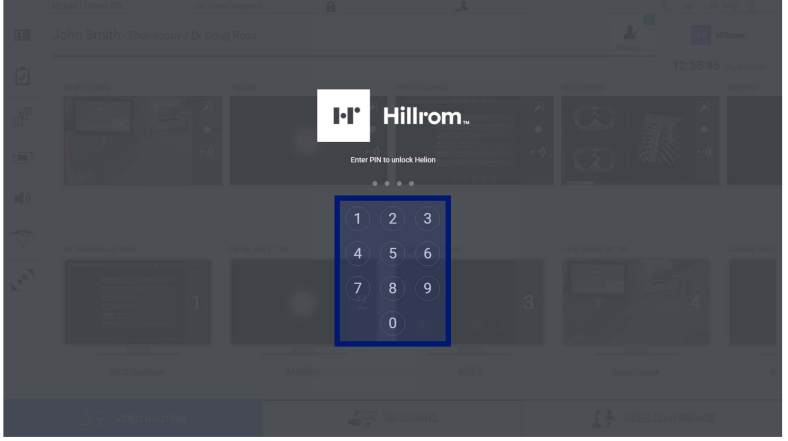
Η οθόνη διαχείρισης του πίνακα ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν στη χειρουργική αίθουσα υπάρχουν συσκευές Operamed.

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion από την Videomed S.r.l. ενεργοποιεί μόνο πίνακες ελέγχου Operamed που πρόκειται να συσχετιστούν.

5.7 Λειτουργία «Lock with PIN» (Κλείδωμα με PIN)

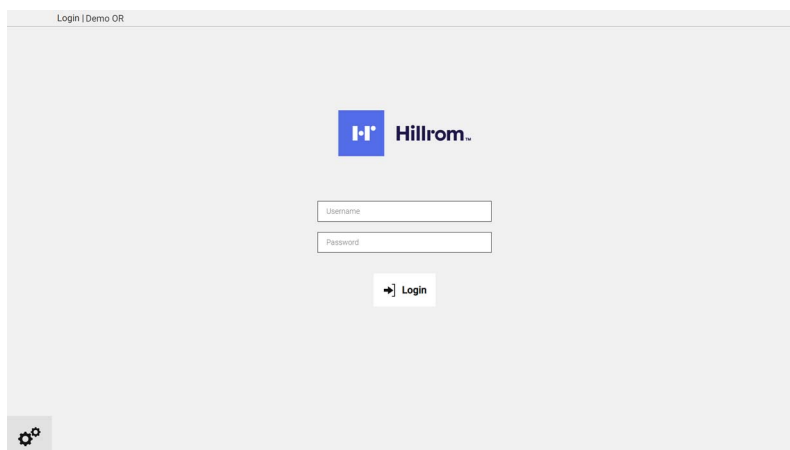
Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion διαθέτει μια λειτουργία κλειδώματος για κλείδωμα της οθόνης αφής μέσω PIN.

Για να κλειδώσετε την οθόνη αφής, προχωρήστε ως εξής:


Βήμα	Εικόνα
<p>1. Πατήστε  για να κλειδώσετε την οθόνη.</p>	 <p>The screenshot shows the Helion interface with a hand icon pointing to the lock icon in the top right corner. The interface includes a header with 'Helion Demo OR' and 'No Preset Assigned'. Below the header, there is a patient name 'John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross' and a 'Finalize' button. The main area displays various video feeds and controls, including 'Room Camera', 'TruVista', 'PACS Touchless', and 'Nurse Station'. At the bottom, there are buttons for 'VIDEO ROUTING', 'RECORDING', and 'VIDEO CONFERENCE'.</p>
<p>2. Εισαγάγετε τον κωδικό PIN για να ξεκλειδώσετε την οθόνη αφής χρησιμοποιώντας το επισημασμένο αριθμητικό πληκτρολόγιο.</p>	 <p>The screenshot shows the Helion interface with a PIN entry screen. The screen displays the Hillrom logo and the text 'Enter PIN to unlock Helion'. Below the text is a numeric keypad with buttons for digits 1 through 9 and 0. The keypad is highlighted with a blue border.</p>

5.8 Λειτουργία «Login» (Σύνδεση)

Το σύστημα διαχείρισης βίντεο Helion διαθέτει λειτουργία σύνδεσης/αποσύνδεσης για τη διαχείριση της πρόσβασης χρήστη. Η λειτουργία σύνδεσης μπορεί να οριστεί ως ενεργή από προεπιλογή κατά την εκκίνηση του συστήματος ή μόνο μετά από αποσύνδεση. Η οθόνη σύνδεσης απαιτεί τη συμπλήρωση 2 υποχρεωτικών πεδίων, του Username (Όνομα χρήστη) και του Password (Κωδικός πρόσβασης), για πρόσβαση στο σύστημα.



Αφού εισαγάγετε τα σωστά διαπιστευτήρια, το σύστημα θα εμφανίσει το αρχικό γραφικό περιβάλλον εργασίας χρήστη του Helion (περιβάλλον εργασίας δρομολόγησης βίντεο).

Πατήστε το εικονίδιο  για αποσύνδεση και ανακατεύθυνση στην οθόνη διαπιστευτηρίων.

6 Οδηγίες απόρριψης

Ηλεκτρικός εξοπλισμός που δεν χρησιμοποιείται πλέον δεν πρέπει να απορρίπτεται στα συνήθη αστικά απόβλητα. Οι ουσίες και τα υλικά που περιλαμβάνονται στον εν λόγω εξοπλισμό πρέπει να απορρίπτονται χωριστά με τον κατάλληλο τρόπο, έτσι ώστε να είναι δυνατή η ανακύκλωσή τους για την παραγωγή νέων προϊόντων. Η Videomed S.r.l. παρέχει υπηρεσία συλλογής αποβλήτων και περιβαλλοντικά αειφόρου διάθεσης για όλα τα προϊόντα της Videomed S.r.l.

Η ανακύκλωση και η απόρριψη εκτελούνται από την Videomed S.r.l. χωρίς επιπλέον κόστος για τον χειριστή.

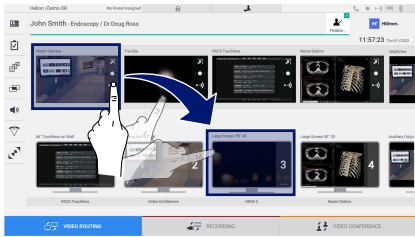


Για να ενημερώσετε σχετικά με την αποστολή των παροπλισμένων συσκευών, καλέστε στο +39 049 9819113.

Είμαστε πάντοτε στη διάθεσή σας για να σας βοηθήσουμε σε περίπτωση αβεβαιότητας όσον αφορά την ανακύκλωση και την απόρριψη των προϊόντων.

Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς στην εκάστοτε χώρα.

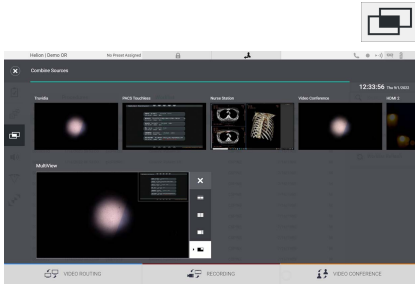
7 Παράρτημα Ι - Σύντομο εγχειρίδιο



Δρομολόγηση βίντεο

Για να στείλετε ένα σήμα βίντεο σε μια οθόνη, σύρετε τη σχετική εικόνα από τη λίστα διαθέσιμων πηγών και αποθέστε την σε μία από τις ενεργοποιημένες οθόνες με μεταφορά και απόθεση. Η προεπισκόπηση του σήματος βίντεο που στάλθηκε εμφανίζεται στο σχετικό εικονίδιο οθόνης και ενημερώνεται περιοδικά.

Για να καταργήσετε το σήμα από μια οθόνη, επιλέξτε τη από τη λίστα οθονών και πατήστε **X**.



Πολλαπλή προβολή

Στην ενότητα πολλαπλής προβολής μπορείτε να δημιουργήσετε μια σύνθεση από 2 ή 4 εικόνες μεταξύ αυτών που είναι διαθέσιμες στη λίστα πηγών.

Επιλέξτε τη διάταξη που επιθυμείτε από τις PiP, PaP, PoP και Quadview. Στη συνέχεια, προχωρήστε με τη συμπλήρωση αυτής της διάταξης σέρνοντας, μία κάθε φορά, τις εικόνες από τις πηγές και αποθέτοντάς τις στα σχετικά πλαίσια.

Για να καταργήσετε μια εικόνα από ένα πλαίσιο, πατήστε το **X** που θα εμφανιστεί στο δεξιό άνω τμήμα του πλαισίου εφόσον επιλεγεί. Αφού ολοκληρωθεί η σύνθεση του μωσαϊκού, επιστρέψτε στην ενότητα δρομολόγηση βίντεο πατώντας το σχετικό μπλε εικονίδιο.



Έλεγχος κάμερας PTZ

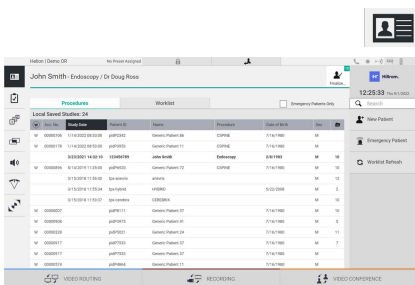
Πατήστε **PTZ** στην προεπισκόπηση κάμερας αίθουσας για να ανοίξετε την προεπισκόπηση σε πραγματικό χρόνο. Θα εμφανιστούν τα κουμπιά για τον έλεγχο της κάμερας. Το σύστημα σας επιτρέπει να αλλάξετε τη θέση και το επίπεδο μεγέθυνσης της κάμερας.

Εγγραφή

Για να πραγματοποιήσετε εγγραφή ενός βίντεο ή μιας φωτογραφίας πρέπει να επιλέξετε/εισαγάγετε έναν ασθενή στην κατάλληλη ενότητα.

Δεδομένα ασθενούς

Στην κύρια οθόνη εμφανίζεται η λίστα των ασθενών που δημιουργήθηκαν προηγουμένως. Για να εισαγάγετε έναν νέο ασθενή, επιλέξτε μία από τις επιλογές στη δεξιά ενότητα:




New Patient Μη αυτόματη εισαγωγή

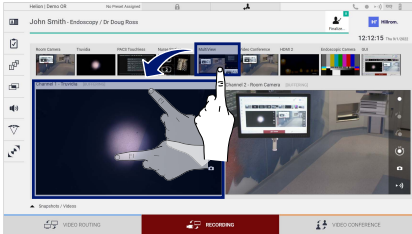
Εισαγάγετε τα δεδομένα που αφορούν τον νέο ασθενή (τα πεδία που έχουν σημειωθεί με * είναι υποχρεωτικά).

Worklist Refresh Πρόσβαση στη λίστα εργασιών


Πατήστε Worklist Refresh (Ανανέωση της λίστας εργασιών) για λήψη της λίστας ασθενών σε αυτόματη λειτουργία.






Emergency Patient
Επείγουσα εισαγωγή

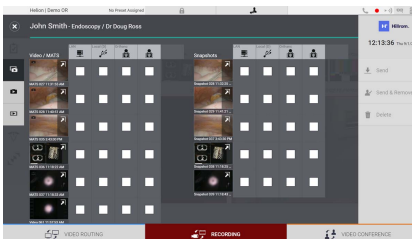
Χρησιμοποιώντας αυτήν την επιλογή μπορείτε να δημιουργήσετε μια μελέτη με όνομα με τυχαίο αναγνωριστικό που ονομάζεται Emergency Patient (Επείγων ασθενής).


Επιλογή των σημάτων προς εγγραφή

Μεταφέρετε την πηγή που επιθυμείτε στο πλαίσιο καναλιού εγγραφής για να ενεργοποιήσετε τις βασικές λειτουργίες εγγραφής:


Έναρξη/διακοπή εγγραφής

Στιγμαία καταγραφή

Πατήστε  για να προχωρήσετε στο κλείσιμο της εγγραφής ασθενούς και να εξαγάγετε τα αρχεία. Επιλέξτε τα στοιχεία που θα εξαχθούν και προχωρήστε με την εξαγωγή  , διαγραφή  ή εξαγωγή των επιλεγμένων στοιχείων και την μετέπειτα διαγραφή του ασθενούς από τη λίστα ασθενών  .



Αυτή η σελίδα έχει αφεθεί σκοπίμως κενή.

Αυτή η σελίδα είναι εσκεμμένα κενή.



Hillrom™

